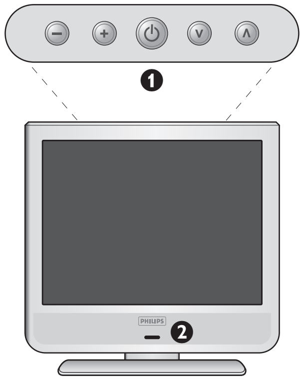
Introduction

Vous venez d'acquérir ce téléviseur, merci de votre confiance.
Nous vous conseillons de lire attentivement les instructions qui suivent pour mieux comprendre les possibilités offertes par votre téléviseur.
Nous espérons que notre technologie vous donnera entière satisfaction.

Sommaire

Directive pour le recyclage
Votre téléviseur utilise des matériaux réutilisables ou qui peuvent être recyclés. Pour minimiser les déchets dans l'environnement, des entreprises spécialisées récupèrent les appareils usagés pour les démonter et concentrer les matières réutilisables (renseignez-vous auprès de votre revendeur).

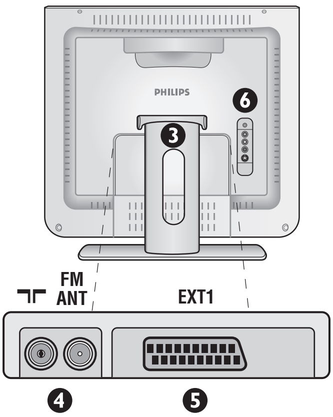
Présentation du téléviseur LCD



❶ **Les touches du téléviseur**

- ⏻ : pour allumer ou éteindre le téléviseur.
- ⊖ ⊕ : pour régler le niveau sonore.
- ⓥ ⓐ : pour sélectionner les programmes.
- MENU : pour appeler ou quitter les menus, appuyez simultanément sur les 2 touches ⊖ et ⊕. Ensuite, les touches ⓥ ⓐ permettent de sélectionner un réglage et les touches ⊖ ⊕ de régler.

❷ Voyant de mise en marche et capteurs infrarouges.



Face arrière :

Les raccordements principaux s'effectuent par le dessous du téléviseur.

Pour plus de détails sur les raccordements, voir page 4.

❸ **Pied inclinable**

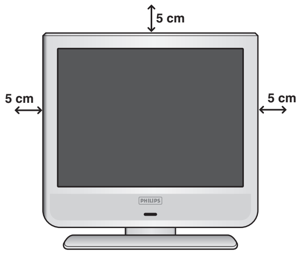
Le pied peut être démonté et remplacé par un kit de fixation mural disponible en option (renseignez-vous auprès de votre revendeur).

❹ Prises d'antennes RADIO et TV

❺ Prise péritel EXT 1

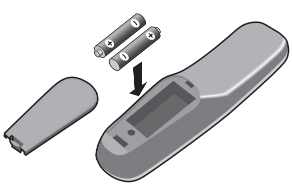
❻ Connexions latérales

Positionnement du téléviseur



Placez votre téléviseur sur une surface solide et stable. Pour prévenir toute situation dangereuse, ne pas exposer le téléviseur à des projections d'eau, à une source de chaleur (lampe, bougie, radiateur, ...) et ne pas obstruer les grilles de ventilation situées à l'arrière.

Télécommande



Introduisez les 2 piles de type R6 fournies en respectant les polarités.

Les piles livrées avec l'appareil ne contiennent ni mercure ni cadmium nickel, dans un souci de préserver l'environnement. Veillez à ne pas jeter vos piles usagées mais à utiliser les moyens de recyclage mis à votre disposition (consultez votre revendeur). En cas de remplacement, utiliser une pile de même type.

Les touches de la télécommande

TV / Radio (p. 9)
Appuyez sur une de ces touches pour commuter le téléviseur en mode TV ou radio.
PC: *touche non utilisée*

Liste des programmes
Pour afficher / effacer la liste des programmes. Utilisez ensuite les touches ⌃⌄ pour sélectionner un programme et la touche › pour l'afficher.

Sélection des prises EXT (p. 4)
Appuyez plusieurs fois pour sélectionner l'appareil connecté.
La plupart des appareils réalisent eux-mêmes la commutation (décodeur, magnétoscope).

Minuterie
Pour sélectionner une durée de mise en veille automatique (de 0 à 240 minutes).

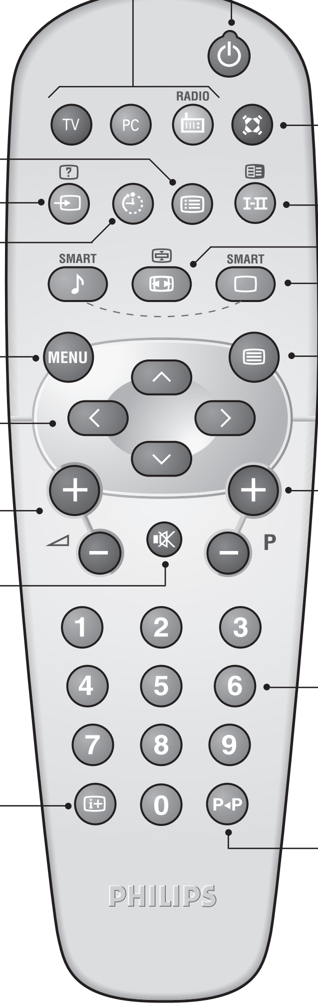
Menu
Pour appeler ou quitter les menus.

Curseur
Ces 4 touches permettent de naviguer dans les menus.

Volume
Pour ajuster le niveau sonore

Coupure son
Pour supprimer ou rétablir le son.

Info. d'écran / n° permanent
Pour afficher / effacer le numéro de programme, le nom (s'il existe), l'heure, le mode son, et le temps restant de la minuterie. Appuyez pendant 5 secondes pour activer l'affichage permanent du numéro.



Veille
Permet de mettre en veille le téléviseur. Pour l'allumer, appuyez sur ⏻, P ⊖ ⊕ ou ⓪ ⑨.

Son Surround
Pour activer / désactiver l'effet d'élargissement du son. Pour les versions équipés du Virtual Dolby Surround *, vous obtenez les effets sonores arrières du Dolby Surround Pro Logic.

Mode son
Permet de forcer les émissions **Stéréo** et **Nicam Stéréo** en **Mono** ou pour les émissions bilingues de choisir entre **Dual I** ou **Dual II**.
L'indication **Mono** *est rouge lorsqu'il s'agit d'une position forcée.*

Formats 16:9 (p. 9)

Préréglages image et son
Permet d'accéder à une série de préréglages de l'image et du son.
La position **Personnel** *correspond aux réglages effectués dans les menus.*

Appel télétexte (p. 8)

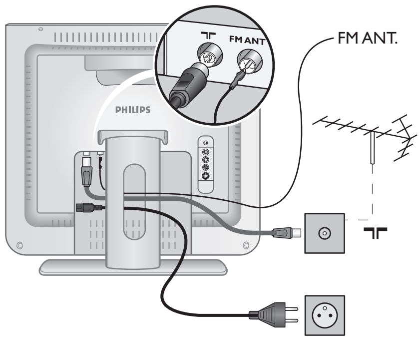
Sélection des programmes
Pour accéder au programme inférieur ou supérieur.
Le numéro, (le nom) et le mode son s'affichent quelques instants.
Pour certains programmes le titre de l'émission apparaît en bas de l'écran.

Touches numériques
Accès direct aux programmes.
Pour un programme à 2 chiffres, il faut ajouter le 2ème chiffre avant que le trait ne disparaisse.

Programme précédent
Pour accéder au programme précédemment visualisé.

** Fabriqué sous licence de Dolby Laboratories. "Dolby" et le symbole double-D sont des marques de Dolby Laboratories.*

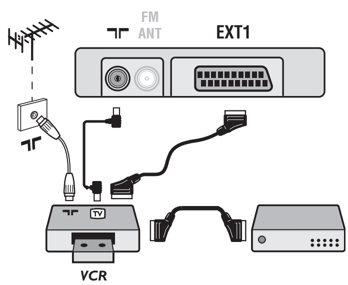
Raccordements



- Branchez le fil d'antenne radio fournie à la prise FM ANT située en dessous du téléviseur.
- Utilisez le cordon de liaison d'antenne fourni et raccordez la prise ᒣᒥ située en dessous du téléviseur à votre prise d'antenne.
  Avec les antennes d'intérieur, la réception peut dans certaines conditions être difficile. Vous pouvez l'améliorer en faisant tourner l'antenne. Si la réception reste médiocre, il faut utiliser une antenne extérieure.
- Branchez le cordon d'alimentation sur le téléviseur et la prise de courant sur le secteur (220-240 V / 50 Hz).
- Rangez les fils en les passant à travers le pied du téléviseur.

Raccordement d'autres appareils

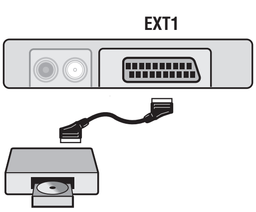
Magnétoscope



Magnétoscope (ou DVD enregistrable)
Effectuez les raccordements ci-contre. Utilisez un cordon de liaison péritel de bonne qualité.
Si votre magnétoscope ne possède pas de prise péritel, seule la liaison par le câble antenne est possible. Vous devez accorder le programme numéro 0 du téléviseur sur le signal de test du magnétoscope (voir mémo. manuelle p. 6). Ensuite pour reproduire l'image du magnétoscope, appuyez sur **0**.

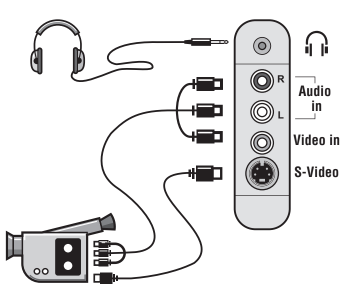
Magnétoscope avec Décodeur
Connectez le décodeur sur la deuxième prise péritel du magnétoscope. Vous pourrez ainsi enregistrer les émissions cryptées.

Autres appareils



Récepteur satellite, décodeur, DVD, jeux,...
Effectuez les raccordements ci-contre.

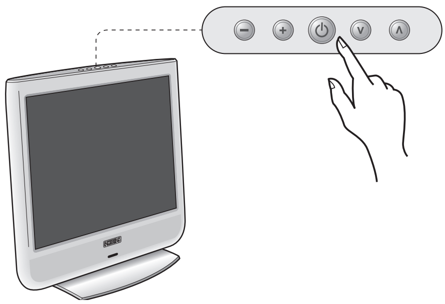
Connexions latérales



Effectuez les raccordements ci-contre.
Avec la touche ⊕, sélectionner **EXT2/S-VHS2**.
Pour un appareil monophonique, connectez le signal son sur l'entrée AUDIO L. Le son est reproduit automatiquement sur les haut-parleurs gauche et droit du téléviseur.

Casque
Lorsque le casque est connecté, le son du téléviseur est coupé. Les touches − ⊿ + permettent de régler le volume.
L'impédance du casque doit être comprise entre 32 et 600 ohms.

Mise en marche

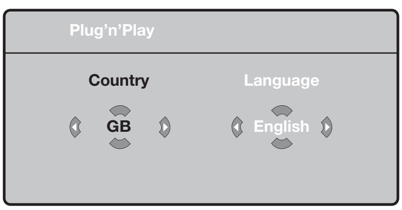


Pour allumer le téléviseur, appuyez sur la touche marche arrêt. Un voyant s'allume en vert et l'écran s'illumine. Allez directement au chapitre **installation rapide**. Si le téléviseur reste en veille (voyant rouge), appuyez sur la touche P (+) de la télécommande.
Le voyant clignote lorsque vous utilisez la télécommande.

Plug & Play

Installation rapide

La première fois que vous allumez le téléviseur, un menu apparaît à l'écran.
Ce menu vous invite à choisir le pays ainsi que la langue des menus :



⚠ *Si le menu n'apparaît pas, maintenez appuyées pendant 5 secondes les touches (−) et (+) du téléviseur, pour le faire apparaître.*

❶ Utilisez les touches (∧)(∨) de la télécommande pour choisir votre pays, puis validez avec (>).
Si votre pays n'apparaît pas dans la liste, sélectionnez le choix "…"

❷ Sélectionnez ensuite votre langue avec les touches (∧)(∨) puis validez avec (>).

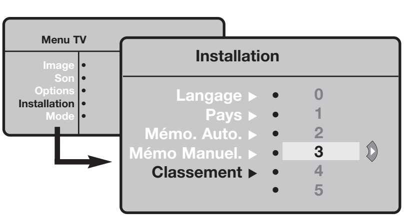
❸ La recherche démarre automatiquement. Tous les programmes TV et stations radio disponibles sont mémorisés. L'opération prend quelques minutes. L'affichage montre la progression de la recherche et le nombre de programmes trouvés. A la fin, le menu disparaît.
Pour sortir ou interrompre la recherche, appuyez sur (MENU). Si aucun programme n'est trouvé, reportez vous au chapitre conseils p. 10.

❹ Si l'émetteur ou le réseau câblé transmet le signal de classement automatique, les programmes seront correctement numérotés. L'installation est alors terminée.

❺ Si ce n'est pas le cas, vous devez utiliser le menu **Classement** pour les renuméroter.
Certains émetteurs ou réseaux câblés diffusent leurs propres paramètres de classement (région, langage...). Dans ce cas, vous devez indiquer votre choix avec les touches (∧)(∨) puis valider avec (>).

Classement des programmes

❶ Appuyez sur la touche (MENU). Le **Menu TV** s'affiche à l'écran.



❷ Avec le curseur, sélectionnez le menu **Installation** puis le menu **Classement** .

❸ Sélectionnez le programme que vous souhaitez déplacer avec les touches (∧)(∨) et appuyez sur (>).

❹ Utilisez ensuite les touches (∧)(∨) pour choisir le nouveau numéro et validez avec (<).

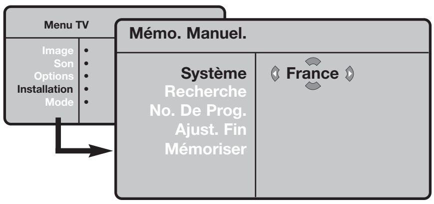
❺ Recommencez les étapes ❸ et ❹ autant de fois qu'il y a de programmes à renuméroter.

❻ Pour quitter les menus, appuyez sur (i+).

Mémorisation manuelle

Ce menu permet de mémoriser les programmes un par un.

1. Appuyez sur la touche (MENU).
2. Avec le curseur, sélectionnez le menu **Installation** puis **Mémo Manuelle** :



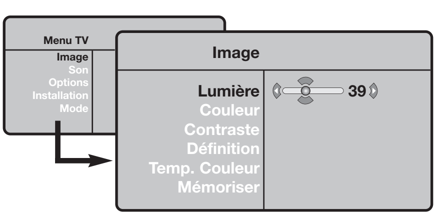
3. **Système** : sélectionnez **Europe** (détection automatique*) ou **Europe Ouest** (norme BG), **Europe Est** (norme DK), **Royaume-Uni** (norme I) ou **France** (norme LL').
   ** Sauf pour la France (norme LL'), il faut sélectionner impérativement le choix* **France***.*
4. **Recherche** : appuyez sur ▶. La recherche commence. Dès qu'un programme est trouvé, le défilement s'arrête et le nom du programme s'affiche (si disponible). Allez à l'étape suivante. Si vous connaissez la fréquence du programme désiré, composez directement son numéro avec les touches (0) à (9).
   Si aucune image n'est trouvée, voir conseils (p. 10).
5. **No De Prog. :** entrer le numéro souhaité avec les touches ◀▶ ou (0) à (9).
6. **Ajust. Fin** : si la réception n'est pas satisfaisante, réglez avec les touches ◀▶.
7. **Mémoriser** : appuyez sur ▶. Le programme est mémorisé.
8. Répétez les étapes 4 à 8 autant de fois qu'il y a de programmes à mémoriser.
9. Pour quitter les menus, appuyez sur (i+).

Autres réglages du menu Installation

1. Appuyez sur la touche (MENU) et sélectionnez le menu **Installation** :
2. **Langage** : pour modifier la langue d'affichage des menus.
3. **Pays** : pour choisir votre pays (**F** pour France).
   Ce réglage intervient dans la recherche, le classement automatique des programmes et l'affichage du télétexte. Si votre pays n'apparaît pas dans la liste, sélectionnez le choix "..."
4. **Mémo. Auto** : pour lancer une recherche automatique de tous les programmes disponibles dans votre région. Si l'émetteur ou le réseau câblé transmet le signal de classement automatique, les programmes seront correctement numérotés. Si ce n'est pas le cas, vous devez utiliser le menu **Classement** pour les renuméroter (voir p.5).
   Certains émetteurs ou réseaux câblés diffusent leurs propres paramètres de classement (région, langage, ...). Dans ce cas, vous devez indiquer votre choix avec les touches ▲▼ puis valider avec ▶. Pour sortir ou interrompre la recherche, appuyez sur (MENU).
   Si aucune image n'est trouvée, voir conseils (p. 10).
5. Pour quitter les menus, appuyez sur (i+).

Réglages de l'image

1. Appuyez sur la touche (MENU) puis sur ▶.
   Le menu **Image** apparaît :



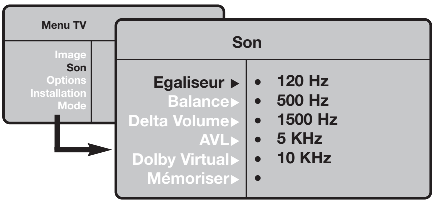
2. Utilisez les touches ▲▼ pour sélectionner un réglage et les touches ◀▶ pour régler.
3. Une fois les réglages effectués, sélectionnez le choix **Mémoriser** et appuyer sur ▶ pour les enregistrer. Appuyez sur (i+) pour quitter.

Description des réglages :

- **Lumière** : agit sur la luminosité de l'image.
- **Couleur** : agit sur l'intensité de la couleur.
- **Contraste** : agit sur la différence entre les tons clairs et les tons foncés.
- **Définition** : agit sur la netteté de l'image.
- **Temp. Couleur** : agit sur le rendu des couleurs : **Froide** (plus bleue), **Normale** (équilibrée) ou **Chaude** (plus rouge).
- **Mémoriser** : pour mémoriser les réglages de l'image.

Réglages du son

❶ Appuyez sur MENU, sélectionner **Son** (⌄) et appuyez sur ›. Le menu **Son** apparaît :



❷ Utilisez les touches ⌃⌄ pour sélectionner un réglage et les touches ‹› pour régler.

❸ Une fois les réglages effectués, sélectionnez le choix **Mémoriser** et appuyer sur › pour les enregistrer.

❹ Pour quitter les menus, appuyez sur i+.

Description des réglages:

- **Egaliseur** : pour régler la tonalité du son (de grave: 120 Hz à aigus: 10 kHz).
- **Balance** : pour équilibrer le son sur les haut-parleurs gauche et droit.
- **Delta Volume** : permet de compenser les écarts de volume qui existent entre les différents programmes ou les prises EXT. Ce réglage est opérationnel pour les programmes 0 à 40 et les prises EXT.
- **AVL** (Automatic Volume Leveler): contrôle automatique du volume qui permet de limiter les augmentations du son, en particulier lors des changements de programmes ou des publicités.
- **Dolby Virtual** : pour activer / désactiver l'effet d'élargissement du son. *Vous avez également accès à ce réglage avec la touche* .
- **Mémoriser** : pour mémoriser les réglages du son.

Réglage des options

❶ Appuyez sur MENU, sélectionner **Options** (⌄) et appuyez sur ›. Vous pouvez régler :

❷ **Timer** : voir page suivante.

❸ **Contraste +** : réglage automatique du contraste de l'image qui ramène en permanence la partie la plus sombre de l'image au noir.

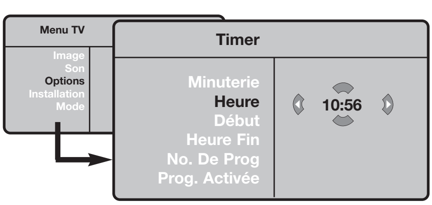
❹ Pour quitter les menus, appuyez sur i+.

Fonction réveil

Ce menu vous permet d'utiliser le téléviseur comme un réveil.

❶ Appuyez sur la touche MENU.

❷ Avec le curseur, sélectionnez le menu **Options** puis **Timer** :



❸ **Minuterie** : pour sélectionner une durée de mise en veille automatique.

❹ **Heure** : entrez l'heure courante.
Remarque : l'heure est mise à jour, à chaque mise en marche avec le bouton marche/arrêt, à partir des informations télétexte du programme n° 1. Si celui-ci n'a pas de télétexte, la mise à jour n'aura pas lieu.

❺ **Heure Début** : entrez l'heure de début.

❻ **Heure Fin** : entrez l'heure de mise en veille.

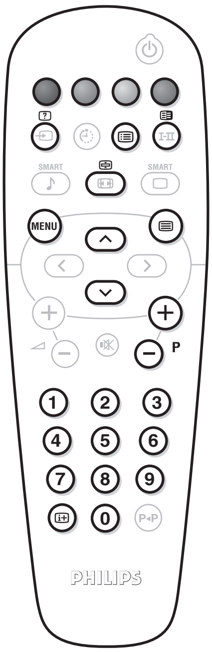
❼ **No. de Prog** : entrez le numéro du programme désiré pour le réveil. Vous pouvez sélectionner une station FM en utilisant les touches ‹› (les touches 0 9 permettent uniquement de sélectionner les programmes tv).

❽ **Prog. Activée** : vous pouvez régler :
- **Une fois** pour un réveil unique,
- **Quotidien** pour tous les jour,
- **Arrêt** pour annuler.

❾ Appuyez sur ⏻ pour mettre en veille le téléviseur. Il s'allumera automatiquement à l'heure programmée. Si vous laissez le téléviseur allumé, il changera uniquement de programme à l'heure indiquée (et se mettra en veille à l'**Heure de Fin**).

Télétexte

Le télétexte est un système d'informations, diffusé par certaines chaînes, qui se consulte comme un journal. Il permet aussi d'accéder aux sous-titrages pour les personnes malentendantes ou peu familiarisées avec la langue de transmission (réseaux câblés, chaînes satellites,...).



Appuyez sur :	Vous obtenez :
Marche/arrêt télétexte	Permet d'appeler le télétexte, de passer en mode transparent puis de quitter. La première fois, le sommaire apparaît avec la liste des rubriques auxquelles vous pouvez accéder. Chaque rubrique est repérée par un numéro de page à 3 chiffres. *Si la chaîne sélectionnée ne diffuse pas le télétexte, l'indication 100 s'affiche et l'écran reste noir (dans ce cas, quittez le télétexte et choisissez une autre chaîne).*
⓪/⑨ ⊖ P ⊕ **Sélection d'une page**	Composer le numéro de la page désiré avec les touches ⓪ à ⑨ ou ⊖ P ⊕. Exemple: page 120, tapez ① ② ⓪. Le numéro s'affiche en haut à gauche, le compteur tourne, puis la page est affichée. Renouvelez l'opération pour consulter une autre page. *Si le compteur continue à chercher, c'est que la page n'est pas transmise. Choisissez un autre numéro.*
Accès direct aux rubriques	Des zones colorées sont affichées en bas de l'écran. Les 4 touches colorées permettent d'accéder aux rubriques ou aux pages correspondantes. *Les zones colorées clignotent lorsque la rubrique ou la page n'est pas encore disponible.*
Sommaire	Pour revenir au sommaire (généralement la page 100).
Agrandissement d'une page	Pour afficher la partie supérieure, inférieure, puis revenir à la dimension normale.
Arrêt de l'alternance des sous-pages	Certaines pages contiennent des sous-pages qui se succèdent automatiquement. Cette touche permet d'arrêter ou reprendre l'alternance des sous-pages. L'indication apparaît en haut à gauche.
Informations cachées	Pour faire apparaître ou disparaître les informations cachées (solutions de jeux).
MENU **Pages préférées**	Pour les programmes télétexte 0 à 40, vous pouvez mémoriser 4 pages préférées qui seront ensuite directement accessibles avec les touches colorées (rouge, verte, jaune, bleue). ❶ Appuyez sur la touche MENU pour passer en mode pages préférées. ❷ Affichez la page télétexte que vous souhaitez mémoriser. ❸ Appuyez ensuite pendant 3 secondes sur la touche colorée de votre choix. La page est mémorisée. ❹ Renouvelez l'opération avec les autres touches colorées. ❺ À présent, dès que vous consultez le télétexte, vos pages préférées apparaissent en couleur en bas de l'écran. Pour retrouver les rubriques habituelles, appuyez sur MENU. *Pour tout effacer, appuyez sur pendant 5 secondes.*

Utilisation de la radio

Choix du mode radio

Appuyez sur la touche de la télécommande pour commuter le téléviseur en mode radio. Appuyez sur la touche TV pour revenir en mode tv. En mode radio, le numéro de la station, sa fréquence et le mode son s'affichent à l'écran.

Sélection des programmes

Utilisez les touches 0 à 9 ou − P + pour sélectionner les stations FM (de 1 à 40).

Liste des stations radio

Appuyez sur la touche pour afficher/effacer la liste des stations radio. Utilisez ensuite le curseur pour sélectionner une station.

Utilisation des menus radio

Utilisez la touche MENU pour accéder aux réglages spécifiques à la radio.

Recherche des stations radio

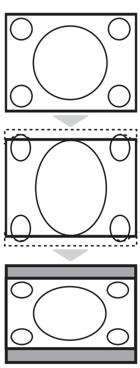
Si vous avez utilisé l'installation rapide, toutes les stations FM disponibles ont été mémorisées. Pour lancer une nouvelle recherche, utilisez le menu **Installation** : **Mémo. Auto** (pour une recherche complète) ou **Mémo. Manuel** (pour une recherche station par station). Le fonctionnement de ces menus est identique a celui des menus TV.

Économiseur d'écran

Dans le menu **Options** vous pouvez activer / désactiver l'économiseur d'écran. L'heure et la fréquence de la station défilent à l'écran.

Formats 16:9

Les images que vous recevez peuvent être transmises au format 16:9 (écran large) ou 4:3 (écran traditionnel). Les images 4:3 ont parfois une bande noire en haut et en bas (format cinémascope). Cette fonction permet d'éliminer les bandes noires et d'optimiser l'affichage des images sur l'écran.



Appuyez sur la touche (ou) pour sélectionner les différents modes :

4:3

L'image est reproduite au format 4:3

EXTENSION 4:3

L'image est élargie verticalement. Ce mode permet de supprimer les bandes noires des images au format cinémascope.

COMPRESS 16:9

L'image est comprimée verticalement au format 16:9.

Conseils

Mauvaise réception	La proximité de montagnes ou de hauts immeubles peut être la cause d'image dédoublée, d'écho ou d'ombres. Dans ce cas, essayez d'ajuster manuellement l'accord de l'image: voir **Ajust. Fin** (p. 6) ou modifiez l'orientation de l'antenne extérieure. Vérifiez également que votre antenne permet de recevoir les émissions dans cette bande de fréquences (bande UHF ou VHF) ?
Absence d'image	Avez-vous bien branché l'antenne ? Avez-vous choisi le bon système ? (p. 6) Une prise péritel ou une prise d'antenne mal connectée est souvent la cause de problèmes d'image ou de son (il arrive que les prises se déconnectent légèrement lorsque l'on déplace ou que l'on tourne le téléviseur). Vérifiez toutes les connexions.
Absence de son	Si certains programmes sont dépourvus de son, mais pas d'image, c'est que vous n'avez pas le bon système TV. Modifiez le réglage **Système** (p. 6). L'amplificateur connecté au téléviseur ne délivre pas de son ? Vérifiez que vous n'avez pas confondu la sortie audio avec l'entrée audio.
La télécommande ne fonctionne plus ?	Le voyant du téléviseur ne clignote plus lorsque vous utilisez la télécommande ? Remplacez la pile.
Veille	Si le téléviseur ne reçoit pas de signal pendant 15 mn, il passe automatiquement en veille. Pour faire des économies d'énergie, votre téléviseur est équipé de composants permettant une très faible consommation en veille (inférieure à 1 W).
Nettoyage du téléviseur	Le nettoyage de l'écran et du coffret doit être effectué uniquement avec un chiffon propre, doux et non pelucheux. Ne pas utiliser de produit à base d'alcool ou de solvant.
Toujours pas de résultats ?	Débranchez la prise secteur du téléviseur pendant 30 secondes puis rebranchez la à nouveau. En cas de panne, n'essayez jamais de réparer vous même le téléviseur, mais consultez le service après vente.

Glossaire

Signaux RVB : Il s'agit de 3 signaux vidéo Rouge, Vert, Bleu qui composent l'image. L'utilisation de ces signaux permet d'obtenir une meilleure qualité d'image.

Signaux S-VHS: Il s'agit de 2 signaux vidéo séparés Y/C issus des standards d'enregistrement S-VHS et Hi-8. Les signaux de luminance Y (noir et blanc) et de chrominance C (couleur) sont enregistrés séparément sur la bande. On obtient ainsi une meilleur qualité qu'avec la vidéo standard (VHS et 8 mm) où les signaux Y/C sont mélangés pour ne former qu'un seul signal vidéo.

Son NICAM: Procédé permettant de transmettre le son en qualité numérique.

Système: La transmission des images n'est pas faite de la même façon dans tous les pays. Il existe différentes normes : BG, DK, I, et L L'. Le réglage **Système** (p. 6) permet de sélectionner ces différentes normes. Ne pas confondre avec le codage couleur PAL ou SECAM. Le Pal est utilisé dans la plupart des pays d'Europe, le Secam en France, en Russie et dans la plupart des pays d'Afrique. Les États Unis et le Japon utilisent un autre système appelé NTSC. Les entrées EXT1 et EXT2 permettent de lire les enregistrements codés en NTSC.

16:9: Désigne les proportions largeur / hauteur de l'écran. Les téléviseurs à écran large ont des proportions 16/9 et les écrans traditionnels: 4/3.

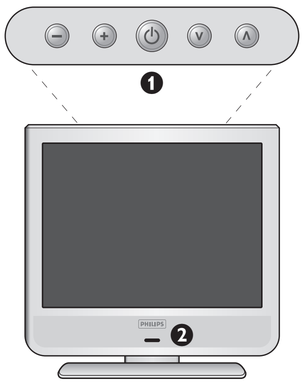
Inleiding

Hartelijk dank voor de aankoop van dit televisietoestel.
Deze handleiding is bedoeld om u te helpen bij de installatie en bediening van uw TV toestel.
We raden u ten sterkste aan de handleiding zorgvuldig door te nemen.
We hopen dat onze technologie u alle redenen tot tevredenheid geeft.

Inhoudsopgave

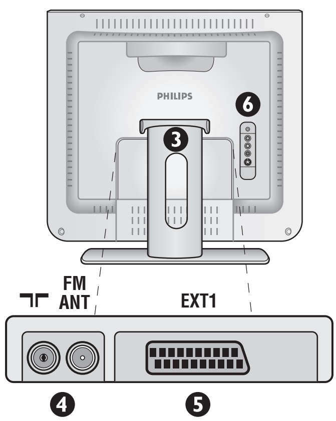
Aanwijzing voor hergebruik
Uw TV toestel bevat materialen die opnieuw gebruikt of gerecycleerd kunnen worden. Om de hoeveelheid afval in het milieu te beperken, halen gespecialiseerde ondernemingen gebruikte toestellen op om ze uit elkaar te halen en materiaal dat geschikt is voor hergebruik te verzamelen (neem contact op met uw verkoper).

Voorstell van de LCD-televisie



❶ **De toesten van de tv :**
- ⏻ : om de tv aan of uit te zetten.
- ⊖ ⊕: voor het regelen van het geluidsvolume.
- (∨) (∧) : voor het selecteren van de programma's.
- MENU : om een menu op te roepen of te verlaten, drukt u tegelijk op ⊖ en ⊕. Daarna kunt u met de toetsen (∨) (∧) een optie selecteren en met ⊖ ⊕ de optie regelen.

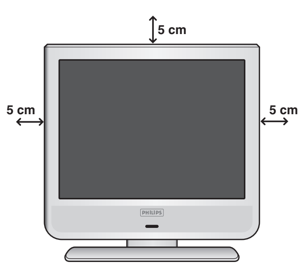
❷ Verklikkerlampje toesel aan en infrarood ontvangers.



Achterzijde :
De belangrijkste aansluitingen zitten onderaan de TV.
Zie pagina 4 voor meer details over de aansluitingen.

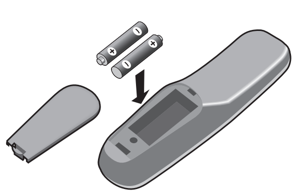
❸ **Kantelbare voet.**
De voet kan worden gedemonteerd en vervangen door een wandbevestigingskit (optie – vraag inlichtingen bij uw verkoper).
❹ Stekker voor TV- en radioantenne
❺ SCART EXT1
❻ Aansluitingen aan de zijkant

Plaatsen van de tv



Plaats uw toestel op een stevig en stabiel vlak. Stel het toestel nooit bloot aan waterspatten, warmtebronnen (lamp, kaars, radiator, ...) en houd de ventilatieroosters achteraan het toestel vrij.

Afstandsbediening



Plaats de twee R6-batterijen (bijgeleverd) op de juiste manier in de afstandsbediening.

NL **Niet weggooien, maar inleveren als KCA.**

Om het milieu te helpen beschermen, bevatten de bij dit televisietoestel geleverde batterijen geen kwik of nikkel cadmium. Gooi gebruikte batterijen niet weg maar maak gebruik van de recycleermogelijkheden ter uwer beschikking (raadpleeg uw verkoper).

Toetsen van de afstandsbediening

TV / Radio (p. 9)
Druk op een van deze toetsen om de tv in de modus TV of radio te zetten.
PC : niet-gebruikte toets.

Programmalijst
Om de programmalijst af te beelden of te wissen. Dan kunt u met de toetsen ⌃⌄ een programma uitkiezen en het met behulp van de toets › afbeelden.

Keuze van de EXT-aansluitingen (p.4)
Druk verscheidene keren om het aangesloten apparaat te selecteren.
De meeste apparaten (decoder, videorecorder) schakelen zelf om.

Sleeptimer
Voor het instellen van de tijdsduur waarna automatisch naar de wachtstand wordt overgeschakeld (van 0 tot 120 minuten).

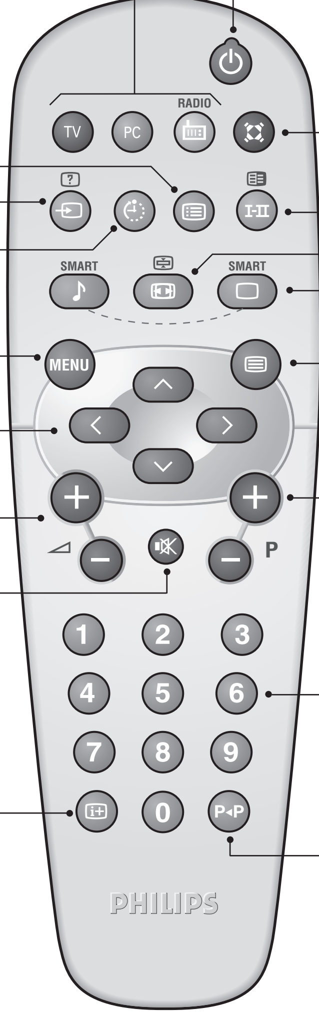
Menu
Om de menu's op te roepen of te verlaten.

Cursor
Deze 4 toetsen worden gebruikt om te kiezen binnen de menu's.

Volume
Voor het regelen van het geluidsniveau

Afzetten van het geluid
Om het geluid aan of uit te zetten.

Scherm informatie
Om het programmanummer, de tijd, de geluidsmode en de resterende tijd op de timer in beeld te brengen of te verwijderen. Door de toets 5 seconden lang ingedrukt te houden blijft het programmanummer permanent op het scherm.



Wachtstand (Stand-by)
Om de TV in de wachtstand te zetten. Druk op ⏻, P ⊖ ⊕ of ⓪ ⑨, om de TV weer aan te zetten.

Surround
Om het effect van verruimd geluid te activeren/desactiveren. Voor versies uitgerust met Virtual Dolby Surround * krijgt u de geluidseffecten van Dolby Surround Pro Logic.

Geluidsmodus
Om van **Stereo** en **Nicam Stereo** naar **Mono** te schakelen of te kiezen tussen **Dual I** of **Dual II** bij tweetalige uitzendingen.
De **Mono***-aanduiding is rood wanneer er geen andere mogelijkheid is.*

Formaat 16:9 (p. 9)

Voorinstellingen van beeld en geluid
Geeft toegang tot een aantal instellingen van beeld en geluid.
De stand **Persoonlijk** *komt overeen met de gekozen instellingen in de menu's.*

Oproepen van teletekst (p. 8)

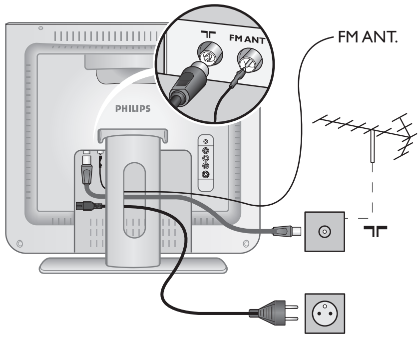
Kiezen van TV programma's
Om een programma lager of hoger te kiezen. Nummer en geluidsmode verschijnen voor een paar seconden in beeld.
Voor sommige programma's voorzien van teletekst, verschijnt de titel van het programma onderaan het scherm.

Cijfertoetsen
Om direct een programma te kiezen. Voor een programmanummer van twee cijfers moet het tweede cijfer worden ingevoerd voor het streepje verdwijnt.

Vorig programma
Om terug te schakelen naar het eerder bekeken programma.

** Geproduceerd onder licentie van Dolby Laboratories."Dolby" en het dubbele D-symboolzijn handelsmerken van de Dolby Laboratories.*

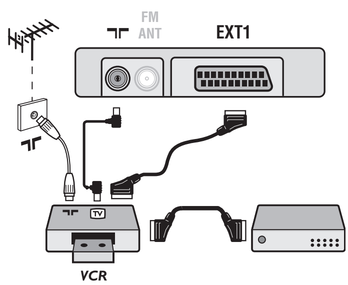
Aansluiten van de antennes



- Sluit de bijleverde radioantenne aan op de stekker FM ANT onderaan het toestel.
- Gebruik de bijgeleverde antennekabel en verbind de stekker ┐┌ onderaan het toestel met uw antennestekker.
  Met de binnenantennes kan ontvangst in bepaalde omstandigheden moeilijk zijn. U kan dit verbeteren door de antenne te draaien. Indien de ontvangst middelmatig blijft, dan dient u een buitenantenne te gebruiken.
- Sluit de stroomkabel aan op het televisietoestel en stop het netsnoer in de wandcontactdoos (220-240V / 50 Hz).
- Voer de kabels door de voet van het toestel.

Aansluiten van extra apparatuur

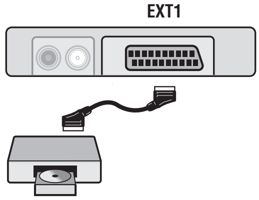
Videorecorder



Videorecorder (of DVD recorder)
Sluit de recorder aan zoals hiernaast is weergegeven. Gebruik een euroconnector kabel van goede kwaliteit.
Als uw videorecorder geen euroconnector aansluiting heeft, is de verbinding alleen mogelijk via de antennekabel. U dient dan af te stemmen op het testsignaal van uw videorecorder en dit programmanummer 0 toe te kennen (zie handmatig vastleggen, p. 6). Om het beeld van de videorecorder weer te geven, druk op (0).

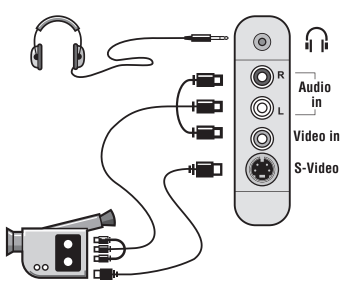
Videorecorder met decoder
Sluit de decoder aan op de tweede euroconnector aansluiting van de videorecorder. U kunt dan ook gecodeerde uitzendingen opnemen.

Andere apparaten



Satellietontvanger, decoder, DVD, etc.
Maak de aansluitingen zoals hiernaast is weergegeven.

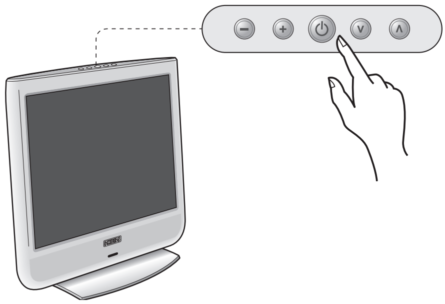
Aansluitingen aan de zijkant



Maak de aansluitingen zoals hiernaast is weergegeven.
Met de toets (⇥), kies **EXT2/S-VHS2**.
Bij een monotoestel sluit u het geluidssignaal aan op de ingang AUDIO L. Het geluid komt automatisch uit de linker- en rechterluidsprekers van het televiesietoestel.

Hoofdtelefoon
Wanneer de hoofdtelefoon aangesloten is, wordt het geluid van het televisietoestel uitgezet.
Met de toetsen (−) ◿ (+) kunt u het volume regelen.
De impedantie van de hoofdtelefoon moet tussen 32 en 600 ohm liggen.

Inschakelen

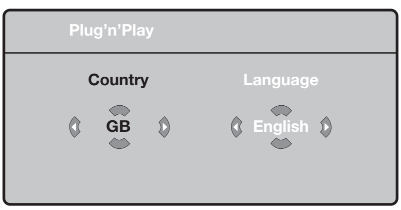


Druk op de aan/uit toets om de televisie aan te zetten. Een rood indicatielampje gaat branden en het scherm licht op. Ga rechtstreeks naar het hoofdstuk **Snelle installatie.** Als de televisie in stand-by blijft (rood lampje) drukt u op de toets P ⊕ van de afstandsbediening.

Het indicatielampje knippert wanneer u de afstandsbediening gebruikt.

Snelle installatie

Wanneer u de televisie voor het eerst aanzet, verschijnt er een menu op het scherm. In dit menu kunt u het land en de taal van de menu's kiezen:



⚠ *Indien het menu niet verschijnt, houd de toetsen ⊖ en ⊕ van het televisietoestel dan 5 seconden ingedrukt om het te laten verschijnen.*

❶ Gebruik de toetsen ⌃⌄ van de afstandsbediening om uw land te kiezen en bevestig met ›.
Indien uw land niet op de lijst voorkomt, selecteer dan "..."

❷ Selecteer vervolgens uw taal met de toetsen ⌃⌄ en bevestig met ›.

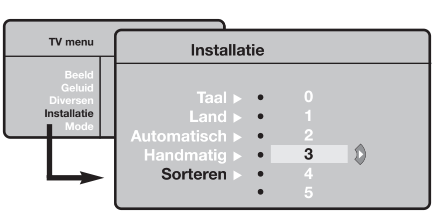
❸ Het zoeken start nu automatisch. Alle beschikbare tv-programma's en radiostations* worden in het geheugen opgeslagen. Dit alles duurt enkele minuten. Op het scherm ziet u hoe het zoeken vordert en hoeveel programma's er gevonden zijn. Na afloop verdwijnt dit menu.
Druk op de toets MENU om het zoeken te stoppen of te onderbreken. Zie het hoofdstuk Tips op p. 10 als er geen programma wordt gevonden.

❹ Als de kabel of het kabelnetwerk het automatische sorteersignaal uitzendt, dan worden de programma's op de juiste manier genummerd. De installatie wordt dan beëindigd.

❺ Indien dit niet het geval is, dient u het menu **Sorteren** te gebruiken om ze te nummeren.
Sommige zenders of kabelnetwerken zenden hun eigen sorteerparameters uit (regio, taal enz...). In dat geval moet u uw keuze aangeven met de toetsen ⌃⌄ en bevestigen met ›.

Sorteren van de programma's

❶ Druk op de toets MENU. Het **TV menu** verschijnt op het scherm.



❷ Selecteer het menu **Installatie** met de cursor en vervolgens het menu **Sorteren**.

❸ Selecteer het programma dat u wil verplaatsen met de toets ⌃⌄ en druk op ›.

❹ Gebruik vervolgens de toetsen ⌃⌄ om het nieuwe nummer te kiezen en bevestig met ‹.

❺ Herhaal de stappen ❸ en ❹ zo vaak als er programma's hernummerd moeten worden.

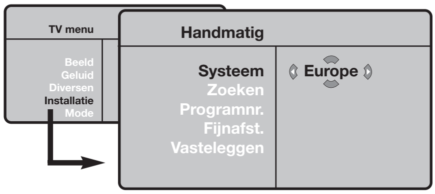
❻ Om de menu's te verlaten, druk op ⓘ+.

Handmatig vastleggen in het geheugen

Met dit menu kunt u de programma's één voor één vastleggen.

❶ Druk op de toets (MENU).

❷ Met de cursor selecteert u het menu **Installatie** en vervolgens **Handmatig vastleggen**:



❸ **Systeem:** selecteer **Europe** (automatisch zoeken*) of **West Eur** (BG-norm), **East Eur** (DK-nrom), **UK** (I-norm) of **France** (LL-norm).

** Behalve voor Frankrijk (LL-norm) moet verplicht de keuze* **France** *worden gemaakt*

❹ **Zoeken:** druk op ►. Het zoeken begint. Zodra een programma is gevonden, stopt het zoeken en wordt de programmanaam weergegeven (indien beschikbaar). Ga naar de volgende stap. Indien u de frequentie van het gewenste programma kent, dan kunt u het nummer ervan direct invoeren met behulp van de toetsen (0) tot (9).

Als geen programma wordt gevonden, zie het hoofdstuk Tips (p. 10).

❺ **Programnr.:** voer het gewenste nummer in met de toetsen ◄► of (0) tot (9).

❻ **Fijnafst. :** als de ontvangst niet bevredigend is, stel dan af met de toetsen ◄►.

❼ **Vastleggen:** druk op ►. Het programma is vastgelegd.

❽ Herhaal de stappen ❹ tot ❽ voor elk vast te leggen programma.

Om het menu te verlaten: druk op de toets (i+).

Andere instellingen van het menu Installatie

❶ Druk op de toets (MENU) en selecteer het menu **Installatie**:

❷ **Taal:** om de taal van de weergave van de menu's te wijzigen.

❸ **Land:** om uw land te kiezen.

Deze instelling wordt gebruikt bij het zoeken, het automatisch sorteren van de programma's en de weergave van teletekst. Indien uw land niet in de lijst voorkomt, selecteer dan "..."

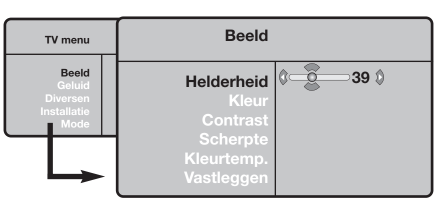
❹ **Automatisch vastleggen:** met dit menu start u het automatisch zoeken naar de programma's die u in uw regio kunt ontvangen. Als de kabel of het kabelnetwerk het automatische sorteersignaal uitzendt, dan worden de programma's op de juiste manier genummerd. Indien dit niet het geval is, dan moet u het menu **Sorteren** gebruiken om ze te hernummeren (zie p. 5).

Sommige zenders of sommige kabelnetwerken zenden hun eigen sorteerparameters uit (regio, taal enz.). In dit geval moet u uw keuze aanduiden met de toetsen ▲▼ en bevestigen met ►. Druk op (MENU) om het zoeken te stoppen of te onderbreken. Indien geen enkel programma werd gevonden, zie dan het menu Tips (p. 10).

❺ Druk op (i+) om de menu's te verlaten.

Instellen van het beeld

❶ Druk op de toets (MENU) en vervolgens op ►. Het menu **Beeld** verschijnt:



❷ Gebruik de toetsen ▲▼ om een instelling te selecteren en de toetsen ◄► om de instelling af te regelen.

❸ Zodra u de instellingen heeft uitgevoerd, selecteer dan de keuze **Vastleggen** en druk op ► om de instelling vast te leggen.

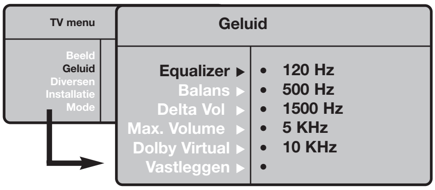
Druk op (i+) om de menu's te verlaten.

Beschrijving van de instellingen:

- **Helderheid:** om de helderheid van het beeld in te stellen.
- **Kleur:** om de kleurintensiteit in te stellen.
- **Contrast:** om het verschil tussen de lichte en de donkere kleuren in te stellen.
- **Scherpte:** om de scherpte van het beeld in te stellen.
- **Kleurtoon:** stelt de kleurweergave in: Koel (blauwer), Normaal (uitgebalanceerd) of Warm (roder).
- **Vastleggen:** om de instellingen van het beeld in het geheugen vast te leggen.

Instellen van het geluid

❶ Druk op MENU, selecteer **Geluid** (▽) en druk op ▷. Het menu **Geluid** verschijnt:



❷ Gebruik de toetsen △▽ om een instelling te kiezen en de toetsen ◁▷ om in te stellen.

❸ Als u het geluid heeft ingesteld, selecteer dan de optie **Vastleggen** en druk op ▷ om de instelling vast te leggen.

❹ Om de menu's te verlaten, druk op (i+).

Beschrijving van de instellingen:

- **Equalizer:** om de frequenties in te stellen (van lage tonen: 120 Hz tot hoge tonen: 10 kHz).
- **Balans:** om het geluid evenwichtig over de linker- en rechterluidsprekers te verdelen.
- **Delta Volume:** stelt u in staat om de volumeverschillen die tussen de verschillende programma's of de EXT-aansluitingen kunnen bestaan, te compenseren. Deze instelling is beschikbaar voor de programma's 0 tot 40 en de EXT-aansluitingen.
- **Max. Volume**: controleert automatisch het volume zodat verhogingen van het geluid kunnen worden beperkt, met name bij het schakelen tussen programma's of reclamespots.
- **Dolby VIrtual**: Om het effect van verruimd geluid te activeren/desactiveren. *Met de* (☊) *toets heeft u eveneens toegang tot al deze instellingen.*
- **Vastleggen:** om de geluidsinstellingen in het geheugen vast te leggen.

Instellen van de diversen

❶ Druk op MENU, selecteer **Diversen** (▽) en druk op ▷. U kan het volgende instellen:

❷ **Timer** : zie volgende pagina.

❸ **Contrast +:** automatische instelling van het beeldcontrast die het donkerste deel van het beeld permanent zwart maakt.

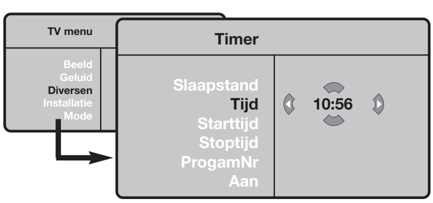
❹ Om de menu's te verlaten, druk op (i+).

Wekfunctie

Met dit menu kunt u de televisie als wekker gebruiken.

❶ Druk op de toets MENU.

❷ Selecteer met de cursor het menu **Diversen** en vervolgens **Timer**:



❸ **Timer:** voor het instellen van de tijdsduur waarna automatisch naar de wachtstand wordt overgeschakeld.

❹ **Tijd :** voer de tijd in.
Opmerking: de tijd wordt automatisch geactualiseerd met de teletekstinformatie van het programma op nr. 1. Indien dit programma geen teletekst heeft, dan kan de tijd niet worden aangepast.

❺ **Starttijd:** voer het starttijdstip in.

❻ **Stoptijd:** voer het eindtijdstip in.

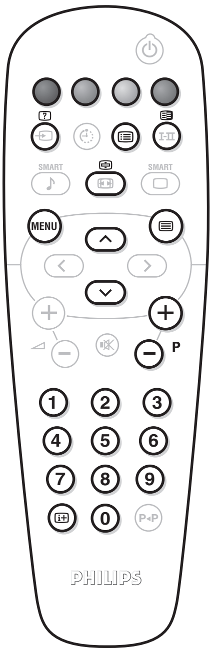
❼ **Programmanummer:** voer het nummer in van het programma dat u voor de wekfunctie wilt gebruiken. Voor de modellen die uitgerust zijn met radio kunt u een FM-station kiezen met behulp van de toetsen ◁▷ (met de toetsen ⓪⑨ kunt u ook tv-programma's selecteren).

❽ **Aan:** hier kunt u het volgende instellen:
- **Een keer** om u éénmaal te wekken,
- **Dagelijks** om dagelijks te wekken,
- **Stop** om de wekfunctie uit te schakelen.

❾ Druk op ⏻ om de tv in de wachtstand te zetten. Op de geprogrammeerde tijd gaat de tv vanzelf aan. Laat u de tv aan staan, dan zal die alleen op de aangegeven tijd van programma wisselen (en overgaan op de wachtstand **stoptijd**).

Teletekst

Teletekst is een informatiesysteem dat door bepaalde tv-kanalen wordt uitgezonden en als een krant kan worden geraadpleegd. Het voorziet ook in ondertiteling voor slechthorenden of voor mensen die weinig vertrouwd zijn met de taal waarin een bepaald programma wordt uitgezonden (kabelnetwerken, satellietkanalen, …).



Druk op:		U krijgt:
	Teletekst aanzetten	Om teletekst op te roepen, over te gaan op de transparante modus en vervolgens teletekst uit te zetten. De pagina met de hoofdindex geeft een lijst van rubrieken die kunnen worden geraadpleegd. Iedere rubriek heeft een paginanummer van drie cijfers. *Als het gekozen kanaal geen teletekst uitzendt, dan verschijnt de aanduiding 100 en het scherm blijft donker (verlaat in dit geval teletekst en kies een ander kanaal).*
0/9 −P+	**Een pagina kiezen**	Vorm het nummer van de gewenste pagina met de toetsen 0 tot 9 of − P +. Bijvoorbeeld: voor pagina 120, voer 1 2 0 in. Het nummer verschijnt in de linkerbovenhoek van het scherm, de paginateller begint te zoeken en vervolgens verschijnt de pagina. Herhaal de procedure om een andere pagina te raadplegen. *Als de teller blijft zoeken, betekent dit dat de gekozen pagina niet wordt uitgezonden. Kies in dit geval een ander nummer.*
	Rechtstreekse keuze van de subpagina's	Onderaan de pagina staan gekleurde velden. Met de 4 gekleurde toetsen kunnen de ermee overeenkomende rubrieken of pagina's worden opgeroepen. *De gekleurde velden knipperen wanneer de pagina of de rubriek nog niet beschikbaar is.*
	Inhoud	Om terug te keren naar de inhoud (gewoonlijk pagina 100).
	Een pagina vergroten	Om het bovenste of het onderste deel van de pagina weer te geven en vervolgens naar de normale paginagrootte terug te keren.
	Weergave van subpagina's onderbreken	Sommige pagina's bevatten subpagina's die elkaar automatisch opvolgen. Met deze toets kunt u de afwisseling van de subpagina's onderbreken of voortzetten. De aanduiding verschijnt bovenaan rechts.
	Verborgen informatie	Om verborgen informatie te doen verschijnen of verdwijnen (oplossingen van spelletjes).
MENU	**Favoriete pagina's**	Voor de teletekstprogramma's 0 tot 40 kunt u 4 favoriete pagina's vastleggen die vervolgens kunnen worden opgeroepen met de gekleurde toetsen (rood, groen, geel, blauw). ❶ Druk op de toets MENU om naar de modus favoriete pagina's te gaan. ❷ Geef de teletekstpagina weer die u wilt vastleggen. ❸ Houd vervolgens de gekleurde toets van uw keuze 3 seconden ingedrukt. De pagina wordt vastgelegd. ❹ Herhaal deze stappen voor de andere gekleurde toetsen. ❺ Van nu af aan verschijnen uw favoriete pagina's onderaan het scherm zodra u teletekst oproept. Om de gewone rubrieken terug te vinden, druk op MENU. *Houd 5 seconden lang ingedrukt om dit ongedaan te maken.*

Gebruik van de radio

De radiomodus kiezen

Druk op de toets van de afstandsbediening om de tv in radiomodus te zetten. Druk op de toets (TV) om opnieuw de TV-modus te kiezen. In radiomodus worden het nummer en de naam van het station (indien beschikbaar), de frequentie en de geluidsmodus op het scherm weergegeven.

Programma selecteren

Selecteer een FM-station met de toetsen (0)/(9) of (−) P (+) (van 1 tot 40).

Lijst met radiostations

Druk op de toets om de lijst met radiostations weer te geven/te verbergen. Selecteer een station met de cursortoets.

De radiomenu's gebruiken

Met de toets (MENU) krijgt u toegang tot de instelfuncties van de radio.

Radiostations zoeken

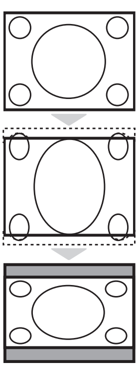
Als u de snelle installatie hebt gebruikt, zijn alle beschikbare FM-stations opgeslagen in het geheugen. Om een nieuw station te zoeken gebruikt u het menu **Installatie**: **Automatisch** (om volledig te zoeken) of **Handmatig** (om per station te zoeken). Deze menu's werken op dezelfde manier als de TV-menu's.

Screensaver

In het menu **Diversen** kunt u de screensaver aan- of uitzetten. De tijd, de frequentie en de naam van het station (indien beschikbaar) rollen over het scherm.

16:9 Formaten

De beelden die u ontvangt kunnen in het 16:9 (breedbeeld) of 4:3 (traditioneel beeld) formaat worden uitgezonden. Soms hebben 4:3 beelden een zwarte balk boven en onder in het beeld (letterbox uitzendingen). Met de 16:9 functie kunt u de zwarte balken laten verdwijnen en de (letterbox) uitzending beeldvullend weergeven.



Druk op de toets (of) om een ander beeldformaat te kiezen :

4:3

Het beeld wordt in formaat 4:3 weergegeven

VERBREED 4:3

Het beeld wordt verticaal vergroot. Met deze methode worden de zwarte balken vermeden bij het bekijken van een programma in letterbox formaat.

COMPRESSIE 16:9

Het beeld wordt verticaal ingedrukt tot een 16:9 formaat.

Tips

Slechte ontvangst	Dubbele beelden, echobeelden of schaduwen kunnen het gevolg zijn van de nabijheid van bergen of hoge gebouwen. Probeer in zo'n geval het beeld handmatig bij te stellen: zie "**fijnafstemming**" (p. 6) of verander de oriëntatie van de buitenantenne. Is uw antenne geschikt voor ontvangst van uitzendingen in dit frequentiebereik (UHF of VHF band)?
Geen beeld	Is de antenne op de juiste manier aangesloten? Hebt u het juiste systeem gekozen? (p. 6) Slecht aangesloten euroconnector kabels of antenne aansluitingen zijn vaak de oorzaak van problemen met beeld of geluid (soms gaan de aansluitingen gedeeltelijk los als het TV toestel wordt verplaatst of gedraaid. Controleer alle aansluitingen.
Geen geluid	Als u op bepaalde kanalen wel beeld ontvangt, maar geen geluid, betekent dit dat u niet het juiste TV systeem hebt. Wijzig de **Systeem** instelling (p. 6). De versterker die is aangesloten op de televisie geeft geen geluid. Controleer of u de audio ingang en uitgang niet hebt verwisseld.
De afstandsbediening werkt niet meer ?	Reageert het TV toestel niet op de afstandsbediening of knippert het indicatielampje aan het toestel niet meer wanneer u de afstandsbediening gebruikt ? Vervang de batterij.
Stand-by	Als het toestel gedurende 15 minuten geen signaal ontvangt, gaat het automatisch in de wachtstand. Om energie te sparen bestaat uw TV uit onderdelen die in de wachtstand slechts zeer weinig stroom verbruiken (minder dan 1W).
Schoonmaken	Het scherm en de kast van uw TV mogen alleen worden schoongemaakt met een zacht en niet-pluizend doekje. Gebruik nooit een schoonmaakmiddel op basis van alcohol of oplosmiddel.
Nog steeds geen resultaten?	Trek de stekker van de TV gedurende minstens 30 seconden uit. Steek nadien de stekker opnieuw in het stopcontact. Als uw TV toestel defect is, probeer het dan nooit zelf te repareren: neem contact op met de serviceafdeling van uw verkoper.

Verklaring technische termen

RGB-signalen : dit zijn de 3 videosignalen (rood, groen, blauw) van het beeldsignaal. Met deze signalen wordt een betere beeldkwaliteit verkregen.

S-VHS signalen: Dit zijn twee gescheiden Y/C videosignalen van de S-VHS en Hi-8 opnamestandaards. De luminantiesignalen Y (zwart en wit) en chrominantiesignalen C (kleur) worden apart op de videoband opgenomen. Dit geeft een betere beeldkwaliteit dan met gewone video (VHS en 8 mm) waarbij de Y/C signalen worden gecombineerd tot één videosignaal.

NICAM geluid: Proces waarmee digitaal geluid kan worden uitgezonden.

Systeem: Televisiebeelden worden niet in alle landen op dezelfde manier uitgezonden. Er zijn verschillende standaards: BG, DK, I, en LL'. Met de **Systeem** instelling (p. 6) kunnen deze verschillende standaards worden gekozen. Dit moet niet worden verward met PAL of SECAM kleurcodering. Pal wordt gebruikt in de meeste landen van Europa, Secam in Frankrijk, Rusland en de meeste Afrikaanse landen. De Verenigde Staten en Japan gebruiken een ander systeem, NTSC genaamd. De EXT1 en EXT2 ingangen kunnen opnames met NTSC kleurcodering weergeven.

16:9: Verwijst naar de verhouding tussen de breedte en hoogte van het scherm. Breedbeeldtelevisies hebben een verhouding van 16:9, de traditionele televisietoestellen hebben een 4:3 scherm.

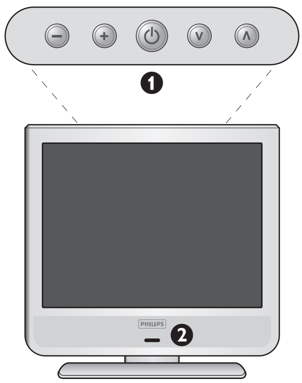
Einleitung

Wir danken Ihnen für Ihr Vertrauen, daß Sie uns durch den Kauf dieses Fernsehgerätes entgegenbringen. Diese Bedienungsanleitung soll Ihnen bei der Installierung und der Bedienung Ihres Fernsehgerätes behilflich sein.
Wir bitten Sie, diese Anleitung sorgfältig durchzulesen. Wir hoffen, daß unsere Technologie Ihren Erwartungen gerecht wird.

Inhaltsverzeichnis

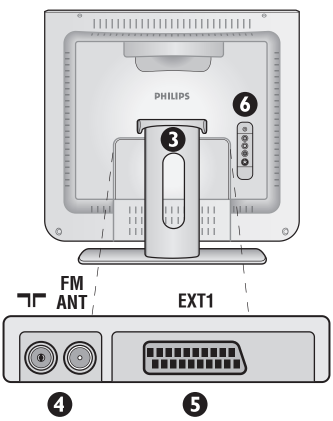
Hinweis für Recycling
Ihr Fernsehgerät besteht aus Materialien, die wiederverwendet oder für Recycling weiterverarbeitet werden können. Als Beitrag zum Umweltschutz werden die Geräte von Spezialfirmen entsorgt, die sie dann für das Recycling weiterverarbeiten (Weitere Informationen erhalten Sie bei Ihrem Fachhändler).

LCD-Fernsehgerät



❶ **Die Tasten des Fernsehgeräts**
- ⏻ : Ein-/Ausschalten des Fernsehgeräts.
- ⊖ ⊕ : Einstellen der Lautstärke.
- ⓥ ⓐ : Auswahl der Programme.
- MENU : Um die Menüs aufzurufen oder zu schließen, drücken Sie gleichzeitig die beiden Tasten ⊖ und ⊕. Mit den Tasten ⓥ ⓐ können Sie eine Einstellung auswählen, und mit den Tasten ⊖ ⊕ können Sie Änderungen an der ausgewählten Einstellung vornehmen.

❷ Kontrolllampe und Infrarotempfänger.



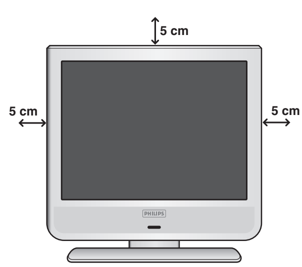
Rückseite:

Die wichtigsten Anschlüsse befinden sich auf der Unterseite des Geräts.
Genaue Hinweise zu den einzelnen Anschlüssen finden Sie auf Seite 4.

❸ **Verstellbarer Standfuß.**
Der Standfuß kann abgenommen und durch das optional erhältliche Montageset für die Anbringung an der Wand ersetzt werden (Informationen erhalten Sie bei Ihrem Händler).

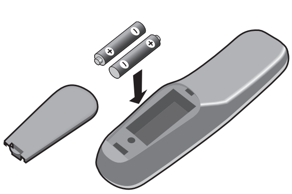
❹ Buchsen für Fernseh- und Radioantenne
❺ SCART-Buchse EXT1
❻ Anschlüsse auf der Geräteseite

Aufstellen des Fernsehgeräts



Stellen Sie das Fernsehgerät auf eine stabile Unterlage. Um Gefahren zu vermeiden, achten Sie darauf, dass das Fernsehgerät nicht in Kontakt mit Wasser kommt. Außerdem dürfen sich keine Wärme abstrahlenden Gegenstände (z. B. Lampen, Kerzen, Heizkörper) in unmittelbarer Nähe des Geräts befinden. Achten Sie darauf, dass die Lüftungsschlitze auf der Rückseite immer frei bleiben.

Fernbedienung



Legen Sie die zwei mitgelieferten R6-Batterien (Mignon) ein, und beachten Sie dabei die Polarität.
Aus Gründen des Umweltschutzes enthalten die mitgelieferten Batterien kein Quecksilber, Cadmium oder Nickel. Werfen Sie leere Batterien nicht weg, sondern entsorgen Sie sie vorschriftsgemäß (erkundigen Sie sich hierzu bei Ihrem Fachhändler).

Die Tasten der Fernbedienung

TV / Radio (S. 9)
Mit diesen Tasten wechseln Sie zwischen TV- und Radiomodus.
PC : nicht verwendete Taste.

Programmliste
Anzeigen / Löschen der Programmliste. Mit den Tasten ⌃ ⌄ können Sie ein Programm auswählen, mit der Taste › können Sie ein Programm anzeigen.

Wahl der EXT-Anschlüsse (S. 4)
Drücken Sie diese Taste mehrmals, um das angeschlossene Gerät auszuwählen.
Die meisten Geräte (Decoder, Videorecorder) übernehmen selbst die Umschaltung.

Automatische Abschaltung
Zur Auswahl der Zeitspanne, nach welcher das Fernsehgerät automatisch in den Bereitschaftsmodus schaltet (von 0 bis 240 Minuten).

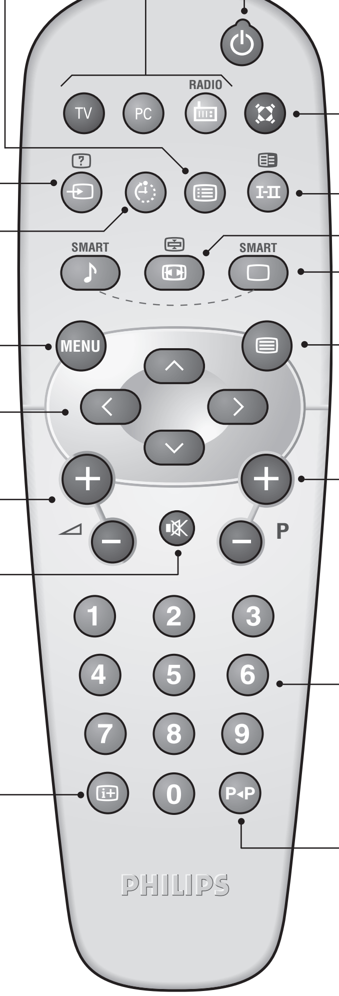
Menü
Zum Aufrufen bzw. Verlassen der Menüs.

Richtungstasten
Mit diesen vier Tasten können Sie sich innerhalb der Menüs bewegen.

Lautstärke
Zum Einstellen der Lautstärke.

Stummtaste
Zum vorübergehenden Abschalten bzw. Wiedereinschalten des Tons.

Bildschirmanzeigen
Zum Anzeigen/Ausblenden der Programmnummer, der Soundmodi und der noch verbleibenden Einschaltdauer. Halten Sie die Taste 5 Sekunden lang gedrückt, um die Programmnummer permanent anzuzeigen.



Bereitschaftsposition
Zum Umschalten in die Bereitschaftsposition. Um das Fernsehgerät erneut einzuschalten, drücken Sie die Taste ⏻, P ⊖ ⊕ oder ⓪ ⑨.

Surround-Ton
Zum Aktivieren/Deaktivieren des Raumklangeffekts. Bei Stereo-Klang wird der Eindruck vermittelt, die Lautsprecher stünden weiter auseinander. Bei Modellen mit Virtual Dolby Surround* werden Dolby Surround Pro Logic-Klangeffekte erzielt.

Tonmodus
Ermöglicht die Ausgabe von **Stereo**- bzw. **Nicam-Stereo**-Sendungen in **Mono** bzw. für zweisprachige Sendungen die Auswahl zwischen **Dual I** und **Dual II**.
Beim Umschalten auf **Mono** *erscheint die Angabe Mono in Rot.*

Format 16:9 (S. 9)

Bild- und Ton-Voreinstellungen
Bietet Zugriff auf eine Reihe von Voreinstellungen für Bild und Ton.
Die Position **Persönlich** *entspricht den in den Menüs vorgenommenen Einstellungen.*

Aufruf Videotext (S. 8).

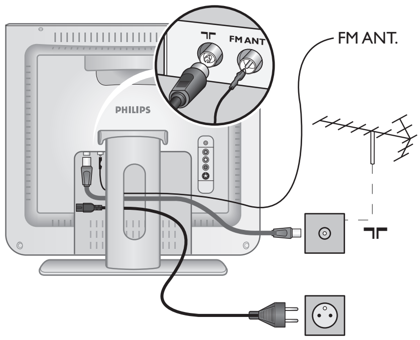
Wahl der Sender
Mit diesen Tasten können die Sender ausgewählt werden. Nach Auswahl des Senders werden für einige Sekunden die Nummer und der Soundmode angezeigt.
Bei Sendern mit Videotext wird am unteren Bildschirmrand der Name des Senders angezeigt.

Zifferntasten
Zur direkten Eingabe einer Programmnummer. Bei zweistelligen Programmnummern muß die zweite Zahl eingegeben werden, bevor die Linie erlischt

Vorhergehendes Programm
Drücken Sie diese Taste, um zum zuvor angezeigten Sender zurückzukehren.

** Hergestellt unter Lizenz der Dolby Laboratories. "Dolby" und das Doppel-D-Symbol sind Marken der Dolby Laboratories.*

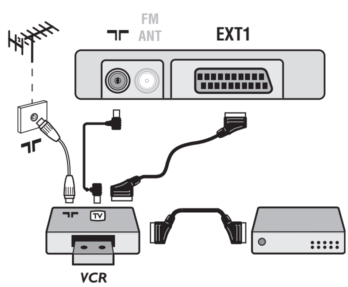
Antennenanschluss



- Schließen Sie das Radio-Antennenkabel an die Buchse FM ANT auf der Unterseite des Fernsehers an.
- Schließen Sie das mitgelieferte Antennenkabel an der Buchse ┐┌ auf der Unterseite des Fernsehgeräts und an den Antennenstecker an.
  Bei Zimmerantennen ist der Empfang unter bestimmten Bedingungen möglicherweise nicht zufriedenstellend. Sie können den Empfang verbessern, indem Sie die Ausrichtung der Antenne verändern. Wenn der Empfang weiterhin schlecht ist, muss eine Außenantenne verwendet werden.
- Verbinden Sie das Netzkabel mit der vorgesehenen Buchse an der Unterseite des Gerätes und stecken den Netzstecker in die Steckdose (220-240 V / 50 Hz).
- Führen Sie die Kabel durch den Standfuß des Fernsehgeräts hindurch.

Anschluß von anderen Geräten

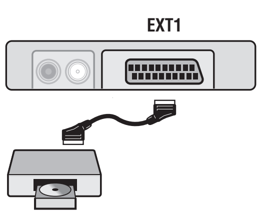
Videorecorder



Videorecorder (oder DVD-Recorder)
Nehmen Sie die Anschlüsse vor (siehe Abbildung). Benutzen Sie ein hochwertiges Euro-AV-Kabel.
Wenn Ihr Videorecorder keine Euro-AV-Buchse besitzt, ist nur die Verbindung über ein Antennenkabel möglich. In diesem Fall müssen Sie das Testsignal Ihres Videorecorders suchen und diesem die Programmnummer 0 zuordnen (siehe Manuelle Programmierung, S. 7). Zur Wiedergabe des Videorecorderbildes die Taste (0) drücken.

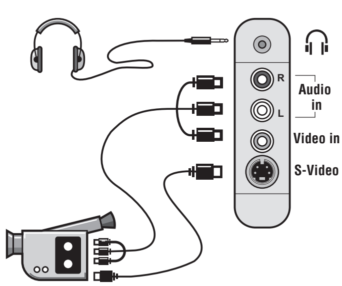
Videorecorder mit Decoder
Schließen Sie den Decoder an die zweite Euro-AV-Buchse des Videorecorders an. Jetzt können Sie auch verschlüsselte Übertragungen aufnehmen.

Weitere Geräte



Satelliten-Receiver, Decoder, DVD, Spielkonsolen, usw.
Nehmen Sie die Anschlüsse vor.

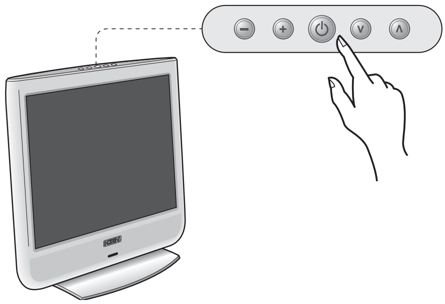
Anschlüsse auf der Geräteseite



Nehmen Sie die Anschlüsse vor.
Drücken Sie die Taste (⊟), und wählen Sie **EXT2/S-VHS2**.
Bei einem Monogerät wird das Tonsignal am Eingang AUDIO L angeschlossen. Der Ton wird automatisch von den rechten und linken Lautsprechern des Fernsehgerätes wiedergegeben.

Kopfhörer
Wenn der Kopfhörer angeschlossen ist, schaltet der Ton des Fernsehgeräts automatisch ab. Mit den Tasten (−) ⊿ (+) kann die Lautstärke eingestellt werden. *Die Impedanz des Kopfhörers muss zwischen 32 und 600 Ohm liegen.*

Einschalten

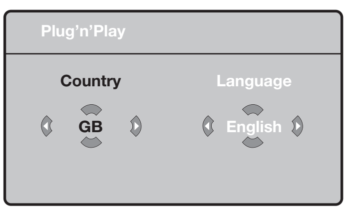


Mit der Taste EIN/AUS wird das Fernsehgerät eingeschaltet. Die grüne Kontrolllampe leuchtet auf, und der Bildschirm wird hell. Fahren Sie direkt mit der **Schnellinstallation** auf Seite 4 fort. Sollte das Fernsehgerät im Bereitschaftsmodus bleiben (rote Kontrollampe), drücken Sie die Taste P (+) auf der Fernbedienung. *Wenn Sie die Fernbedienung verwenden, blinkt die Kontrolllampe.*

Plug & Play

Schnellinstallation der Programme

Wenn Sie das Fernsehgerät zum ersten Mal einschalten, wird ein Menü am Bildschirm angezeigt. Über dieses Menü können Sie ein Land sowie die Menüsprache auswählen:



⚠ *Wenn das Menü nicht angezeigt wird, halten Sie die Tasten (−) und (+) des Fernsehgeräts 5 Sekunden lang gedrückt. Daraufhin wird das Menü angezeigt.*

❶ Wählen Sie Ihr Land mit den Tasten (∧)(∨) der Fernbedienung aus, und bestätigen Sie mit (>). *Wenn Ihr Land in der Liste nicht aufgeführt ist, wählen Sie "…"*

❷ Wählen Sie dann Ihre Sprache mit den Tasten (∧)(∨) aus, und bestätigen Sie mit (>).

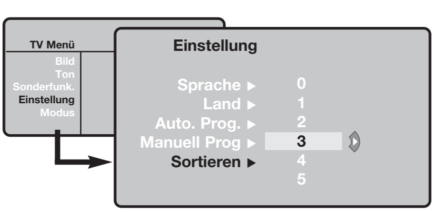
❸ Die Suche wird automatisch gestartet. Alle empfangbaren Fernseh- und Radiosender werden gespeichert. Dieser Vorgang dauert einige Minuten. Der Suchstatus sowie die Anzahl der gefundenen Programme werden am Bildschirm angezeigt. Nach Abschluss der Suche wird das Menü ausgeblendet. *Um die Suche zu verlassen bzw. zu unterbrechen, drücken Sie die Taste (MENU). Wenn kein Programm gefunden wird, schlagen Sie im Kapitel mit den Hinweisen auf Seite 10 nach.*

❹ Wenn der Sender oder das Kabelnetz das automatische Sortiersignal sendet, werden die Programme in der richtigen Reihenfolge durchnummeriert. Die Installation ist damit beendet.

❺ Anderenfalls müssen Sie die Programme über das Menü Sortieren neu nummerieren. *Einige Sender bzw. Kabelnetze verwenden eigene Sortierparameter (Region, Sprache, usw.). Verwenden Sie in diesem Fall für Ihre Wahl die Tasten (∧)(∨), und bestätigen Sie mit der Taste (>).*

Sortieren der Programme

❶ Drücken Sie die Taste (MENU). Das **TV menü** wird am Bildschirm angezeigt.



❷ Wählen Sie mit den Pfeiltasten das Menü **Einstellung** und anschließend das Menü Sortieren.

❸ Wählen Sie mit den Tasten (∧)(∨) das Programm, das neu nummeriert werden soll, und drücken Sie die Taste (>).

❹ Wählen Sie anschließend mit den Tasten (∧)(∨) die neue Nummer, und bestätigen Sie mit (<).

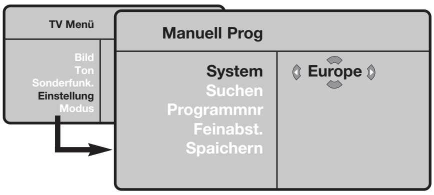
❺ Wiederholen Sie die Schritte ❸ und ❹, bis alle Programme in der richtigen Reihenfolge gespeichert sind.

❻ Drücken Sie die Taste (i+), um die Menüs zu verlassen.

Manuelles Speichern

Mit Hilfe dieses Menüs können die Programme einzeln gespeichert werden.

1. Drücken Sie die Taste MENU.
2. Wählen Sie mit den Pfeiltasten das Menü **Einstellung** und anschließend den Menüpunkt **Manuell Prog**:



3. **System:** Wählen Sie **Europe** (automatische Suche*) oder suchen Sie manuell mit folgenden Empfangsnormen: **West Eur** (BG), **East Eur** (DK), **UK** (I) oder **France** (LL').
   ** Ausnahme: Frankreich (Empfangsnorm LL'). Dort kann nur die Option* **France** *gewählt werden.*
4. **Suchen:** Drücken Sie die Taste ►. Die Suche beginnt. Sobald ein Programm gefunden wird, wird der Suchlauf unterbrochen, und der Name des Programms wird angezeigt (falls vorhanden). Fahren Sie mit dem nächsten Schritt fort. Wenn Ihnen die Frequenz des gesuchten Programms bekannt ist, können Sie die entsprechende Zahl mit Hilfe der Tasten 0 bis 9 direkt eingeben.
   Wenn kein Programm gefunden wird, schlagen Sie im Kapitel mit den Hinweisen auf Seite 10 nach.
5. **Programmnr:** Geben Sie mit Hilfe der Tasten ◄► bzw. 0 bis 9 die gewünschte Programmnummer ein.
6. **Feinabst.:** Wenn die Empfangsqualität nicht zufriedenstellend ist, korrigieren Sie mit den Tasten ◄►.
7. **Speichern:** Drücken Sie die Taste ►. Das Programm wird gespeichert.
8. Wiederholen Sie die Schritte 4 bis 8, bis alle Programme gespeichert sind.

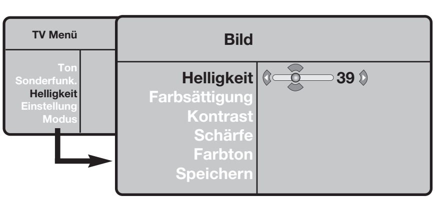
Verlassen der Menüs: Drücken Sie die Taste i+.

Weitere über das Menü Einstellung verfügbare Optionen

1. Drücken Sie die Taste MENU, und wählen Sie das Menü **Einstellung**:
2. **Sprache:** Zum Auswählen der Menüsprache.
3. **Land:** Zum Auswählen Ihres Landes (D für Deutschland oder A für Österreich).
   Diese Einstellung bestimmt maßgebend die Suche, die automatische Programmsortierung und die Anzeige des Videotexts. Wenn Ihr Land in der Liste nicht aufgeführt ist, wählen Sie "..."
4. **Auto. Prog.:** Zum Starten der automatischen Suche nach allen in Ihrer Region empfangbaren Programmen. Wenn der Sender oder das Kabelnetz das automatische Sortiersignal sendet, werden die Programme in der richtigen Reihenfolge durchnummeriert. Anderenfalls müssen Sie die Programme über das Menü **Sortieren** neu nummerieren (siehe S. 5).
   Einige Sender bzw. Kabelnetze verwenden eigene Sortierparameter (Region, Sprache, usw.). Verwenden Sie in diesem Fall für Ihre Wahl die Tasten ▲▼, und bestätigen Sie mit der Taste ►. Um die Suche zu verlassen bzw. zu unterbrechen, drücken Sie die Taste MENU. Wenn kein Sender gefunden wird, schlagen Sie im Kapitel mit den Hinweisen auf Seite 10 nach.
5. Drücken Sie die Taste i+, um die Menüs zu verlassen.

Bildeinstellungen

1. Drücken Sie die Taste MENU und dann die Taste ►. Das Menü **Bild** wird angezeigt:



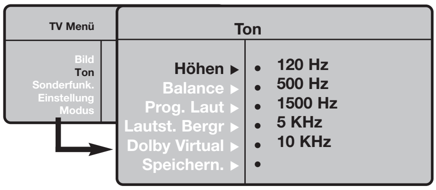
2. Mit den Tasten ▲▼ wählen Sie eine Einstellung aus, und mit den Tasten ◄► nehmen Sie die Einstellung vor.
3. Nachdem Sie die Einstellungen vorgenommen haben, wählen Sie den Menüpunkt **Speichern** und drücken die Taste ►, um die Einstellungen zu speichern. Drücken Sie i+, um die Menüs zu verlassen.

Beschreibung der Einstellungen:

- **Helligkeit:** Zum Einstellen der Helligkeit des Bildes.
- **Farbsättigung:** Zum Einstellen der Farbintensität.
- **Kontrast:** Zum Einstellen des Unterschieds zwischen den hellen und den dunklen Tönen.
- **Schärfe:** Zum Einstellen der Bildschärfe.
- **Farbton:** Zum Einstellen der Farbwiedergabe des Bildes: **Kalt** (bläulicher Weißton), **Normal** (ausgewogener Weißton) oder **Warm** (rötlicher Weißton).
- **Speichern:** Zum Speichern der Bildeinstellungen.

Toneinstellungen

❶ Drücken Sie die Taste (MENU), wählen Sie **Ton** (⌄) und drücken Sie dann die Taste (›). Das Menü **Ton** wird angezeigt:



❷ Mit den Tasten (⌃)(⌄) wählen Sie eine Einstellung aus, und mit den Tasten (‹)(›) nehmen Sie die Einstellung vor.

❸ Nachdem Sie die Einstellungen vorgenommen haben, wählen Sie den Menüpunkt **Speichern** und drücken die Taste (›), um die Einstellungen zu speichern.

❹ Drücken Sie die Taste (i+), um die Menüs zu verlassen.

Beschreibung der Einstellungen:

- **Equalizer:** Zur Einstellung des Klangcharakters (von den Tiefen (120 Hz) bis zu den Höhen (10 kHz).
- **Balance:** Zum Ausgleichen des Tons auf dem linken und rechten Lautsprecher.
- **Prog. Laut** (Lautstärkeanpassung): Zum Ausgleichen des Lautstärkeunterschieds zwischen verschiedenen Programmen oder externen Geräten. Diese Einstellung kann für die Programme 0 bis 40 und die externen Geräte verwendet werden.
- **Lautst.Begr.** : Zur automatischen Lautstärkeregelung, damit Lautstärkeunterschiede bei Programmwechsel oder bei Werbespots begrenzt werden.
- **Dolby Virtual:** Zum Aktivieren/Deaktivieren des Raumklangeffekts. *Zu diesen Einstellungen haben Sie auch mit der Taste (⊗) Zugang.*
- **Speichern:** Zum Speichern der Toneinstellungen.

Einstellungen von Sonderfunktionen

❶ Drücken Sie die Taste (MENU), wählen Sie das Menü **Sonderfunk** (⌄), und drücken Sie anschließend die Taste (›). Sie können folgende Einstellungen vornehmen:

❷ **Timer**: siehe nächste Seite.

❸ **Kontrast +:** Automatische Einstellung des Bildkontrasts, wobei die dunkelsten Teile des Bildes auf Schwarz festlegt werden.

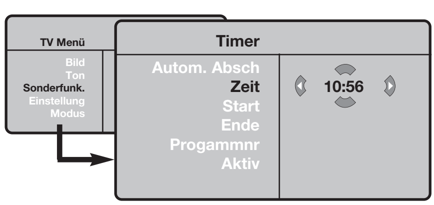
❹ Drücken Sie die Taste (i+), um die Menüs zu verlassen.

Weckfunktion

Mit dieser Funktion können Sie Ihr Fernsehgerät als Wecker verwenden.

❶ Drücken Sie die Taste (MENU).

❷ Wählen Sie mit den Pfeiltasten das Menü **Sonderfunk** und anschließend **Timer**:



❸ **Autom. Absch.:** Zum Festlegen einer Zeitspanne, nach der automatisch in den Bereitschaftsmodus geschaltet wird.

❹ **Zeit:** Geben Sie die aktuelle Uhrzeit ein.
Anmerkung : Die Uhrzeit wird automatisch aktualisiert beim Einschalten mit dem Netzschalter ; vom Videotext auf Progr. Nr. 1. Programms aktualisiert. Wenn dieses Programm nicht über Videotext verfügt, erfolgt keine Aktualisierung.

❺ **Start:** Geben Sie die Einschaltzeit des Fernsehgeräts ein.

❻ **Ende:** Geben Sie die Uhrzeit ein, zu der das Fernsehgerät in den Bereitschaftsmodus umschalten soll.

❼ **Programmnr:** Geben Sie die für das Wecken gewünschte Programmnummer ein. Mit den Tasten (‹)(›), können Sie einen UKW-Sender auswählen (mit den Tasten (0)(9) können nur Fernsehprogramme ausgewählt werden).

❽ **Aktiv :** Sie können folgende Einstellungen vornehmen:
- **Einmal:** Wenn Sie nur einmal geweckt werden möchten
- **Täglich** Wenn Sie täglich geweckt werden möchten
- **Stop** Wenn Sie nicht mehr geweckt werden möchten.

❾ Drücken Sie die Taste (⏻), um das Fernsehgerät in den Bereitschaftsmodus zu schalten. Das Fernsehgerät schaltet sich automatisch zur programmierten Uhrzeit ein. Wenn Sie das Fernsehgerät eingeschaltet lassen, erfolgt zur angegebenen Uhrzeit nur ein Programmwechsel (und zu der für Ende angegebenen Uhrzeit das Umschalten in den Bereitschaftsmodus).

Videotext

Videotext ist ein Informationssystem, das von einigen Sendern ausgestrahlt wird und wie eine Zeitung gelesen werden kann. Dieses System ermöglicht auch den Zugang zu Untertiteln für Schwerhörige oder Personen, die mit der Sprache des übertragenen Programms (über Kabel, Satellit usw.) nur wenig vertraut sind.



Taste:	Funktion:
Aufruf Videotext	Zum Aufrufen des Videotexts, zum Wechsel in den “transparenten Modus” und zum Verlassen des Videotexts. Das Inhaltsverzeichnis mit der Liste der Themen, auf die Sie zugreifen können, wird angezeigt. Jedes Thema weist eine dreistellige Seitenzahl auf. *Wenn ein Sender keinen Videotext ausstrahlt, erscheint unter der Anzeige 100 ein schwarzer Bildschirm (verlassen Sie in diesem Fall den Videotext und wählen Sie einen anderen Sender).*
0/9 − P + **Wahl einer Seite**	Geben Sie die gewünschte Seitenzahl mit den Tasten 0 bis 9 bzw. − **P** + ein. Geben Sie z. B. für Seite 120 Folgendes ein: 1 2 0. Die Nummer erscheint oben links, und die Seite wird angezeigt, sobald sie gefunden wurde. Wiederholen Sie diese Schritte, um eine andere Seite aufzurufen. *Wenn der Seitenzähler weitersucht, wird die Seite nicht übertragen. Geben Sie eine andere Seitennummer ein.*
Direkter Zugang zu den Themen	Am unteren Bildschirmrand werden farbige Bereiche angezeigt. Mit den 4 farbigen Tasten können Sie die entsprechenden Seiten bzw. Themen aufrufen. *Die farbigen Bereiche blinken, wenn ein Thema bzw. eine Seite nicht verfügbar ist.*
Inhaltsverzeichnis	Zur Rückkehr zum Inhaltsverzeichnis (in der Regel Seite 100).
Vergrößern einer Seite	Zum Anzeigen des oberen bzw. unteren Teils einer Seite, bei anschließender Rückkehr zur normalen Größe.
Abschalten der abwechselnden Anzeige von Unterseiten	Einige Seiten enthalten Unterseiten, die automatisch aufeinanderfolgen. Mit dieser Taste kann die wechselnde Anzeige von Unterseiten gestoppt oder wiederaufgenommen werden. Die Angabe wird oben links angezeigt.
Versteckte Informationen	Zum Anzeigen oder Ausblenden von versteckten Informationen (Lösungen von Spielen)
MENU **Vorzugsseiten**	Für die Videotextprogramme 0 bis 40 können Sie 4 Vorzugsseiten speichern und diese direkt über die farbigen Tasten (rot, grün, gelb, blau) aufrufen. ❶ Drücken Sie die Taste MENU, um in den Vorzugsseitenmodus zu wechseln. ❷ Rufen Sie die Videotextseite auf, die Sie speichern möchten. ❸ Drücken Sie anschließend 3 Sekunden lang eine farbige Taste Ihrer Wahl. Die Seite wird gespeichert. ❹ Wiederholen Sie diese Schritte mit den anderen farbigen Tasten. ❺ Sobald Sie nun den Videotext aufrufen, werden Ihre Vorzugsseiten am unteren Bildschirmrand farbig angezeigt. Um wieder die üblichen Rubriken anzuzeigen, drücken Sie die Taste MENU. *Um diese Einstellungen zu löschen, drücken Sie 5 Sekunden lang die Taste .*

Radiofunktion

Auswählen des Radiomodus

Drücken Sie die Taste der Fernbedienung, um in den Radiomodus zu wechseln. Mit der Taste TV gelangen Sie zum TV-Modus zurück. Im Radiomodus werden die Nummer, der Sendername (falls verfügbar), die Frequenz und der Tonmodus auf dem Bildschirm angezeigt.

Programmauswahl

Mit den Tasten 0/9 bzw. − P + wechseln Sie zwischen den einzelnen UKW-Sendern (1 bis 40).

Liste der Radiosender

Drücken Sie die Taste, um eine Liste der Radiosender ein- bzw. auszublenden. Mit den Pfeiltasten wählen Sie den gewünschten Radiosender aus.

Verwenden des Radiomenüs

Drücken Sie die Taste MENU um die Steuerungselemente für das Radio aufzurufen.

Suche der Radiosender

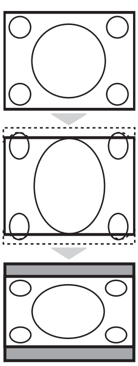
Wenn Sie die Schnellinstallation vorgenommen haben, sind alle verfügbaren UKW-Sender gespeichert. Eine neue Suche starten Sie, indem Sie das Menü **Einstellung** : **Auto. Prog.** (für eine vollständige Suche) oder **Manuell Prog.** (für eine Suche einzelner Sender) wählen. Die Funktionsweise dieser Menüs entspricht denen der TV-Menüs.

Bildschirmschoner

Im Menü **Sonderfunk.** haben Sie die Möglichkeit, den Bildschirmschoner zu aktivieren bzw. deaktivieren. Auf dem Bildschirm läuft ein Textband mit Uhrzeit, Frequenz und Sendername (falls verfügbar) durch.

Bildformate 16:9

Die Bilder, die Sie empfangen, können im Bildformat 16:9 (breiter Bildschirm) oder 4:3 (koventioneller Bildschirm) übertragen werden. Die Bilder 4:3 haben manchmal oben und unten einen schwarzen Streifen (Letterboxformat). Mit dieser Funktion können die schwarzen Streifen entfernt und die Darstellung der Bilder auf dem Bildschirm optimiert werden.



Die Taste (oder) drücken, um die verschiedenen Funktionsarten zu wählen:

4:3
Das Bild wird im 4:3 Format wiedergegeben

ERWEITERT 4:3
Das Bild wird vertikal vergrößert. Dieser Modus wird angewendet zur Vermeidung von schwarzen Balken bei Sendungen im Letterbox Format.

16:9 FORMAT
Die Bildhöhe wird gestaucht auf das Format 16:9.

Tips

Schlechter Empfang	Die Nähe von Bergen oder hohen Gebäuden kann die Ursache von Schattenbildern, Echo oder Doppelbildern sein. In diesem Fall ist die Ausrichtung der Außenantenne zu ändern oder nehmen Sie eine manuelle Einstellung der Sender vor (siehe **Feinabst.** S.6). Vergewissern Sie sich, daß Ihre Antenne im gewählten Frequenzbereich (UHF oder VHF) Sendungen empfangen kann.
Kein Bild	Vergewissern Sie sich, daß das Antennenkabel richtig angeschlossen ist und daß Sie das richtige System gewählt haben (S. 6). Ein nicht richtig eingesteckter SCART- oder Antennenstecker ist oft die Ursache von Bild- oder Tonstörungen (es kommt vor, daß die Stecker etwas herausrutschen, wenn das Fernsehgerät versetzt oder verdreht wird). Überprüfen Sie alle Verbindungen.
Kein Ton	Falls einige Sender zwar ein Bild zeigen, aber keinen Ton senden, verfügen Sie nicht über das richtige Fernsehsystem. Ändern Sie es in der Einstellung **System** (S. 6). Wenn das Fernsehgerät an einen Verstärker angeschlossen ist, während das Problem auftritt, so überprüfen Sie, ob Sie bei den Audiobuchsen Aus- und Eingang verwechselt haben.
Ihre Fernbedienung funktioniert nicht mehr	Die Kontrollampe am Fernseher blinkt nicht mehr, wenn Sie die Fernbedienung benutzen. Wechseln Sie die Batterie aus.
Bereitschaftsposition	Wenn das Fernsehgerät innerhalb von 15 Minuten kein Antennensignal empfängt, schaltet es automatisch auf Bereitschaft. Um Energie zu sparen ist Ihr Fernsehgerät mit Bauteilen ausgerüstet, die im Bereitschaftsmodus einen geringen Energieverbrauch haben (unter 1W).
Reinigung des Fernsehgerätes	Bildschirm und Gehäuse dürfen nur mit einem sauberen, weichen und fusselfreien Tuch gereinigt werden. Kein Produkt auf Alkohol- oder Lösungsmittelbasis verwenden.
Immer noch kein Erfolg ?	Ziehen Sie den Netzstecker des Fernsehgeräts, warten Sie 30 Sekunden, und stecken Sie ihn wieder ein. Versuchen Sie nie bei einem Defekt den Schaden selbst zu beheben, sondern setzen Sie sich mit Ihrem Kundendienst in Verbindung.

Glossar

RGB-Signale : Das Bild setzt sich aus den drei Bildsignalen Rot, Grün und Blau zusammen. Die Nutzung dieser Signale gewährleistet eine bessere Bildqualität.

Signale für S-VHS: Es handelt sich um 2 separate Videosignale Y/C der Aufzeichnungsnormen S-VHS und Hi-8. Die Signale für Helligkeit Y (schwarz und weiß) und Chrominanz C (Farbe) werden separat auf dem Band aufgezeichnet. Auf diese Weise wird eine bessere Bildqualität erzielt als mit dem herkömmlichen Videosignal (VHS und 8 mm), bei dem nur ein einziges Videosignal aus Y/C gebildet wird.

NICAM: Verfahren, das eine digitale Tonübertragung ermöglicht.

Fernsehsystem: Fernsehbilder werden nicht in allen Ländern gleichartig übertragen. Es gibt unterschiedliche Übertragungsnormen: B, G, D, K, I und L, L'. Mit der Einstellung System (S. 6) werden die verschiedenen Normen gewählt. Diese Einstellung ist nicht mit der PAL- bzw. SECAM - Farbcode- Wahl zu verwechseln. Das PAL-System wird in den meisten europäischen Ländern verwendet, das SECAM-System in Frankreich, Russland und den meisten afrikanischen Ländern. In den USA und Japan wird das NTSC-System benutzt. Die Eingänge der EXT1- und EXT2-Buchsen können Aufzeichnungen mit NTSC-Farbcodes wiedergeben.

16:9 Format, bezeichnet das Verhältnis zwischen der Breite (B) und der Höhe (H) des Bildschirms. Breitbild-Fernsehgeräte haben ein Verhältnis von 16/9, konventionellen Bildschirme 4/3.

Introduzione

La ringraziamo per aver acquistato questo televisore. Il presente manualetto è stato concepito per aiutarla ad installare e utilizzare il suo televisore. Le consigliamo vivamente di leggerlo fino in fondo. Ci auguriamo che la nostra tecnologia la soddisfi pienamente.

Dichiarazione di conformità

Si dichiara che l'apparecchio televisore a colori (vedere indicazioni sull'etichetta applicata nell'ultima pagina di copertina) risponde alle prescrizioni dell'art.2 comma 1 del D.M. 28 Agosto 1995 n. 548.

Fatto a Dreux, il Febbraio 2004

P. E.G.P. 1, rue de Réveillon
28104 Dreux France

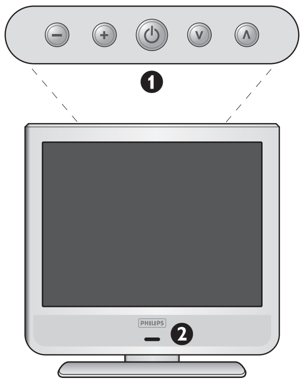
Italiano

Sommario

Direttive per il riciclaggio

Il vostro televisore si compone di materiali riutilizzabili o riciclabili. Per ridurre al minimo la dispersione di rifiuti nell'ambiente, alcune imprese specializzate ritirano gli apparecchi usati per smontarli e recuperare i pezzi riutilizzabili (informarsi presso il rivenditore).

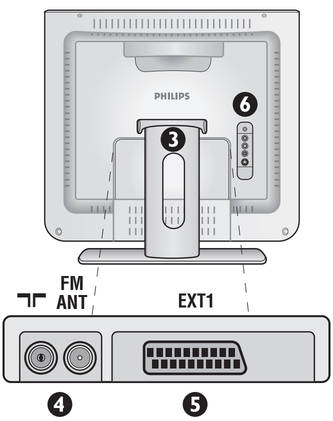
Presentazione del televisore LCD



❶ **I tasti del televisore:**

- ⏻ : per accendere o spegnere il televisore.
- ⊖ ⊕ : per regolare il livello del volume.
- (∨) (∧) : per selezionare i programmi.
- MENU: per visualizzare o uscire dai menu, premere contemporaneamente i 2 tasti ⊖ e ⊕. Successivamente, i tasti (∨) (∧) permettono di selezionare una regolazione ed i tasti ⊖ ⊕ di regolare.

❷ Spia di accensione e sensori ad infrarossi.



Lato posteriore:

I collegamenti principali si eseguono dalla parte inferiore del televisore.

Per maggiori dettagli sui collegamenti, vedi pagina 4.

❸ **Base inclinabile.**

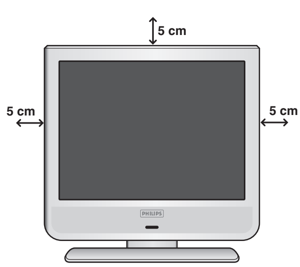
La base può essere smontata e sostituita mediante un kit di fissaggio a muro disponibile in opzione (rivolgetevi al vostro rivenditore).

❹ Prese d'antenna per TV e radio

❺ Presa scart EXT1

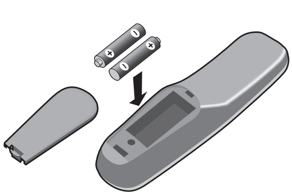
❻ Connessioni laterali

Posizionamento del televisore



Mettere il televisore su una superficie solida e stabile. Per evitare situazioni pericolose, non esporre il televisore a schizzi d'acqua, a fonti di calore (lampade, candele, radiatori, ecc.) e non ostruire le griglie di ventilazione situate sul retro.

Telecomando



Inserire le due pile di tipo R6 fornite facendo attenzione alle polarità.

Per la protezione dell'ambiente, le pile fornite con l'apparecchio non contengono né mercurio né nichel-cadmio. Si prega di non gettare le pile usate ma di utilizzare i mezzi di riciclaggio messi a vostra disposizione (consultate il vostro rivenditore).

I tasti del telecomando

TV / Radio (p. 9)
Premere uno di questi tasti per commutare il televisore in modo TV o radio.
PC : tasto non utilizzato.

Lista dei programmi
Per visualizzare / cancellare la lista dei programmi. Servirsi dei tasti ⌃⌄ per selezionare un programma e del tasto ⟩ per visualizzarlo.

Selezione prese EXT (p.4)
Premere più volte per selezionare la sorgente esterna collegato.
Alcuni apparecchi (decodificatore, videoregistratore) realizzano la commutazione da soli.

Timer spegnimento
Per selezionare un lasso di tempo prima di passare automaticamente allo stato di attesa (da 0 a 240 minuti).

Menu
Per richiamare i menu o uscire dagli stessi.

Cursore
Questi 4 tasti permettono di navigare nei menu.

Volume
Per regolare il livello audio

Interruzione audio
Per eliminare o ripristinare l'audio.

Inform. schermo
Per visualizzare / rimuovere il numero di programma, l'ora, il tipo di audio, il tempo rimasto del timer. Per la visualizzazione continua del numero di programma allo schermo, premere questo tasto per 5 secondi.



Stato di attesa
Per selezionare il modo Stato di attesa. Per riaccendere il televisore, premere ⏻, P ⊖ ⊕ o ⓪ ⑨.

Suono surround
Per attivare / disattivare l'effetto espansione dell'audio. Per le versioni dotate del Virtual Dolby Surround *, otterrete gli effetti sonori speciali dalle casse posteriori del Dolby Surround Pro Logic.

Modo suono
Permette di forzare le trasmissioni **Stereo** e **Nicam Stereo** in **Mono** o, per le trasmissioni bilingua, di scegliere tra **Dual I** o **Dual II**.
La spia **Mono** *è rossa quando c'è una posizione forzata.*

Formato 16:9 (p. 9)

Preregolazioni immagine e suono
Permette di accedere ad una serie di preregolazioni per immagine e suono.
La posizione **Personale** *corrisponde alle regolazioni effettuate nei menu.*

Richiamo televideo (p. 8).

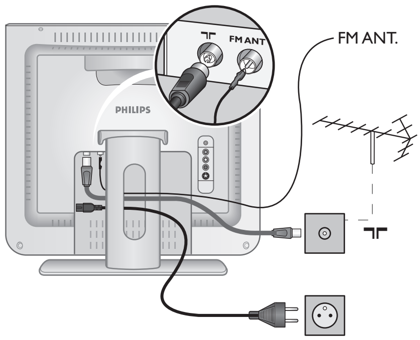
Selezione dei programmi TV
Per selezionare il programma precedente o il programma seguente. Il numero, e il suono vengono visualizzati iper pochi secondi.
In alcuni programmi con televideo, il titolo del programma appare sullo schermo in basso.

Tasti numerici
Per accedere direttamente ai programmi. Per un numero di programma a 2 cifre, aggiungere la seconda cifra prima che il trattino scompaia.

Programma precedente
Per accedere al programma selezionato precedentemente.

** "Dolby" e il simbolo doppia-D sono dei marchi di Dolby Laboratories. Fabbricato su licenza di Dolby Laboratories.*

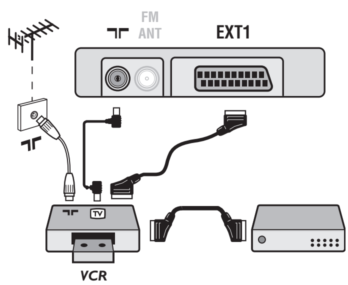
Collegamenti delle antenne



- Collegare il cavo dell'antenna radio fornita, alla presa FM ANT situata sotto il televisore.
- Utilizzare il cavo antenna fornito e collegare la presa ╗╔ situata sotto il televisore alla presa d'antenna a muro.
  Con le antenne interne, la ricezione in alcune condizioni può essere difficile. Si può migliorarla facendo girare l'antenna. Se la ricezione rimane mediocre, occorre utilizzare un'antenna esterna.
- Collegare il cavo di rete tra il televisore e la presa di corrente (220-240 V / 50 Hz).
- Sistemare i cavi facendoli passare attraverso la base del televisore.

Collegamento ad apparecchi periferici

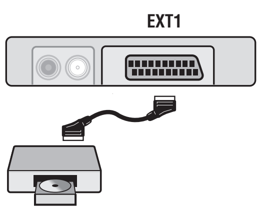
Videoregistratore



Videoregistratore (o DVD registrabile)
Eseguire i collegamenti necessari. Utilizzare un cordone di collegamento (presa scart) di tipo europeo di buona qualità.
Se il vostro videoregistratore non ha una presa scart, l'unico collegamento possibile rimane quello per mezzo dell'antenna. Bisognerà quindi cercare il segnale di prova del vostro videoregistratore e attribuirgli il numero di programma 0 (vedi capitolo " memorizzazione manuale" a pag. 6). Per far apparire l'immagine del videoregistratore, premere (0).

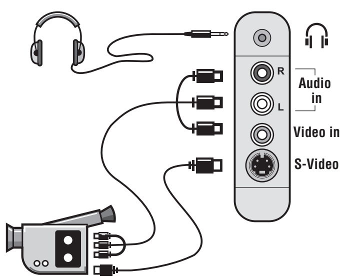
Videoregistratore con decodificatore
Collegare il decodificatore alla seconda presa scart del videoregistratore. Potrete così registrare le trasmissioni criptate.

Altri apparecchi



Ricevitore via satellite, decodificatore, DVD, giochi, ecc.
Eseguire i collegamenti necessari.

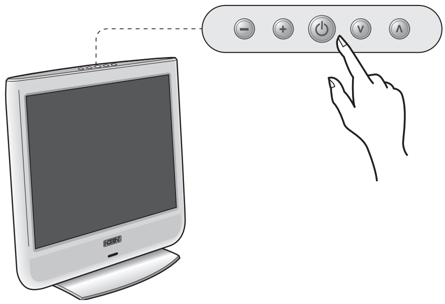
Collegamenti laterali



Eseguire i collegamenti come illustrato a lato.
Con il tasto (⊡), selezionare **EXT2/S-VHS2**.
Con un apparecchio monofonico, collegare il cavo audio sull'ingresso AUDIO L. Il suono viene automaticamente riprodotto sull'altoparlante sinistro e su quello destro del televisore.

Cuffie
A cuffie collegate, viene eliminato l'audio del televisore. I tasti (−) ◿ (+) permettono di regolare il volume.
L'impedenza delle cuffie deve essere compresa tra 32 e 600 ohm.

Accensione



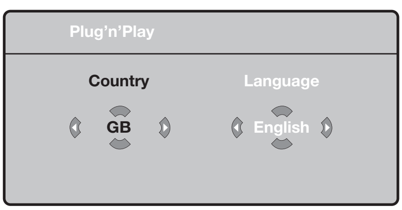
Per accendere il televisore, premere l'interruttore di accensione e spegnimento. Una spia verde si accende e lo schermo si illumina. Vedere direttamente il capitolo **Installazione rapida**. Se il televisore rimane in stato di attesa (spia rossa), premere il tasto P ⊕ del telecomando.

Quando usate il telecomando, la spia lampeggia.

Installazione rapida

Plug & Play

Quando accendete il televisore per la prima volta, sullo schermo appare un menu. Tale menu vi invita a scegliere la nazione e la lingua dei menu:



⚠ *Se il menu non appare, per farlo apparire mantenete premuti per 5 secondi i tasti ⊖ e ⊕ del televisore.*

❶ Utilizzate i tasti (∧)(∨) del telecomando per scegliere la vostra Nazione, quindi confermare con (>).
Se il vostro Paese non appare nella lista, selezionare la scelta "…"

❷ Selezionate quindi la vostra lingua con i tasti (∧)(∨) e quindi confermate con (>).

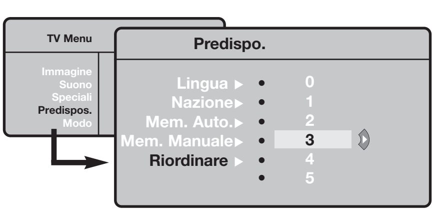
❸ La ricerca inizia automaticamente. Tutti i programmi TV e le stazioni radio disponibili sono memorizzati. Per l'operazione sono necessari alcuni minuti. La visualizzazione mostra la progressione della ricerca e il numero di programmi trovati. Alla fine, il menù scompare.
Per uscire o interrompere la ricerca, premere su (MENU).
Se non viene trovato alcun programma, fare riferimento al menù Consigli, p. 10.

❹ Se il centro di telediffusione o la rete via cavo trasmette il segnale di riordino automatico, i programmi saranno numerati nell'ordine. L'installazione sarà quindi terminata.

❺ In caso contrario, utilizzare il menù **Riordinare** per rinumerarli.
Determinati centri di telediffusione o reti via cavo trasmettono i propri parametri di riordino (regione, lingua, ...). In questo caso dovete indicare la vostra scelta con i tasti (∧)(∨) e quindi confermare con (>).

Riordino dei programmi

❶ Premere il tasto (MENU). Il **TV Menu** sarà visualizzato sullo schermo.



❷ Con il cursore, selezionare il menù **Installazione** e quindi il menù **Riordino** .

❸ Selezionate il programma che intendete spostare con i tasti (∧)(∨) e premete su (>).

❹ Utilizzate successivamente i tasti (∧)(∨) per scegliere il nuovo numero e confermate con (<).

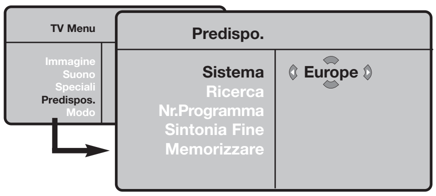
❺ Ricominciate le tappe ❸ e ❹ tante volte quanti sono i programmi da rinumerare.

❻ Per uscire dai menù, premere su (i+).

Memorizzazione manuale

Questo menù permette di memorizzare i programmi uno per uno.

1. Premere sul tasto (MENU).
2. Con il cursore, selezionate il menù **Installazione** e quindi **Mem. manuale** :



3. **Sistema:** selezionate **Europa** (rilevazione automatica *) o **Europa Occidentale** (norma BG), **Europa Orientale** (norma DK), **Regno Unito** (norma I) o **Francia** (norma LL').
   ** Salvo che per la Francia (norma LL'), occorre assolutamente selezionare la scelta Francia.*
4. **Ricerca:** premere su (>). La ricerca comincia. Una volta trovato un programma, si ferma la progressione e viene visualizzato il nome del programma (se disponibile). Passate alla tappa successiva. Se conoscete la frequenza del programma desiderato, digitatela direttamente con i tasti da (0) a (9).
   Se non si trova alcuna immagine, vedere i consigli (p. 10).
5. **N° di Prog.:** inserite il numero desiderato con i tasti (<)(>) o da (0) a (9).
6. **Sintonia fine:** se la ricezione non è soddisfacente, regolate con i tasti (<)(>).
7. **Memorizzare :** premere su (>).
   Il programma è memorizzato.
8. Ripetete le tappe 4 a 8 tante volte quanti sono i programmi da memorizzare.

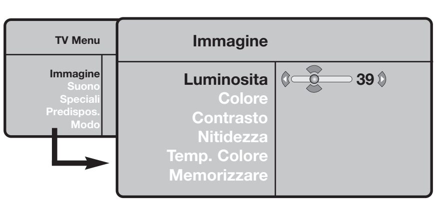
Per uscire: premere sul tasto (i+).

Altre regolazioni del menù Installazione

1. Premere sul tasto (MENU) e selezionare il menù **Installazione** :
2. **Lingua :** per modificare la lingua di visualizzazione dei menù .
3. **Nazione :** per scegliere il vostro Paese.
   Questa regolazione interviene nella ricerca, nel riordino automatico dei programmi e nella visualizzazione del televideo. Se il vostro Paese non appare nella lista, selezionate la scelta "..."
4. **Mem. Auto :** per lanciare una ricerca automatica di tutti i programmi disponibili nella vostra regione. Se il centro di telediffusione o la rete via cavo trasmette il segnale di riordino automatico, i programmi saranno numerati nell'ordine. L'installazione sarà quindi terminata. In caso contrario, utilizzare il menù Riordino per rinumerarli (vedere p. 5).
   Determinati centri di telediffusione o reti via cavo trasmettono i propri parametri di riordino (regione, lingua, ...). In questo caso dovete indicare la vostra scelta con i tasti (˄)(˅) e quindi confermare con (>). Per uscire o interrompere la ricerca, premere su (MENU). Se non si trova alcuna immagine, vedere i consigli (p. 10).
5. Per uscire dai menù, premere su (i+).

Regolazioni dell'immagine

1. Premere sul tasto (MENU) e quindi su (>). Il menù **Immagine** appare:



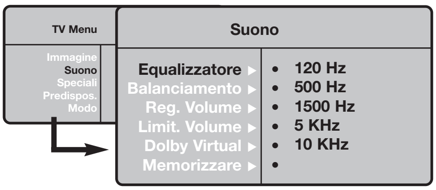
2. Utilizzate i tasti (˄)(˅) per selezionare una regolazione e i tasti (<)(>) per effettuare la regolazione.
3. Una volta effettuate le regolazioni, selezionate la scelta **Memorizzare** e premere su (>) per registrarle. Premere su (i+) per uscire.

Descrizione delle regolazioni:

- **Luce :** agisce sulla luminosità dell'immagine.
- **Colore :** per agire sull'intensità del colore.
- **Contrasto :** per agire sulla differenza tra toni chiari e toni scuri.
- **Nitidezza :** per agire sulla qualità dell'immagine.
- **Temp. Col. :** per agire sulla resa dei colori. **Fredda** (più blu), **Normale** (equilibrata) o **Calda** (più rossi).
- **Memorizzare :** per memorizzare le regolazioni dell'immagine.

Regolazioni dell'audio

❶ Premere su (MENU), selezionare **Suono** (▽) e premere su ▷. Il menù **Suono** appare:



❷ Utilizzate i tasti △▽ per selezionare una regolazione e i tasti ◁▷ per regolare.

❸ Una volta effettuate le regolazioni, selezionate la scelta **Memorizzare** e premere su ▷ per registrarle.

❹ Per uscire dai menù, premere su (i+).

Descrizione delle regolazioni:

- **Equalizzatore** per impostare la tonalità del suono (da grave: 120 Hz ad acuto: 10 kHz).
- **Bilanciamento :** per equilibrare il suono sull'altoparlante sinistro e quello destro.
- **Reg. Volume :** permette di compensare gli scarti di volume esistenti tra i diversi programmi o le prese EXT. Questa regolazione è operativa per i programmi da 0 a 40 e per le prese EXT.
- **AVL** (Automatic Volume Leveler): limitazione automatica del volume, per limitare l'improvviso aumento di livello sonoro, soprattutto al momento di cambiare canale o durante gli spot pubblicitari.
- **Dolby Virtual :** per attivare / disattivare l'effetto espansione dell'audio. *Potete accedere a queste regolazioni anche con il tasto* (⊛).
- **Memorizzare :** per memorizzare la regolazione del suono.

Regolazione delle speciali

❶ Premere su (MENU), selezionate **Speciali** (▽) e premere su ▷. Si può regolare:

❷ **Timer** : vedere pagina seguente

❸ **Contrasto + :** regolazione automatica del contrasto dell'immagine, che riporta continuamente la parte più scura dell'immagine sul livello del nero.

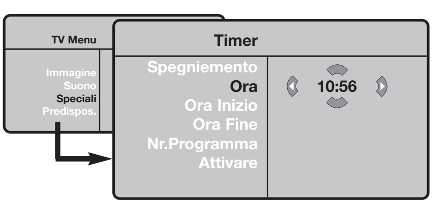
❹ Per uscire dai menù, premere su (i+).

Funzione sveglia

Questo menù vi permette di utilizzare il televisore come sveglia.

❶ Premere sul tasto (MENU).

❷ Con il cursore, selezionate il menù **Opzioni** e quindi **Timer** :



❸ **Spegnimento :** per selezionare il tempo dopo il quale il televisore si metterà automaticamente in stato di attesa.

❹ **Ora :** inserite l'ora corrente.

Osservazione : l'aggiornamento avviene automaticamente dopo l'accensione da interrutore,attraverso le informazioni del televideo sul programma n° 1. Se non c'è televideo, l'aggiornamento non avviene.

❺ **Ora inizio :** inserite l'ora di inizio.

❻ **Ora fine :** inserite l'ora di messa in attesa.

❼ **Nr. Programma :** inserite il numero del programma desiderato per la sveglia.Potete selezionare una stazione FM utilizzando i tasti ◁▷ (i tasti ⓪⑨ permettono solo di selezionare i programmi tv).

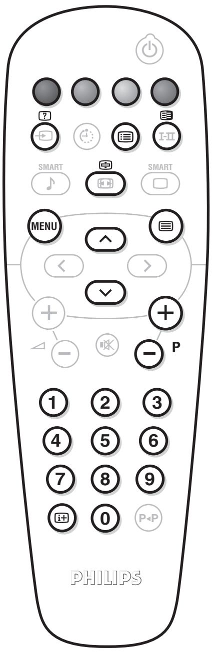
❽ **Attivare :** potete regolare:

- **Una volta** per un'unica attivazione della sveglia,
- **Giornaliero** per ogni giorno,
- **Stop** per annullare.

❾ Premere (⏻) per selezionare lo stato di attesa per il televisore. Esso si accenderà automaticamente all'ora programmata. Se lasciate acceso il televisore, esso cambierà canale all'ora indicata (e si metterà in stato di attesa all'**Ora di fine**).

Televideo

Il televideo è un sistema d'informazioni, trasmesso da alcune emittenti, che si consulta come un giornale. Consente inoltre di accedere ai sottotitoli per non udenti o per le persone che non conoscono bene la lingua della trasmissione (reti via cavo, canali via satellite,...).



Premere su:		Avrete :
(≣)	**Attivazione televideo**	Permette di attivare il televideo, di passare in modo sovraimpressione su immagine TV e di uscire. Il sommario appare con la lista delle rubriche alle quali potete accedere. Per ogni rubrica viene indicato un numero di pagina a 3 cifre. *Se il canale selezionato non trasmette il televideo, apparirà l'indicazione 100 e lo schermo rimarrà nero (in questo caso, uscire dal televideo e scegliere un altro canale).*
⓪/⑨ ⊖ P ⊕	**Selezione di una pagina**	Comporre il numero della pagina desiderata con i tasti da ⓪ a ⑨ o ⊖ **P** ⊕. Esempio: pagina 120, digitare ① ② ⓪. Il numero viene visualizzato in alto a sinistra, il contapagine inizia la ricerca, la pagina viene visualizzata. Per consultare un'altra pagina, ripetere l'operazione. *Se il contapagine continua la ricerca, la pagina richiesta non è trasmessa. Scegliete un altro numero.*
●●●●	**Accesso diretto alle rubriche**	In fondo allo schermo vengono visualizzate delle zone colorate. I 4 tasti colorati servono ad accedere alle rubriche o alle pagine corrispondenti. *Le zone colorate lampeggiano quando la rubrica o la pagina non è disponibile.*
(i+)	**Sommario**	Per tornare al sommario (generalmente a pagina 100).
(∧) (∨)	**Ingrandimento di una pagina**	Per visualizzare la parte superiore, la parte inferiore, e ritornare alle dimensioni normali.
(⊟)	**Arresto dell'alternanza delle sotto-pagine**	Alcune pagine contengono delle sotto-pagine che si succedono automaticamente. Questo tasto permette di arrestare o riprendere l'alternanza delle sotto-pagine. In alto a sinistra appare l'indicazione ⊟.
(?)	**Informazioni nascoste**	Per fare apparire o scomparire le informazioni nascoste (soluzioni di giochi).
(MENU) ●●●● (i+)	**Pagine favorite**	Per i programmi televideo da 1 a 40, si possono memorizzare 4 pagine favorite, le quali saranno poi direttamente accessibili per mezzo dei tasti colorati (rosso, verde, giallo, blu). ❶ Premere sul tasto (MENU) per passare in modo pagine favorite. ❷ Visualizzare la pagina di televideo che si intende memorizzare. ❸ Successivamente, premere per 3 secondi sul tasto colorato di vostra scelta. La pagina viene memorizzata. ❹ Ripetere l'operazione con gli altri tasti colorati. ❺ Ora, non appena consulterete il televideo, le vostre pagine preferite appariranno a colori in fondo allo schermo. Per consultare le rubriche abituali, premere (MENU). *Per cancellare tutto, premere su (i+) per 5 secondi.*

Utilizzo della radio

Scelta della modalita' radio

Premere il tasto del telecomando per commutare il televisore in modalita' radio. Premere il tasto (TV) per tornare in modalita' tv. Nella modalita' radio, il numero, il nome della stazione (se disponibile), la frequenza ed il tipo di audio sono visualizzati sullo schermo.

Selezione dei programmi

Utilizzare i tasti (0)/(9) o (−) P (+) per selezionare le stazioni FM (da 1 a 40).

Elenco delle stazioni radio

Premere il tasto per visualizzare / cancellare l'elenco delle stazioni radio. Utilizzare successivamente il cursore per selezionare una stazione.

Utilizzo dei menu radio

Utilizzare il tasto (MENU) per accedere alle regolazioni specifiche della radio.

Ricerca delle stazioni radio

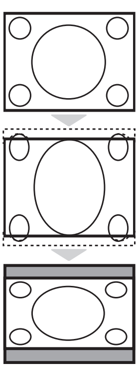
Se è stata utilizzata l'installazione rapida, tutte le stazioni FM disponibili sono state memorizzate. Per avviare una nuova ricerca, utilizzare il menu **Installazione** : **Mem. Auto.** (per una ricerca completa) o **Mem. manuale** (per una ricerca stazione per stazione). Il funzionamento di questi menu è identico a quello dei menu TV.

Salva schermo

Nel menu **Speciali** è possibile attivare/disattivare il salva schermo. L'ora, la frequenza della stazione ed il nome (se disponibile) vengono visualizzati a scorrimento sullo schermo.

Funzioni televideo

Le immagini che ricevete possono essere trasmesse in formato 16:9 (schermo largo) oppure 4:3 (schermo tradizionale). Le immagini 4:3 hanno talvolta una banda nera in alto e in basso (formato cinemascope). Questa funzione consente di eliminare le bande nere e di ottimizzare la visualizzazione delle immagini sullo schermo.



Premere i tasto (o) per selezionare i diversi modi:

4:3

L'immagine è riprodotta nel formato 4:3

ESPANSA 4:3

L'immagine viene allargata verticalmente.Questo modo è utilizzato per eliminare le bande nere quando si guarda un programma trasmesso in formato letterbox

COMPRESSA 16:9

L'immagine è compressa verticalmente nel formato 16 :9

Consigli

Immagine scadente	La vicinanza di montagne o di edifici molto alti può essere all'origine di immagini sdoppiate, di presenza di eco o di ombre. In questo caso, cercare di regolare manualmente l'immagine: vedi "sintonia fine" (pag. 6) oppure modificare l'orientamento dell'antenna esterna. La vostra antenna è atta a ricevere delle trasmissioni in questa frequenza (banda UHF o VHF)?
Assenza di immagine	La presa dell'antenna è collegata correttamente ? Avete selezionato il sistema giusto? (pag. 6). Se mal inserite, la presa scart e la presa dell'antenna sono spesso all'origine di problemi legati all'immagine e al suono (a volte, se il televisore viene rimosso o girato, le prese possono fuoriuscire dalla presa murale). Verificare le altre connessioni.
Assenza di suono	Se un canale TV ha l'immagine ma non l'audio, significa che non avete selezionato il sistema TV adeguato. Modificare la regolazione del **Sistema** (pag. 6). L'amplificatore collegato al televisore non emette suono? Verificare di non aver confuso l'uscita audio con l'ingresso audio.
Il telecomando non funziona	La spia luminosa del televisore non lampeggia quando utilizzate il telecomando, provate a cambiare la pila.
Stato di attesa	Se il televisore non riceve alcun segnale per 15 minuti, esso passa automaticamente in stato di attesa. Per economizzare energia, il vostro televisore è dotato di componenti che consentono un basso consumo in stato di attesa (inferiore a 1 W).
Pulizia del televisore	Per pulire lo schermo e la cassa del televisore utilizzare esclusivamente un panno pulito, morbido e che non faccia peli. Non utilizzare prodotti a base di alcool o di solventi.
Non si ottiene nessun risultato ?	Scollegare la presa murale del televisore per 30 secondi, quindi ricollegarla nuovamente. Se il vostro televisore è guasto, non cercate di ripararlo da soli: rivolgetevi al servizio assistenza.

Glossario

Segnali RVB : Sono 3 segnali video Rosso, Verde, Blu che compongono l'immagine. L'utilizzo di questi segnali permette di ottenere una migliore qualità dell'immagine.

Segnali S-VHS: Sono 2 segnali video separati Y/C risultanti dagli standard di registrazione S-VHS e Hi-8. I segnali di luminanza Y (bianco e nero) e i segnali di crominanza C (colori) sono registrati separatamente sulla banda. Ciò consente di migliorare la qualità dell'immagine rispetto ai sistemi video standard (VHS e 8 mm) nei quali i segnali Y/C sono combinati per ottenere solo un segnale video.

Suono NICAM: Procedimento che consente di trasmettere il suono mediante sistema digitale.

Sistema: L'immagine televisiva non è trasmessa allo stesso modo da tutti i paesi. Esistono vari standard: BG, DK, I, e L L'. La regolazione **Sistema** (pag. 6) serve a selezionare questi standard.
Da non confondere con i sistemi di codificazione dei colori PAL o SECAM: Il Pal è utilizzato nella maggior parte dei Paesi Europei, il Secam in Francia, in Russia e nella gran parte dei paesi d'Africa. Gli Stati Uniti e il Giappone utilizzano un sistema diverso, chiamato NTSC. Gli ingressi EXT1 e EXT2 possono riprodurre delle registrazioni effettuate con il sistema di codificazione colori NTSC.

Formato 16/9: Indica il rapporto tra la larghezza e l'altezza dello schermo. Gli schermi panoramici hanno una proporzione 16/9, gli schermi tradizionali: 4/3.

Εισαγωγή

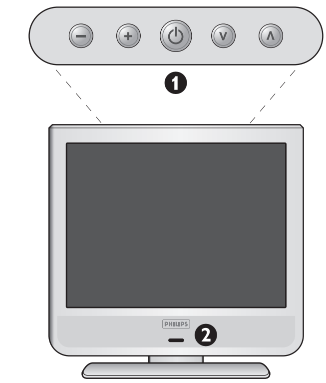
Σας ευχαριστούμε για την αγορά αυτής της τηλεόρασης.
Σας συνιστούμε να διαβάσετε προσεκτικά τις οδηγίες που ακολουθούν για να καταλάβετε καλύτερα τις δυνατότητες που σας προσφέρει η τηλεόρασή σας.
Ελπίζουμε ότι η τεχνολογία μας θα σας ικανοποιήσει πλήρως.

Περιεχόμενα

Ελληνικά

Οδηγία για την ανακύκλωση
Για την τηλεόρασή σας χρησιμοποιήθηκαν εξαρτήματα που μπορούν να ξαναχρησιμοποιηθούν ή να ανακυκλωθούν. Για να ελαχιστοποιηθεί η απόρριψη απόβλητων στο περιβάλλον, ειδικευμένες εταιρίες συλλέγουν τις χρησιμοποιημένες συσκευές, για να τις αποσυναρμολογήσουν και να συγκεντρώσουν τα υλικά που μπορούν να ξαναχρησιμοποιηθούν (ενημερωθείτε στο κατάστημα από το οποίο αγοράσατε την τηλεόρασή σας).

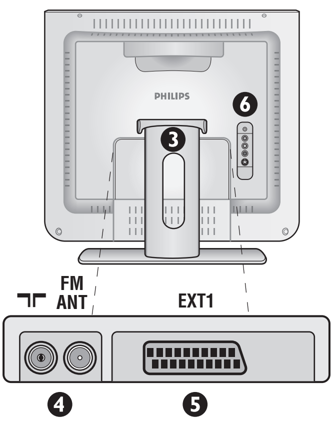
Παρουσίαση της τηλεόρασης LCD



❶ **Τα πλήκτρα της τηλεόρασης :**

- ⏻ : για να ανάψετε ή να σβήσετε την τηλεόραση.
- ⊖ ⊕ : για να ρυθμίσετε την ένταση του ήχου.
- ⓥ ⓐ : για να επιλέξετε τα προγράμματα.
- MENU (MENOY): για να εμφανίσετε ή να εξέλθετε από τα μενού, πιέστε ταυτόχρονα τα 2 πλήκτρα ⊖ και ⊕. Στη συνέχεια, τα πλήκτρα ⓥ ⓐ σας επιτρέπουν να επιλέξετε μια ρύθμιση και τα πλήκτρα ⊖ ⊕ να πραγματοποιήσετε αυτή τη ρύθμιση.

❷ *Λυχνία λειτουργίας και Δέκτης υπέρυθρων ακτίνων.*



Πίσω πλευρά :

Οι βασικές συνδέσεις πραγματοποιούνται από κάτω από την τηλεόραση.

Για περισσότερες λεπτομέρειες σχετικά με τις συνδέσεις, δείτε τη σελίδα 4.

❸ **Στήριγμα ρυθμιζόμενης κλίσης.**

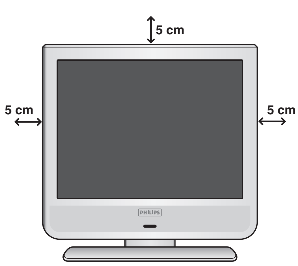
Το στήριγμα μπορεί να αφαιρεθεί και να αντικατασταθεί με ένα σετ στερέωσης στον τοίχο που διατίθεται προαιρετικά (ενημερωθείτε από τον πωλητή σας).

❹ Υποδοχές για τηλεοπτικές και ραδιοφωνικές κεραίες

❺ Υποδοχή SCART EXT1

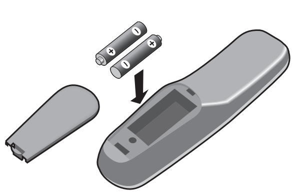
❻ Πλευρικές συνδέσεις

Τοποθέτηση της τηλεόρασης



Τοποθετήστε την τηλεόρασή σας σε μία Στέρεη και σταθερή επιφάνεια. Για να προλάβετε τυχόν επικίνδυνες καταστάσεις, μην εκθέτετε την τηλεόραση σε νερό, σε μία πηγή θερμότητας (λάμπα, κερί, καλοριφέρ, ...) και μην εμποδίζετε τα ανοίγματα θυρίδες εξαερισμού που βρίσκονται στην πίσω όψη.

Τηλεχειριστήριο



Τοποθετήστε τις 2 παρεχόμενες μπαταρίες τύπου R6 με τη σωστή πολικότητα.

Οι μπαταρίες που παραδίδονται με τη συσκευή δεν περιέχουν υδράργυρο ούτε νικέλιο-κάδμιο, για λόγους προστασίας του περιβάλλοντος. Προσέξτε να μην πετάξετε τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες σας αλλά να χρησιμοποιήσετε τα μέσα ανακύκλωσης που υπάρχουν στη διάθεσή σας (συμβουλευτείτε τον πωλητή σας).

Τα πλήκτρα του τηλεχειριστηρίου



TV / Ράδιο (σελ. 9)
Πιέστε ένα από τα πλήκτρα για να θέσετε την τηλεόραση σε τρόπο λειτουργίας TV ή ραδιοφώνου.
PC : μη χρησιμοποιούμενο πλήκτρο

Κατάλογος προγραμμάτων
Εμφάνιση/απόκρυψη από την οθόνη του καταλόγου των προγραμμάτων. Χρησιμοποιήστε κατόπιν τα πλήκτρα ⌃⌄ για να επιλέξετε το πρόγραμμα, και το πλήκτρο › για να εμφανιστεί στην οθόνη.

Επιλογή υποδοχών EXT (σελ. 4)
Πατήστε περισσότερες φορές για να επιλέξετε τη συνδεδεμένη συσκευή.
Οι περισσότερες συσκευές (αποκωδικοποιητές, βίντεο) κάνουν τη μετατροπή από μόνες τους.

Χρονοδιακόπτης
Επιλογή του χρόνου που απομένει πριν την αυτόματη μετάβαση στη λειτουργία αναμονής (από 0 ως 240 λεπτά).

Μενού : Για την εμφάνιση των μενού ή την έξοδο από αυτά.

Κέρσορας
Αυτά τα 4 πλήκτρα επιτρέπουν την πλοήγηση στα μενού.

Ένταση ήχου
Για τη ρύθμιση του επιπέδου του ήχου

Προτιμήσεις ήχου
Για την κατάργηση ή την επαναφορά του ήχου.

Πληροφορίες οθόνης/ σταθερός αριθμός
Για να εμφανιστεί/σβήσει ο αριθμός του προγράμματος, η ώρα, η λειτουργία ήχου και ο χρόνος που απομένει στο χρονοδιακόπτη. Πιέστε για 5 δευτερόλεπτα ώστε να ενεργοποιήσετε τη διαρκή εμφάνιση του αριθμού στην οθόνη.

Αναμονή
Επιτρέπει να θέσετε τη συσκευή σας σε θέση αναμονής. Για να ανοίξετε την τηλεόραση πιέστε τα πλήκτρα ⏻, P ⊖ ⊕ ή ⓪ εως ⑨.

Ηχος surround
Για την νεργοποίηση/απενεργοποίηση του αποτελέσματος αύξησης της έντασης του ήχου. Στις εκδόσεις που διαθέτουν Virtual Dolby Surround *, έχετε τα αποτελέσματα του ήχου Dolby Surround Pro Logic.

Λειτουργία ήχου
Επιτρέπει τη μετατροπή των κπομπών **Stereo** και **Nicam Stereo** σε **Mono** ή για τις δίγλωσσες εκπομπές επιτρέπει την επιλογή μεταξύ **Dual I** ή **Dual II**.
Η ένδειξη Mono *είναι κόκκινη όταν πρόκειται για μία αναγκαστική θέση.*

Αναλογία 16:9 (σελ. 9)

Προ-ρυθμίσεις εικόνας και ήχου
Επιτρέπει την πρόσβαση σε μία σειρά προ-ρυθμίσεων εικόνας και ήχου. *Η θέση* Προσωπικ *αντιστοιχεί στις ρυθμίσεις που γίνονται μέσα στα μενού.*

Κλήση teletext (σελ. 8)

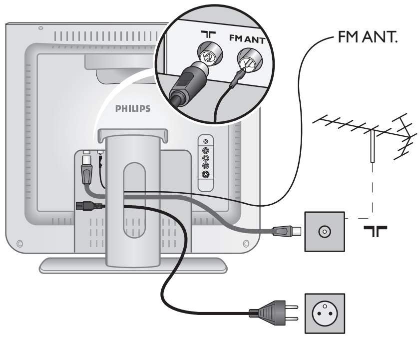
Επιλογή προγραμμάτων
Πρόσβαση στο επόμενο ή προηγούμενο πρόγραμμα. Ο αριθμός και η λειτουργία ήχου εμφανίζονται στην οθόνη για μερικά δευτερόλεπτα. Για ορισμένα προγράμματα που διαθέτουν Teletext, στο κάτω μέρος της οθόνης εμφανίζεται ο τίτλος του προγράμματος.

Πλήκτρα αριθμών
Άμεση πρόσβαση στα προγράμματα. Για ένα πρόγραμμα με διψήφιο αριθμό, πρέπει να προσθέσετε το δεύτερο ψηφίο πριν σβήσει η παύλα.

Προηγούμενο πρόγραμμα
Πρόσβαση στο προηγούμενο πρόγραμμα που βλέπατε.

** Κατασκευάζεται με την άδεια της Dolby Laboratories. "Dolby" και το σύμβολο διπλό-D είναι σήματα της Dolby Laboratories.*

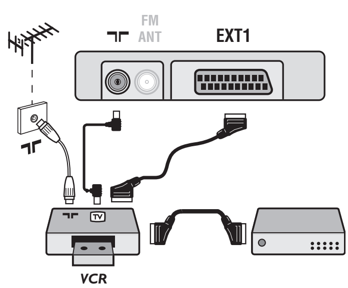
Συνδέσεις των κεραιών



- Συνδέστε το παρεχόμενο καλώδιο της κεραίας του ραδιοφώνου στην υποδοχή FM ANT που βρίσκεται κάτω από την τηλεόραση.
- Χρησιμοποιήστε το παρεχόμενο καλώδιο σύνδεσης της κεραίας και συνδέστε την υποδοχή ┐┌ που βρίσκεται από κάτω από την τηλεόραση στην υποδοχή της κεραίας σας.
  Με τις εσωτερικές κεραίες, η λήψη μπορεί σε ορισμένες περιπτώσεις να είναι δύσκολη. Μπορείτε να τη βελτιώσετε γυρίζοντας την κεραία. Αν η λήψη παραμένει μέτρια, πρέπει να χρησιμοποιήσετε μία εξωτερική κεραία.
- Συνδέστε το καλώδιο ρεύματος στην τηλεόραση και στην πρίζα του τοίχου (220-240 V / 50 Hz).
- Τακτοποιήστε τα καλώδια περνώντας τα μέσα από το στήριγμα της τηλεόρασης.

Σύνδεση περιφερειακών συσκευών

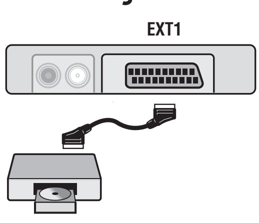
Συσκευή Βίντεο



Βίντεο (ή DVD με εγγραφή)
Κάνετε τις συνδέσεις που φαίνονται στο διπλανό σχέδιο. χρησιμοποιήστε ένα καλώδιο σύνδεσης Σκαρτ καλής ποιότητας.
Αν το βίντεό σας δεν διαθέτει υποδοχή Σκαρτ, τότε η μόνη δυνατή σύνδεση είναι μέσω του καλωδίου της κεραίας. Πρέπει να αποδώσετε το πρόγραμμα 0 της τηλεόρασης στο δοκιμαστικό σήμα του βίντεο (βλέπε Χειρ. Μνήμη, σελ. 6). Κατόπιν, για να αναπαράγετε την εικόνα του βίντεο, πιέστε το 0.

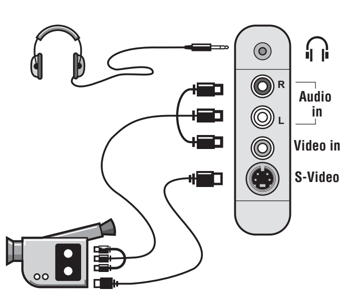
Βίντεο με Αποκωδικοποιητή
Συνδέστε τον αποκωδικοποιητή στη δεύτερη Ευρο υποδοχή του βίντεο. Έτσι, μπορείτε να μαγνητοσκοπείτε τις κωδικοποιημένες εκπομπές.

Άλλες συσκευές



Δορυφορικός δέκτης, αποκωδικοποιητής, DVD, παιγνίδια κλπ.
Πραγματοποιήστε τις παρακάτω ενώσεις.

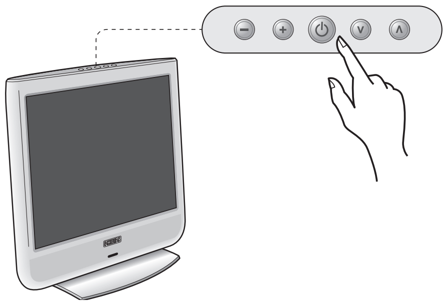
Πλευρικές συνδέσεις



Πραγματοποιήστε τις παρακάτω ενώσεις.
Με το πλήκτρο ⊖, επιλέξτε **EXT2/S-VHS2**.
Για μία μονοφωνική συσκευή, συνδέστε το σήμα του ήχου στην είσοδο AUDIO L. Ο ήχος βγαίνει αυτόματα από τα αριστερά και δεξιά μεγάφωνα της συσκευής.

Ακουστικά
Οταν συνδεθούν τα ακουστικά, ο ήχος της τηλεόρασης διακόπτεται. Τα πλήκτρα (−) ◿ (+) επιτρέπουν τη ρύθμιση της έντασης.
Η αντίσταση των ακουστικών πρέπει να περιλαμβάνεται μεταξύ 32 και 600 ohms.

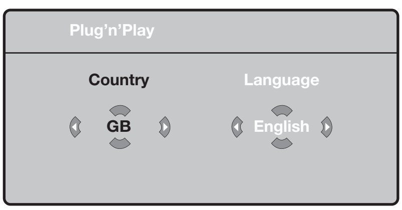
Εναρξη λειτουργίας



Για να ανάψετε την τηλεόραση, πατήστε το πλήκτρο λειτουργίας - διακοπής. Μία λυχνία ανάβει πράσινη και η οθόνη φωτίζεται. Πηγαίνετε απευθείας στο κεφάλαιο **γρήγορη εγκατάσταση**. Εάν η τηλεόραση είναι σε αναμονή (κόκκινη λυχνία), πιέστε το πλήκτρο P (+) του τηλεχειριστηρίου.
Η λυχνία αναβοσβήνει όταν χρησιμοποιήσετε το τηλεχειριστήριο.

Γρήγορη εγκατάσταση

Την πρώτη φορά που ανοίγετε την τηλεόραση, εμφανίζεται στην οθόνη ένα μενού. Αυτό το μενού σας καλεί να επιλέξετε τη χώρα καθώς και τη γλώσσα των μενού:



⚠ *Αν το μενού δεν εμφανίζεται, κρατήστε πατημένα για 5 δευτερόλεπτα τα πλήκτρα (−) και (+) της τηλεόρασης, για να το κάνετε να εμφανιστεί.*

❶ Χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα (∧)(∨) του τηλεχειριστηρίου για να επιλέξετε τη χώρα σας και στη συνέχεια επικυρώστε με το (>).
Αν η χώρα σας δεν εμφανίζεται στον κατάλογο, επιλέξτε την επιλογή "...".

❷ Επιλέξτε στη συνέχεια τη γλώσσα σας με τα πλήκτρα (∧)(∨) και μετά επικυρώστε με το (>).

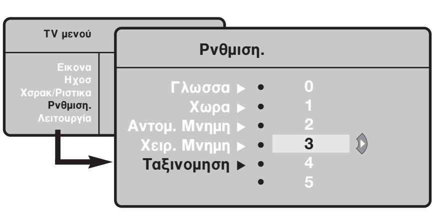
❸ Η αναζήτηση ξεκινά αυτόματα. Ολα τα προγράμματα της τηλεόρασης και οι ραδιοφωνικοί σταθμοί που είναι διαθέσιμοι έχουν απομνημονευτεί. Η διαδικασία παίρνει μερικά λεπτά. Η ένδειξη δείχνει την πρόοδο της αναζήτησης και τον αριθμό των προγραμμάτων που έχουν βρεθεί. Στο τέλος, το μενού εξαφανίζεται.
Για να εγκαταλείψετε ή να διακόψετε την αναζήτηση, πιέστε το (MENU). Αν δεν έχει βρεθεί κανένα πρόγραμμα, ανατρέξτε στο κεφάλαιο συμβουλές σελ. 10

❹ Αν ο πομπός ή το καλωδιακό δίκτυο μεταδίδει το σήμα αυτόματης ταξινόμησης, τα προγράμματα θα αριθμηθούν σωστά. Η εγκατάσταση έχει τώρα τελειώσει.

❺ Αν αυτό δεν ισχύει, πρέπει να χρησιμοποιήσετε το μενού **Ταξινόμηση** για να τα αριθμήσετε εκ νέου.
Ορισμένοι πομποί ή καλωδιακά δίκτυα διαδίδουν τις δικές τους παραμέτρους ταξινόμησης (περιφέρεια, γλώσσα...). Σε αυτή την περίπτωση, πρέπει να δηλώσετε την επιλογή σας με τα πλήκτρα (∧)(∨) και στη συνέχεια να επικυρώσετε με το (>).

Ταξινόμηση των προγραμμάτων

❶ Πιέστε το πλήκτρο (MENU). Εμφανίζεται στην οθόνη το TV μενού.



❷ Με τον κέρσορα επιλέξτε το μενού Εγκατάσταση και στη συνέχεια το μενού **Ταξινόμηση**.

❸ Επιλέξτε το κανάλι που θέλετε να μετακινήσετε με τα πλήκτρα (∧)(∨) και πιέστε το (>).

❹ Χρησιμοποιήστε στη συνέχεια τα πλήκτρα (∧)(∨) για να επιλέξετε το νέο αριθμό και επικυρώστε με το (<).

❺ Επαναλάβετε τα στάδια ❸ και ❹ όσες φορές υπάρχουν προγράμματα που πρέπει να αριθμήσετε εκ νέου.

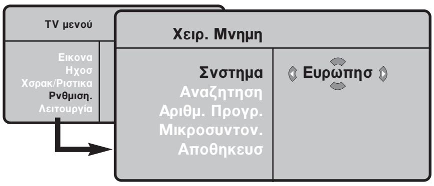
❻ Για να εγκαταλείψετε τα μενού, πιέστε το (i+).

Χειροκίνητος συντονισμός

Αυτό το μενού επιτρέπει την απομνημόνευση των προγραμμάτων ένα – ένα.

❶ Πιέστε το πλήκτρο (MENU).

❷ Με τον κέρσορα, επιλέξτε το μενού **Εγκατάσταση** και στη συνέχεια **Απομνημόνευση με το Χέρι:**



❸ **Σύστημα:** επιλέξτε **Ευρώπη** (αυτόματη ανίχνευση*) ή **Δυτική Ευρώπη** (πρότυπο BG), **Ανατολική Ευρώπη** (πρότυπο DK), **Ηνωμένο Βασίλειο** (πρότυπο I) ή **Γαλλία** (πρότυπο LL').

** Εκτός από τη Γαλλία (πρότυπο LL'), πρέπει να επιλέξετε υποχρεωτικά την επιλογή Γαλλία.*

❹ **Αναζήτηση:** Πιέστε το (>). Η αναζήτηση αρχίζει. Εφόσον ένα πρόγραμμα έχει βρεθεί, σταματά η αναζήτηση και εμφανίζεται το όνομα του προγράμματος (αν είναι διαθέσιμο). Προχωρήστε στο επόμενο στάδιο. Αν γνωρίζετε τη συχνότητα του επιθυμητού προγράμματος, συνθέστε απευθείας τον αριθμό της με τα πλήκτρα (0) έως (9).

Αν δεν έχει βρεθεί καμία εικόνα, βλέπε συμβουλές (σελ. 10).

❺ **Αριθμός Προγράμματος:** εισάγετε τον επιθυμητό αριθμό με τα πλήκτρα (<)(>) ή (0) έως (9).

❻ **Τέλος Ρύθμισης:** αν η λήψη δεν είναι ικανοποιητική, κάντε τη ρύθμιση με τα πλήκτρα (<)(>).

❼ **Απομνημόνευση:** Πιέστε το (>). Το πρόγραμμα έχει απομνημονευτεί.

❽ Επαναλάβετε τα στάδια ❹ έως ❽ όσες φορές υπάρχουν προγράμματα προς απομνημόνευση.

Για να εγκαταλείψετε: Πιέστε το πλήκτρο (i+).

Αλλες ρυθμίσεις του μενού Εγκατάσταση

❶ Πιέστε το πλήκτρο (MENU) και επιλέξτε το μενού Εγκατάσταση:

❷ **Γλώσσα:** για να τροποποιήσετε τη γλώσσα ένδειξης των μενού.

❸ **Χώρα:** για να επιλέξετε τη χώρα σας.

Αυτή η ρύθμιση παρεμβαίνει στην αναζήτηση, στην αυτόματη ταξινόμηση των προγραμμάτων και στην ένδειξη του teletext. Αν η χώρα σας δεν εμφανίζεται στον κατάλογο, επιλέξτε την επιλογή "...".

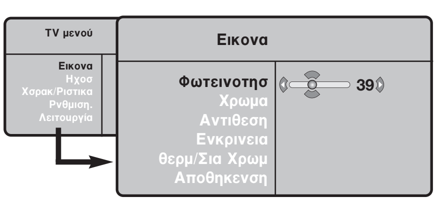
❹ **Αυτόματη Απομνημόνευση:** για να ξεκινήσετε μία αυτόματη αναζήτηση όλων των προγραμμάτων που υπάρχουν διαθέσιμα στην περιφέρειά σας. Αν ο πομπός ή το καλωδιακό δίκτυο μεταδίδει το σήμα αυτόματης ταξινόμησης, τα προγράμματα θα αριθμηθούν σωστά. Αν αυτό δεν ισχύει, πρέπει να χρησιμοποιήσετε το μενού Ταξινόμηση για να τα αριθμήσετε εκ νέου .

Ορισμένοι πομποί ή καλωδιακά δίκτυα διαδίδουν τις δικές τους παραμέτρους ταξινόμησης (περιφέρεια, γλώσσα, ..). Σε αυτή την περίπτωση, πρέπει να επισημάνετε την επιλογή σας με τα πλήκτρα (^)(v) και στη συνέχεια να επικυρώσετε με το (>). Για να εγκαταλείψετε ή για να διακόψετε την αναζήτηση, πιέστε το (MENU). Αν δεν έχει βρεθεί καμία εικόνα, βλέπε συμβουλές (σελ. 10).

❺ Για να εγκαταλείψετε τα μενού, πιέστε το (i+).

Ρυθμίσεις της εικόνας

❶ Πιέστε το πλήκτρο (MENU) και στη συνέχεια το (>). Εμφανίζεται το μενού **Εικόνα:**



❷ Χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα (^)(v) για να επιλέξετε μία ρύθμιση και τα πλήκτρα (<)(>) για να κάνετε τη ρύθμιση.

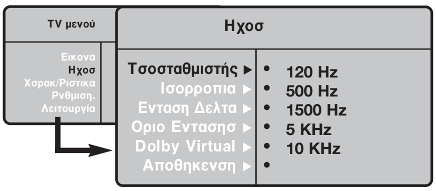
❸ Οταν πραγματοποιηθούν οι ρυθμίσεις, επιλέξτε την επιλογή **Απομνημόνευση** και πιέστε το (>) για να τις καταγράψετε. Πιέστε το (i+) για να εγκαταλείψετε.

Περιγραφή των ρυθμίσεων:

- **Φωτεινότητα:** επιδρά στη φωτεινότητα της εικόνας.
- **Χρώμα:** επιδρά στην ένταση του χρώματος.
- **Κοντράστ (Αντίθεση):** επιδρά στη διαφορά μεταξύ των φωτεινών τόνων και των σκοτεινών τόνων.
- **Οξύτητα:** επιδρά στην καθαρότητα της εικόνας.
- **Θερμοκρασία χρώματος:** επιδρά στην απόδοση των χρωμάτων: **Ψυχρή** (πιο μπλε), **Κανονική** (ισορροπημένη) ή **Θερμή** (πιο κόκκινη).
- Απομνημόνευση: για την απομνημόνευση των ρυθμίσεων της εικόνας.

Ρυθμίσεις του ήχου

❶ Πιέστε το MENU, επιλέξτε **Ηχος** (⌄) και πιέστε το ›. Εμφανίζεται το μενού **Ηχος**:



❷ Χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα ⌃⌄ για να επιλέξετε μία ρύθμιση και τα πλήκτρα ‹› για να κάνετε τη ρύθμιση.

❸ Οταν πραγματοποιηθούν οι ρυθμίσεις, επιλέξτε την επιλογή **Απομνημόνευση** και πιέστε το › για να τις καταγράψετε.

❹ Για να εγκαταλείψετε τα μενού, πιέστε το ⊞.

Περιγραφή των ρυθμίσεων:

- **ΙΣΟΣΤΑΘΜΙΣΤΗΣ:** για τη ρύθμιση της τονικότητας του ήχου (από χαμηλές συχνότητες: 120 Hz έως υψηλές συχνότητες: 10 kHz).
- **Ισορροπία:** για εξισορροπήσετε τον ήχο στα ηχεία αριστερά και δεξιά.
- **Δέλτα ένταση:** επιτρέπει την αντιστάθμιση των αποκλίσεων του ήχου που υπάρχουν ανάμεσα στα διαφορετικά προγράμματα ή στις πρίζες EXT. Αυτή η ρύθμιση είναι λειτουργική για τα προγράμματα 0 έως 40 και για τις Υποδοχές EXT.
- **AVL** (Automatic Volume Leveler): αυτόματος έλεγχος της έντασης που επιτρέπει τον περιορισμό των αυξήσεων του ήχου, ιδιαίτερα κατά την αλλαγή των προγραμμάτων ή των διαφημίσεων.
- **Dolby Virtual**: Για την ενεργοποίηση / απενεργοποίηση του αποτελέσματος αύξησης της έντασης του ήχου.Έχετε επίσης πρόσβαση στις ρυθμίσεις αυτές και με το πλήκτρο ⊛ .
- **Απομνημόνευση:** για την απομνημόνευση των ρυθμίσεων του ήχου.

Ρύθμιση των επιλογών

❶ Πιέστε το MENU, επιλέξτε **Επιλογές** (⌄) και πιέστε το ›. Μπορείτε να κάνετε τη ρύθμιση:

❷ ΧΡΟΝΟΔ/ΚΟΠΤΗΣ: Βλέπε επόμενη σελίδα.

❸ **Αντίθεση +**: Αυτόματη ρύθμιση της αντίθεσης στην εικόνα η οποία ρυθμίζει μόνιμα τα σκοτεινά μέρη σε μαύρο.

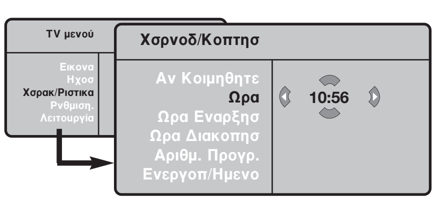
❹ Για να εγκαταλείψετε τα μενού, πιέστε το ⊞.

Λειτουργία αφύπνισης

Αυτό το μενού σας επιτρέπει να χρησιμοποιήσετε την τηλεόραση σαν ξυπνητήρι.

❶ Πιέστε το πλήκτρο MENU.

❷ Με τον κέρσορα, επιλέξτε το μενού Επιλογές και στη συνέχεια Χρονοδιακόπτης:



❸ **Χρονοδιακόπτης**: για να επιλέξετε ένα χρονικό διάστημα αυτόματης ενεργοποίησης της αφύπνισης.

❹ **Ώρα**: εισάγετε την τρέχουσα ώρα.

Σημείωση: η ώρα ρυθμίζεται αυτόματα, μετά την έναρξη με τον διακόπτη λειτουργίας, μέσω του Teletext του προγράμματος με αριθμός 1. Αν αυτό το πρόγραμμα δεν διαθέτει teletext, η ενεργοποίηση δεν θα πραγματοποιηθεί.

❺ **Ώρα Εναρξης**: εισάγετε την ώρα έναρξης.

❻ **Ώρα Τέλους**: εισάγετε την ώρα θέσης σε λειτουργία αναμονής.

❼ **Αριθμός Προγράμματος**: εισάγετε τον αριθμό του επιθυμητού προγράμματος για την αφύπνιση. Για τα μοντέλα που είναι εξοπλισμένα με ραδιόφωνο, μπορείτε να επιλέξετε ένα σταθμό FM χρησιμοποιώντας τα πλήκτρα ‹› (τα πλήκτρα 0 9 επιτρέπουν αποκλειστικά την επιλογή των προγραμμάτων της τηλεόρασης).

❽ **Προγραμματισμός Ενεργοποιημένος**: μπορείτε να κάνετε τη ρύθμιση:

- **Μία φορά** για μία μοναδική αφύπνιση,
- **Καθημερινά** για όλες τις μέρες,
- **Διακοπή** για ακύρωση.

❾ Πιέστε το ⏻ για να θέσετε την τηλεόραση σε λειτουργία αναμονής. Η τηλεόραση θα ανοίξει αυτόματα την προγραμματισμένη ώρα. Αν αφήσετε την τηλεόρασή σας αναμμένη, θα αλλάξει μόνο πρόγραμμα την ώρα που έχετε επισημάνει (και θα τεθεί σε λειτουργία αναμονής κατά την **Ωρα Τέλους**).

Teletext

Το teletext είναι ένα σύστημα πληροφοριών που μεταδίδεται από ορισμένα κανάλια, το οποίο συμβουλεύεστε σαν μία εφημερίδα. Επιτρέπει επίσης την πρόσβαση σε υπότιτλους για άτομα με προβλήματα ακοής ή με μικρή εξοικείωση στη γλώσσα μετάδοσης (καλωδιακά δίκτυα, δορυφορικά κανάλια,...).



Πιέστε το:	Επιτυγχάνετε:
Υπηρεσία teletext	Επιτρέπει την λειτουργία της υπηρεσίας του teletext, το πέρασμα σε διάφανη λειτουργία και στη συνέχεια την έξοδο. Εμφανίζεται η περίληψη με τον κατάλογο των στηλών στις οποίες μπορείτε να έχετε πρόσβαση. Κάθε στήλη επισημαίνεται με έναν αριθμό σελίδας με 3 ψηφία. Αν το επιλεγμένο κανάλι δεν μεταδίδει την υπηρεσία *teletext*, εμφανίζεται η ένδειξη 100 και η οθόνη παραμένει μαύρη (σε αυτή την περίπτωση, εγκαταλείψτε το *teletext* και επιλέξτε ένα άλλο κανάλι).
⓪/⑨ − P + **Επιλογή μίας σελίδας**	Συνθέστε τον αριθμό της επιθυμητής σελίδας με τα πλήκτρα ⓪ έως ⑨ ή − P +. Παράδειγμα: σελίδα 120, πατήστε ① ② ⓪. Ο αριθμός εμφανίζεται ψηλά αριστερά, ο μετρητής γυρίζει, και στη συνέχεια εμφανίζεται η σελίδα. Επαναλάβετε τη λειτουργία για να συμβουλευτείτε μία άλλη σελίδα. *Αν ο μετρητής συνεχίσει την αναζήτηση, αυτό οφείλεται στο ότι η σελίδα δεν μεταδίδεται. Επιλέξτε έναν άλλο αριθμό.*
Αμεση πρόσβαση στις στήλες	Στο κάτω μέρος της οθόνης εμφανίζονται χρωματιστές ζώνες. Τα 4 χρωματιστά πλήκτρα επιτρέπουν την πρόσβαση στις στήλες ή στις αντίστοιχες σελίδες. *Οι χρωματιστές ζώνες αναβοσβήνουν όταν η στήλη ή η σελίδα δεν είναι ακόμα διαθέσιμη.*
Περίληψη	Για να επιστρέψετε στην περίληψη (γενικά η σελίδα 100).
Μεγέθυνση μίας σελίδας	Για την εμφάνιση του ανώτερου, κατώτερου μέρους, και στη συνέχεια για να επιστρέψετε στην κανονική διάσταση.
Διακοπή της εναλλαγής των υπο-σελίδων	Ορισμένες σελίδες περιέχουν υπο-σελίδες που διαδέχονται η μία την άλλη αυτόματα. Αυτό το πλήκτρο επιτρέπει τη διακοπή ή την επανεκκίνηση της εναλλαγής των υπο-σελίδων. Η ένδειξη εμφανίζεται ψηλά αριστερά.
Κρυμμένες πληροφορίες	Για την εμφάνιση ή την απόκρυψη των κρυμμένων πληροφοριών (απαντήσεις σε κουίζ).
MENU **Προτιμούμενες σελίδες**	Για τα προγράμματα teletext από 0 έως 40, μπορείτε να απομνημονεύσετε 4 προτιμούμενες σελίδες που στη συνέχεια θα είναι άμεσα προσβάσιμες με τα χρωματιστά πλήκτρα (κόκκινο, πράσινο, κίτρινο, μπλε). ❶ Πιέστε το πλήκτρο MENU για να περάσετε στη λειτουργία προτιμούμενες σελίδες. ❷ Εμφανίστε τη σελίδα του teletext που θέλετε να απομνημονεύσετε. ❸ Πιέστε στη συνέχεια για 3 δευτερόλεπτα το χρωματιστό πλήκτρο της επιλογής σας. Η σελίδα απομνημονεύεται. ❹ Επαναλάβετε τη λειτουργία με τα άλλα χρωματιστά πλήκτρα. ❺ Τώρα, από τη στιγμή που θα συμβουλευτείτε το teletext, οι προτιμούμενες σελίδες σας εμφανίζονται χρωματιστές στο κάτω μέρος της οθόνης. Για να ξαναβρείτε τις συνηθισμένες στήλες, πιέστε το MENU. *Για να σβήσετε τα πάντα, πιέστε το πλήκτρο για 5 δευτερόλεπτα.*

Χρήση του ραδιοφώνου

Επιλογή λειτουργίας του ραδιοφώνου
Πιέστε το πλήκτρο στο τηλεχειριστήριο για να θέσετε την τηλεόραση σε λειτουργία ραδιοφώνου. Πιέστε το πλήκτρο (TV) για να επιστρέψετε στη λειτουργία της τηλεόρασης. Στη λειτουργία του ραδιοφώνου, το όνομα του σταθμού (εάν διατίθεται), η συχνότητά του και ο τρόπος λειτουργίας του εμφανίζονται στην οθόνη.

Επιλογή προγραμμάτων
Χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα (0)/(9) ή (−) P (+) για να επιλέξετε τους σταθμούς των FM (από 1 έως 40).

Κατάλογος ραδιοφωνικών σταθμών
Πιέστε το πλήκτρο γα να εμφανίσετε /αποκρύψετε τον κατάλογο των ραδιοφωνικών σταθμών. Στη συνέχεια χρησιμοποιήστε τον κέρσορα για να επιλέξετε κάποιον σταθμό.

Χρήση των ραδιοφωνικών μενού
Χρησιμοποιήστε το πλήκτρο (MENU) για να αποκτήσετε πρόσβαση στις ειδικές ρυθμίσεις του ραδιοφώνου.

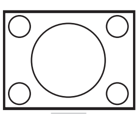
Αναζήτηση ραδιοφωνικών σταθμών
Εάν έχετε χρησιμοποιήσει τη γρήγορη εγκατάσταση, όλοι οι διαθέσιμοι σταθμοί των FM θα έχουν αποθηκευτεί στη μνήμη. Για να αρχίσετε μία νέα αναζήτηση, χρησιμοποιήστε το μενού **Ρυθμιοη: Αυτομ.Μνημη** (γα πλήρη αναζήτηση) ή **Χειρ.Μνημη** (για αναζήτηση ανά σταθμό). Η λειτουργία αυτών των μενού είναι ίδια με αυτή των μενού TV.

Εξοικονόμηση ενέργειας της οθόνης
Από το μενού **Χαρακ/Ριοτικα** μπορείτε να ενεργοποιήσετε/ απενεργοποιήσετε την εξοικονόμηση οθόνης. Η ώρα, η συχνότητα του σταθμού και η ονομασία του (εάν διατίθεται) περνούν από την οθόνη.

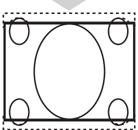
Διαστάσεις εικόνας 16:9

Οι εικόνες που λαμβάνετε μπορεί να μεταδίδονται σε διαστάσεις 16:9 (πλατιά οθόνη) ή 4:3 (κλασσική οθόνη). Οι εικόνες σε διαστάσεις 4:3 έχουν μερικές φορές μία μαύρη λωρίδα στο πάνω και κάτω μέρος τους (διαστάσεις σινεμασκόπ). Η λειτουργία αυτή επιτρέπει την εξάλειψη των μαύρων λωρίδων και τη βελτίωση των εικόνων της οθόνης.

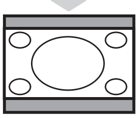
Πιέστε τα πλήκτρα (έως) για να επιλέξετε τις διάφορες ρυθμίσει:



4:3
Η εικόνα αναπαράγεται σε σχήμα 4:3.



Διευρ/Ση 4:3
Η εικόνα διευρύνεται κάθετα. Αυτή η λειτουργία χρησιμοποιήται για να ακυρωθούν οι μαύρες λωρίδες όταν παρακολουθήτε πρόγραμμα σε σχήμα letterbox.



Συμπίεση 16:9
Η εικόνα συμπιέζεται κάθετα σε σχήμα 16:9.

Συμβουλές

Κακή λήψη	Αν κοντά στην περιοχή όπου βρίσκεται η τηλεόραση υπάρχουν βουνά ή ψηλά κτήρια, μπορεί να παρατηρηθεί διπλή εικόνα, ηχώ ή σκιές. Σε αυτή την περίπτωση, προσπαθήστε να ρυθμίσετε με το χέρι την εικόνα σας: βλέπε "Μικρο-ρύθμιση" (σελ.6) ή αλλάξτε τον προσανατολισμό της εξωτερικής κεραίας. Επίσης, ελέγξτε αν η κεραία σας, σας επιτρέπει να λαμβάνετε εκπομπές σε αυτό το εύρος συχνοτήτων (UHF ή VHF).
Απουσία εικόνας	Έχετε συνδέσει καλά την κεραία; Έχετε επιλέξει το σωστό σύστημα; (σελ. 6) Αν η υποδοχή Σκαρτ ή η υποδοχή της κεραίας δεν έχουν συνδεθεί καλά, μπορεί να έχετε προβλήματα με την εικόνα ή τον ήχο (μερικές φορές τα βύσματα ποσυνδέονται ελαφρά όταν μεταφέρουμε ή στρέφουμε την τηλεόραση). Ελέγξτε όλες τις συνδέσεις.
Απουσία ήχου	Αν μερικά προγράμματα δεν έχουν ήχο, αλλά έχουν εικόνα, σημαίνει ότι δεν έχετε το σωστό σύστημα τηλεόρασης. Αλλάξτε τη ρύθμιση ΣΤΣΤΗΜΑ (σελ. 6). Ο ενισχυτής που έχετε συνδέσει στην τηλεόραση δεν αποδίδει ήχο; Βεβαιωθείτε ότι δεν έχετε μπερδέψει την έξοδο ήχου με την είσοδο ήχου.
Δεν λειτουργεί πια το τηλεχειριστήριο;	Η τηλεόραση δεν ανταποκρίνεται στο τηλεχειριστήριο: η ενδεικτική λυχνία της τηλεόρασης δεν αναβοσβήνει όταν χρησιμοποιείτε το τηλεχειριστήριο; Αλλάξτε την μπαταρία.
Αναμονή	Αν η τηλεόραση δεν λαμβάνει σήμα για 15 λεπτά, περνά αυτόματα στην κατάσταση αναμονής. Για εξοικονόμηση ενέργειας, η τηλεόρασή σας έχει εξοπλιστεί με εξαρτήματα που επιτρέπουν πολύ χαμηλή κατανάλωση ενέργειας στη θέση αναμονής (μικρότερη από 1 W).
Καθαρισμός της τηλεόρασης	Ο καθαρισμός της οθόνης και του πλαισίου πρέπει να γίνεται μόνο με ένα καθαρό πανί, απαλό και χωρίς χνούδι. Μην χρησιμοποιείτε προϊόντα με βάση το οινόπνευμα ή διαλυτικά. Για την επιλογή των προγραμμάτων πρέπει πρώτα να πιέσετε το πλήκτρο > για να μπείτε στο υπομενού.
Κανένα αποτέλεσμα;	Αποσυνδέστε την τηλεόραση από την πρίζα του τοίχου για 30 δευτερόλεπτα και έπειτα συνδέστε τη ξανά. Σε περίπτωση βλάβης, ποτέ μην προσπαθήσετε να επιδιορθώσετε μόνοι σας την τηλεόραση, αλλά συμβουλευθείτε το σέρβις του αντιπροσώπου της εταιρίας.

Κεξιλόγιο

Σήματα RGB: Πρόκειται για 3 σήματα εικόνας για τα χρώματα Κόκκινο, Πράσινο Μπλε που συνθέτουν την εικόνα. Η χρήση αυτών των σημάτων επιτρέπει την επίτευξη μιας καλύτερης ποιότητας εικόνας.

Σήματα S-VHS: πρόκειται για δύο ξεχωριστά σήματα βίντεο Y/C που προέρχονται από τα πρότυπα μαγνητοσκόπησης S-VHS και Hi-8. Σα σήματα φωτεινότητας Y (μαύρο και άσπρο) και χρώματος C καταγράφονται χωριστά στην ταινία. Αυτό προσφέρει καλύτερη ποιότητα απ' ότι το σύνηθες βίντεο (VHS και 8 mm) όπου τα σήματα Y/C αναμειγνύονται ώστε να σχηματίσουν ένα και μοναδικό σήμα βίντεο.

Ήχος NICAM: μέθοδος μετάδοσης ψηφιακού ήχου.

Σύστημα: G μετάδοση των εικόνων δεν γίνεται κατά τον ίδιο τρόπο σε όλες τις χώρες. Τπάρχουν διάφορα πρότυπα, όπως τα BG, DK, I, και LL'. G ρύθμιση ΣΤΣSGLA (σελ. 6) σας επιτρέπει να επιλέξετε ένα από αυτά τα πρότυπα. Lην τη συγχέετε με την κωδικοποίηση του χρώματος PAL ή SECAM. Το σύστημα Pal χρησιμοποιείται στις περισσότερες χώρες της Ευρώπης, το σύστημα Secam στη Γαλλία, στη Ρωσία και στις περισσότερες χώρες της Αφρικής. Οι Gνωμένες Πολιτείες και η Ιαπωνία χρησιμοποιούν ένα άλλο σύστημα που ονομάζεται NTSC. Οι είσοδοι EXT1 και EXT2 επιτρέπουν την ανάγνωση των μαγνητοσκοπήσεων που έχουν κωδικοποιηθεί σε NTSC.

16/9: Δηλώνει τις αναλογίες πλάτους/ύψους της οθόνης. Οι τηλεοράσεις με πλατιά οθόνη έχουν αναλογία οθόνης 16/9.

Introduction

Thank you for purchasing this television set.
This handbook has been designed to help you install and operate your TV set.
We would strongly recommend that you read it thoroughly.
We hope our technology meets entirely with your satisfaction.

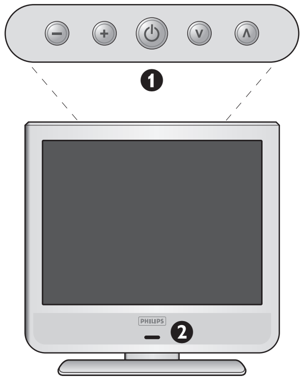
Table of Contents

English



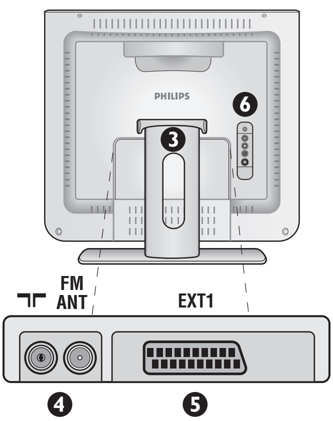
Recycling
The materials used in your set are either reusable or can be recycled.
To minimise environmental waste, specialist companies collect used appliances and dismantle them after retrieving any materials that can be used again (ask your dealer for further details).

Presentation of the LCD Television



❶ **Television keys:**
- ⏻: to switch the TV on or off.
- ⊖ ⊕: to adjust sound level.
- (∨) (∧): to select programmes.
- MENU: to access or close menus, simultaneously press the ⊖ and ⊕ keys. The (∨) (∧) keys can be used to select an adjustment and the ⊖ ⊕ keys to make that adjustment.

❷ On-light and infrared sensors.



Rear of set :

The main connections are made at the bottom of the television.

For more details on connections see page 4.

❸ **Adjustable stand.**

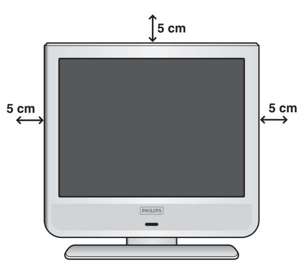
The stand can be removed and replaced with a wall mounting kit available as an option (ask your dealer).

❹ TV and radio aerial sockets

❺ EXT1 socket

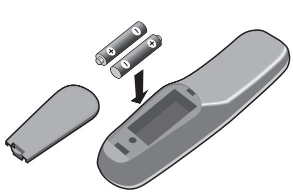
❻ Side connections

Positioning the television set



Place your TV on a solid stable surface. To avoid danger do not expose the TV to water, or a heat source (e.g. lamp, candle, radiator). Do not obstruct the ventilation grid at the rear.

Remote control



Insert the two R6-type batteries supplied, making sure they are the right way round.

The batteries supplied with the appliance do not contain mercury or nickel cadmium so as to protect the environment. Please do not discard your used batteries, but use the recycling methods available (consult your distributor).

Remote control keys

TV / Radio (p. 9)
Press one of these keys to switch the television between TV or radio mode.
PC : unused key.

List of programmes
To display / clear the list of programmes. Use the keys ⌃⌄ to select a programme and the key › to display it.

Select peripherals (p.4)
Press several times to select the required EXT connector.
Most equipment (decoder, video recorder) carries out the switching itself.

Sleeptimer
To select the length of time before the set automatically switches to standby (from 0 to 240 minutes)

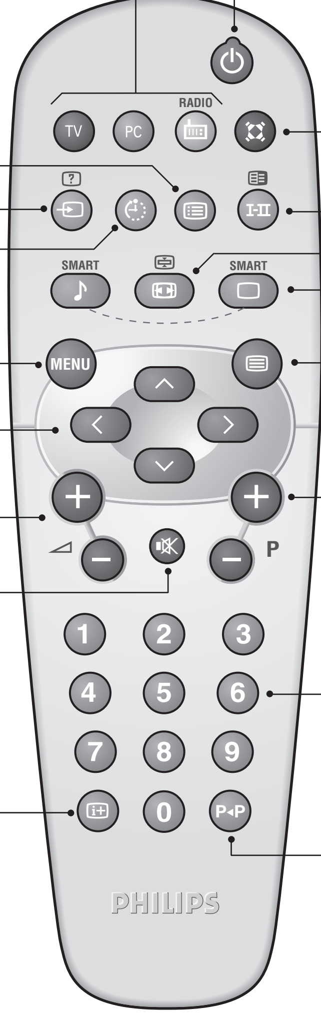
Menu
To call up or exit the menus.

Cursor
These 4 keys are used to move around the menus.

Volume
To adjust the sound level

Mute
To mute or restore the sound.

Screen information
To display / remove the programme number, the time, the sound mode and the time remaining on the timer. Hold down for 5 seconds to permanently display the programme number on the screen.



Standby
To set the TV to standby mode. To switch the TV set on again, press ⏻, P ⊖ ⊕ or ⓪ ⑨.

Surround Sound
To activate / deactivate the surround sound effect. For models equipped with Virtual Dolby Surround*, you can experience Dolby Surround Pro Logic sound effects.

Sound mode
Used to force programmes in **Stereo** and **Nicam Stereo** to **Mono** or, for bilingual programmes, to choose between **Dual I** or **Dual II**.
The **Mono** *indication is red when in forced position.*

16:9 Format (p. 9)

Smart picture and sound
Used to access a series of predefined picture and sound settings.
The **personal** *position relates to settings selected from the menus.*

Teletext (p. 8)

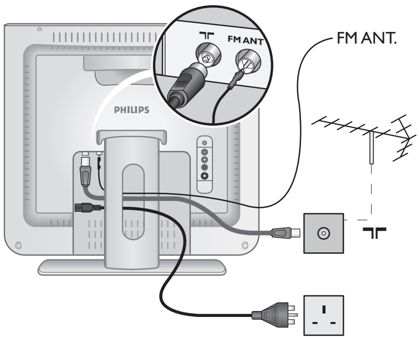
Selecting TV programmes
To move up or down a programme. The number and the sound mode are displayed for a few seconds.
For some TV programmes the title of the programme appears at the bottom of the screen.

Numerical keys
For direct access to programmes. For a 2 digit programme number, the 2nd digit must be entered before the dash disappears.

Previous programme
To access the previously viewed programme.

** Manufactured under license from Dolby Laboratories. "Dolby" and the double-D symbols are trademarks of Dolby Laboratories.*

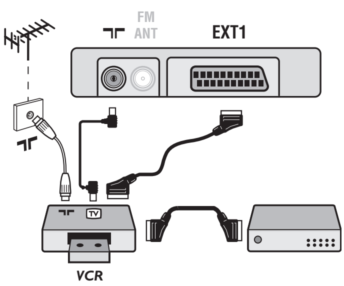
Connecting



- Insert the radio aerial lead supplied into the FM ANT socket located at the bottom of the TV.
- Use the aerial connection lead supplied and connect the ┐┌ socket situated at the bottom of the TV to your aerial socket.
  If you are using an indoor aerial, reception may be difficult in certain conditions. You can improve reception by rotating the aerial. If the reception remains poor, you will need to use an external aerial
- Connect the power lead to the television and the mains plug into the wall socket (220-240 V/50 Hz).
- Arrange the leads by passing them through the television stand.

Connecting peripheral equipment

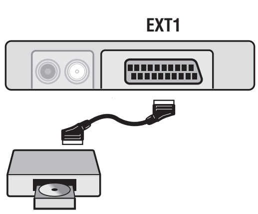
Video recorder



Video recorder (or DVD recorder)
Carry out the connections shown opposite, using a good quality euroconnector cable.
If your video recorder does not have a euroconnector socket, the only connection possible is via the aerial cable. You will therefore need to tune in your video recorder's test signal and assign it programme number 0 (refer to manual store, p. 6). To reproduce the video recorder picture, press **0**.

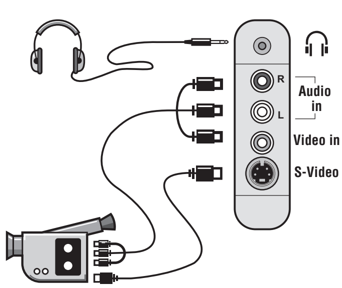
Video recorder with decoder
Connect the decoder to the second euroconnector socket of the video recorder. You will then be able to record scrambled transmissions.

Other equipment



Satellite receiver, decoder, DVD, games, etc.
Make the connections as shown opposite.

Side connections

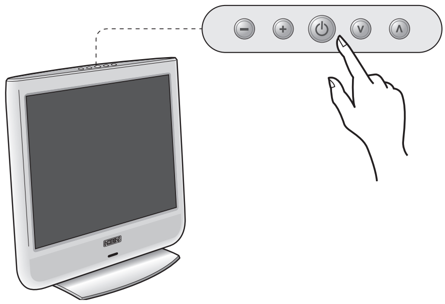


Make the connections as shown opposite. With the ⊟ key, select **EXT2/S-VHS2**.
For a monophonic device, connect the audio signal to the AUDIO L input. The sound automatically comes out of the left and right speakers of the set.

Headphones

When headphones are connected, the sound on the TV set will be cut. The − **P** + keys are used to adjust the volume level.
The headphone impedance must be between 32 and 600 Ohms.

Switching on



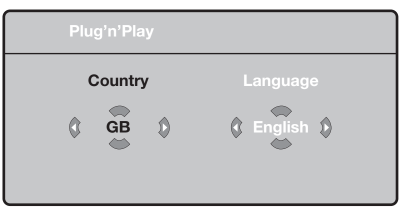
To switch on the set, press the on/off key. A green indicator comes on and the screen lights up. Go straight to the Quick Installation chapter. If the TV remains in standby mode(red indicator), press the P (+) key on the remote control.

The indicator will flash when you use the remote control.

Plug & Play

Quick installation

When you turn on the TV set for the first time, a menu is displayed on screen. This menu prompts you to select the country and language for the menus:



⚠ *If the menu is not displayed, press and hold down the (−) and (+) keys on the TV set for 5 seconds to display the menu.*

❶ Use the (∧)(∨) keys on the remote control to select your country and validate with (>).
If your country does not appear in the list, select choice "…"

❷ Next select your language using the (∧)(∨) keys and validate with (>).

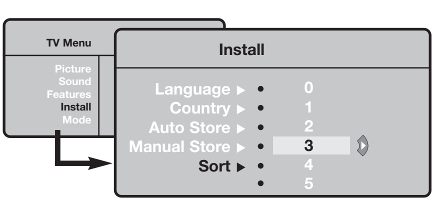
❸ The search starts automatically. All the available TV programmes and radio stations will be stored. This operation takes a few minutes. The display shows the progress of the search and the number of programs found. At the end of the search, the menu disappears.
To exit or interrupt the search, press (MENU). If no programme is found, consult the possible solutions p. 10.

❹ If the transmitter or cable network sends the automatic sort signal, the programs will be numbered correctly. In this case, the installation is complete.

❺ If this is not the case, you need to use the **Sort** menu to number the programs correctly.
Some transmitters or cable networks broadcast their own sort parameters (region, language, etc.). In this case, indicate your choice using the (∧)(∨) keys and validate with (>).

Program sort

❶ Press key (MENU). The **TV Menu** is displayed on the screen.



❷ With the cursor, select the **Install** menu followed by the **Sort** menu.

❸ Select the programme you want to move using the (∧)(∨) keys and press (>).

❹ Then use the (∧)(∨) keys to select the new number and validate with (<).

❺ Repeat steps ❸ and ❹ for each program you wish to renumber.

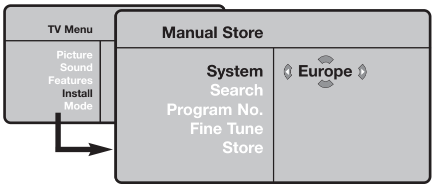
❻ To quit the menus, press (i+).

Manual store

This menu is used to store the programmes one at a time.

❶ Press the (MENU) key.

❷ With the cursor, select the **Install** menu then **Manual store**:



❸ **System:** select **Europe** (automatic detection*) or **Western Europe** (BG standard), **Eastern Europe** (DK standard), **United Kingdom** (I standard) or **France** (LL' standard).

** Except for France (LL' standard), you must select choice* ***France****.*

❹ **Search:** press (>). The search starts. Once a programme is found, the scanning stops and its name is displayed (when available). Go to the next step. If you know the frequency of the required programme, this can be entered directly using the (0) to (9) keys.
If no picture is found, consult the possible solutions (p. 10).

❺ **Program No.:** enter the required number with the (<)(>) or (0) to (9) keys.

❻ **Fine Tune:** if the reception is not satisfactory, adjust using the (<)(>) keys.

❼ **Store:** press (>). The program is stored.

❽ Repeat steps ❹ to ❽ for each programme to store.

❾ To quit the menus, press (i+).

Other settings in the Install menu

❶ Press the (MENU) key and select the **Install** menu:

❷ **Language:** to change the display language for the menus.

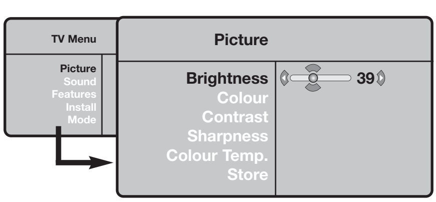
❸ **Country:** to select your country (**GB** for Great Britain).
This setting is used for the search, automatic programme sort and teletext display. If your country does not appear in the list, select "..."

❹ Auto Store: to start automatic search for all programmes available in your region. If the transmitter or cable network sends the automatic sort signal, the programmes will be numbered correctly. If this is not the case, you need to use the Sort menu to renumber the programmes (see p. 5).
Some transmitters or cable networks broadcast their own sort parameters (region, language, etc.). In this case, indicate your choice using the (^)(v) keys and validate with (>). To quit or interrupt the search, press (MENU). If no picture is found, consult the possible solutions (p. 10).

❺ To quit the menus, press (i+).

Picture settings

❶ Press (MENU) then (>). The **Picture** menu is displayed:



❷ Use the (^)(v) keys to select a setting and the (<)(>) keys to adjust.

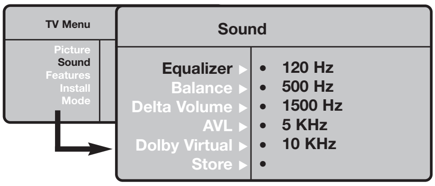
❸ Once the adjustments have been made, select **Store** and press (>) to store them. Press (i+) to exit.

Description of the adjustments:

- **Brightness:** this changes picture brilliance.
- **Colour:** this changes the intensity of the colour.
- **Contrast:** this changes the difference between the light and dark tones.
- **Sharpness:** this changes the picture definition.
- **Colour Temp.:** this changes the colour rendering: **Cold** (bluer), **Normal** (balanced) or **Warm** (redder).
- **Store:** to store the picture adjustments and settings.

Sound adjustments

❶ Press MENU, select Sound (▼) and press ►.
The **Sound** menu is displayed:



❷ Use the ▲▼ keys to select a setting and the ◄► keys to adjust.
❸ Once the adjustments have been made, select Store and press ► to store these changes.
❹ To quit the menus, press i+.

Description of the settings:

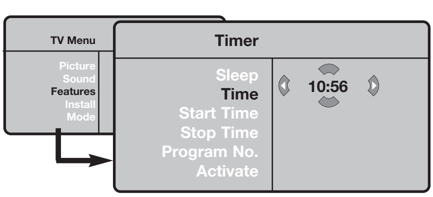
- **Equalizer**: to adjust the sound tone (from bass: 120 Hz to treble: 10 kHz).
- **Balance**: this balances the sound on the left and right speakers.
- **Delta Volume**: this is used to compensate any volume discrepancies between the different programs or EXT sockets. This setting is available for programs 0 to 40 and the EXT sockets.
- **AVL** (Automatic Volume Leveller): this is used to limit increases in sound, especially on program change or advertising slots.
- **Dolby Virtual**: To activate / deactivate the surround sound effect. *You can also access these settings with key* ⊞.
- **Store:** this is used to store the sound settings.

Feature settings

❶ Press MENU, select **Features** (▼) and press ►.
You can adjust:
❷ **Timer** : see next page
❸ **Contrast +:** automatic adjustment of the picture contrast which permanently sets the darkest part of the picture to black.
❹ To quit the menus, press i+.

Timer function

This menu lets you use the TV set as an alarm.
❶ Press the MENU key.
❷ With the cursor, select the **Features** menu then **Timer** :
❸ **Sleep:** to select an automatic standby period.

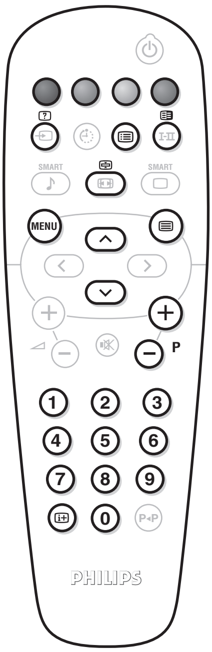


❹ **Time:** enter the current time.
<u>Note:</u> the time is updated automatically each time the TV set is switched on via the teletext information on programme 1. If this program does not have teletext, the update will not take place.
❺ **Start Time:** enter the start time.
❻ **Stop Time:** enter the standby time.
❼ **Program No.:** enter the number of the programme for the wake-up alarm. You can select an FM station by using the ◄► keys (the 0 9 keys are only used to select TV programs).
❽ **Activate:** the settings include:
- **Once** for a single alarm,
- **Daily** for each day,
- **Stop** to cancel.

❾ Press ⏻ to put the TV set in standby. It will automatically come on at the time programmed. If you leave the TV set on, it will just change programmes at the time entered (and will go to standby mode at the **Stop Time**).

Teletext

Teletext is an information system broadcast by certain channels which can be consulted like a newspaper. It also offers access to subtitles for viewers with hearing problems or who are not familiar with the transmission language (cable networks, satellite channels, etc.).



Press :		You will obtain:
	Teletext on/off	This is used to call teletext, change to transparent mode and then exit. The summary appears with a list of items that can be accessed. Each item has a corresponding 3 digit page number. *If the channel selected does not broadcast teletext, the indication 100 will be displayed and the screen will remain blank (in this case, exit teletext and select another channel).*
0/9 – P +	**Selecting a page**	Enter the number of the page required using the 0 to 9 or – **P** + keys. Example: page 120, enter 1 2 0. The number is displayed top left, the counter turns and then the page is displayed. Repeat this operation to view another page. *If the counter continues to search, this means that the page is not transmitted. Select another number.*
	Direct access to the items	Coloured areas are displayed at the bottom of the screen. The 4 coloured keys are used to access the items or corresponding pages. *The coloured areas flash when the item or the page is not yet available.*
	Contents	This returns you to the contents page (usually page 100).
	Enlarge a page	This allows you to display the top or bottom part of the page and then return to normal size.
	Stop sub-page acquisition	Certain pages contain sub-pages which are automatically displayed successively. This key is used to stop or resume sub-page acquisition. The indication appears top left.
	Hidden information	To display or hide the concealed information (games solutions).
MENU	**Favourite pages**	Instead of the standard coloured areas displayed at the bottom of the screen, you can store 4 favourite pages on the first 40 channels which can then be accessed using the coloured keys (red, green, yellow, blue). Once set, these favourite pages will become the default every time tetetext is selected. ❶ Press the MENU key to change to favourite pages mode. ❷ Display the teletext page that you want to store. ❸ Press the coloured key of your choice for 3 seconds. The page is now stored. ❹ Repeat the operation with the other coloured keys. ❺ Now when you consult teletext, your favourite pages will appear in colour at the bottom of the screen. To temporaly retrieve the standard items, press MENU. *To clear everything, and return the standard items as the default, press for 5 seconds.*

Using the radio

Choosing radio mode

Press the key on the remote control to switch the TV to radio mode. Press the (TV) key to return to TV mode. In radio mode the number and name of the station (if available), its frequency and the sound mode are indicated on the screen.

Selecting programmes

Use the (0)/(9) or (−) P (+) keys to select the FM stations (from 1 to 40).

List of radio stations

Press the key to display / hide the list of radio stations. Then use the cursor to select a station.

Using the radio menus

Use the (MENU) key to access the specific radio settings.

Searching radio stations

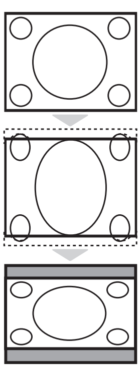
If you have used the quick installation all the available FM stations will be stored. To start a new search use the **Install** menu : **Auto Store** (for a complete search) or **Manual Store** (for a station by station search). These menus work in exactly the same way as the TV menus.

Screen saver

In the **Features** menu you can activate / close the screen saver. The time, the frequency of the station and its name (if available) move across the screen.

16:9 Formats

The pictures you receive may be transmitted in 16:9 format (wide screen) or 4:3 format (conventional screen). 4:3 pictures sometimes have a black band at the top and bottom of the screen (letterbox format). This function allows you to optimise the picture display on screen.



Press the key (or (⌃)(⌄)) to select the different modes:

4:3

The picture is reproduced in 4:3 format.

EXPAND 4:3

The picture is enlarged vertically. This mode is used to cancell the black bands when watching a programme in letterbox format.

COMPRESS 16:9

The picture is compressed vertically into 16:9 format.

Tips

Poor reception	The proximity of mountains or high buildings may be responsible for ghost pictures, echoing or shadows. In this case, try manually adjusting your picture: see **Fine Tune** (p.6) or modify the orientation of the outside aerial. Does your antenna enable you to receive broadcasts in this frequency range (UHF or VHF band)?
No picture	Have you connected the aerial socket properly? Have you chosen the right system? (p. 6). Poorly connected euroconnector cables or aerial sockets are often the cause of picture or sound problems (sometimes the connectors can become half disconnected if the TV set is moved or turned). Check all connections.
No sound	If on certain channels you receive a picture but no sound, this means that you do not have the correct TV system. Modify the **System** setting (p. 6). The amplifier connected to the TV does not deliver any sound? Check that you have not confused the audio output with the audio input.
Remote control	The TV set does not react to the remote control; the indicator on the set no longer flashes when you use the remote control? Replace the battery.
Standby	If the set receives no signal for 15 mins, it automatically goes into standby mode. To save power, your set is fitted with components that give it a very low power consumption when in standby mode (less than 1 W).
Cleaning the set	Only use a clean, soft and lint-free cloth to clean the screen and the casing of your set. Do not use alcohol-based or solvent-based products.
Still no results?	Disconnect the mains plug of the TV for 30 seconds then reconnect it. If your TV set breaks down, never attempt to repair it yourself: contact your dealer's after-sales service.

Glossary

RGB signals : These are the three video signals, Red Green Blue, which make up the picture. Using these signals improves picture quality.

S-VHS Signals: These are 2 separate Y/C video signals from the S-VHS and Hi-8 recording standards. The luminance signals Y (black and white) and chrominance signals C (colour) are recorded separately on the tape. This provides better picture quality than with standard video (VHS and 8 mm) where the Y/C signals are combined to provide only one video signal.

NICAM sound: Process by which digital sound can be transmitted.

System: Television pictures are not broadcast in the same way in all countries. There are different standards: BG, DK, I, and L L'. The **System** setting (p. 6) is used to select these different standards. This is not to be confused with PAL or SECAM colour coding. Pal is used in most countries in Europe, Secam in France, Russia and most African countries. The United States and Japan use a different system called NTSC. The inputs EXT1 and EXT2 are used to read NTSC coded recordings.

16:9: Refers to the ration between the length and height of the screen.
Wide screen televisions have a ration of 16/9, conventional screen TV sets have a ration of 4/3.

Indledning

Tillykke med dit nye fjernsyn og tak fordi du valgte netop dette.
Denne brugervejledning er lavet for at hjælpe dig med at installere og anvende dit fjernsyn.
Vi opfordrer dig til at læse den igennem.
Vi håber, du vil blive fuldt ud tilfreds med vores teknologi.

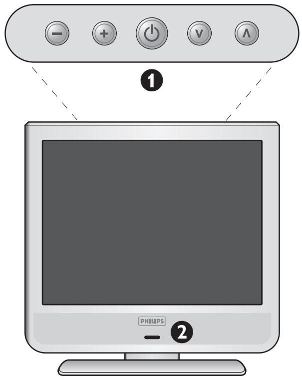
Oversigt

Dansk

Regler for genbrug

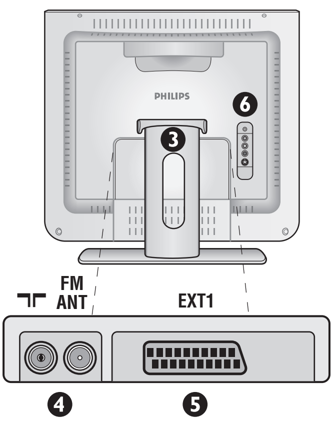
Dit fjernsyn er fremstillet af materialer, som kan genbruges.
For at reducere miljøforureningen, findes der specialiserede firmaer, som indsamler brugte apparater for at afmontere de dele, der kan genbruges (for yderligere oplysninger kan du henvende dig til din forhandler).

Præsentation af LCD-fjernsynet



❶ **Knapperne ovenpå fjernsynet:**
- ⏻: Bruges til at tænde og slukke fjernsynet.
- ⊖ ⊕ : Bruges til at indstille lydstyrken.
- (∨) (∧) : Bruges til at vælge programmer.
- MENU: Bruges til at åbne og lukke menuerne.
  Tryk samtidigt på de to knapper ⊖ og ⊕. Knapperne (∨) (∧) bruges til at vælge en indstilling, og knapperne ⊖ ⊕ bruges til at lagre den aktuelle indstilling.

❷ Infrarøde følere og kontrollampe for tændt fjernsyn.



Bag på fjernsynet:

De vigtigste tilslutningsstik er placeret under fjernsynet.

Yderligere oplysninger om tilslutninger finder du på side 4.

❸ **Stilbar fod.**

Foden kan afmonteres og erstattes med et monteringssæt til ophæng af fjernsynet på en væg.

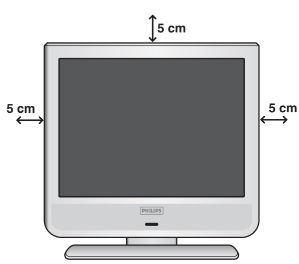
Monteringssættet kan købes som ekstraudstyr (kontakt forhandleren).

❹ Stik til fjernsyns- og radioantenne

❺ EXT1/SCART-stik

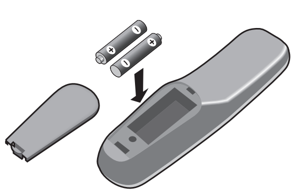
❻ Side connections

Placering af fjernsynet



Stil fjernsynet på et solidt og stabilt underlag.
Anvend ikke vand og varme genstande (lampe, stearinlys, varmeovn osv.) i nærheden af fjernsynet.
Ventilationsrillerne bag på fjernsynet må ikke tildækkes.

Fjernbetjening



Indsæt de to medfølgende R6-batterier i fjernbetjeningen, så polerne vender rigtigt.

De batterier, der leveres med apparatet, indeholder hverken kviksølv eller nikkel-kadmium af hensyn til miljøet. Smid ikke de brugte batterier ud med husholdningsaffaldet men benyt de tilgængelige indsamlingsmetoder.

Fjernbetjeningens taster

TV / Radio (side 9)
Tryk på en af knapperne for at indstille fjernsynet til tv eller radio.
PC : tasten anvendes ikke.

Programliste
Til at vise status på programlisten. Brug derefter knapperne ⌃ ⌄ for at vælge et program. Tryk på knappen › for at vise programmet.

Valg af EXT-stik (side 4)
Tryk flere gange for at vælge et tilsluttet apparat.
De fleste apparater (dekoder, videooptager) udfører selv omskiftningen.

Automatisk slukning
For at vælge det tidsrum, hvor fjernsynet automatisk går i stand-by (fra 0 til 240 minutter).

Menu
Anvendes til at åbne eller lukke menuerne.

Markør
Disse fire knapper bruges til at bevæge sig rundt i menuerne.

Lydstyrke
Til at slukke eller tænde for lyden.

Mute
Afbrydelse eller aktivering af lyden.

Information på skærm
For at vise / fjerne programmets nummer, klokkeslæt, lydgengivelse og den tid, der er tilbage, indtil apparatet slukker. Tryk i 5 sekunder for at vise programnummeret permanent på skærmen.



Standby
For at sætte fjernsynet i standby-stilling. For at tænde for fjernsynet igen trykkes på ⏻, P ⊖ ⊕ eller ⓪ ⑨.

Surround sound
Aktivering/deaktivering af surroundlyd. På de modeller, der er udstyret med Virtual Dolby Surround* får man glæde af Dolby Surround Pro Logic-systemets gode lyd.

Lydindstilling
Giver mulighed for at skifte programmer i **Stereo** og **Nicam Stereo** til **Mono** eller, ved tosprogede udsendelser, at vælge mellem **Dual I** og **Dual II**. **Mono** *står med rødt, når lydindstillingen er brugervalgt.*

16:9-format (side 9)

Billed- og lydindstillinger
Til at få adgang til en række forud-indstallerede billed- og lydindstillinger: *Indstillingen* **personal** *modsvarer de indstillinger, der er foretaget i menuerne.*

Visning af tekst-tv (side 8)

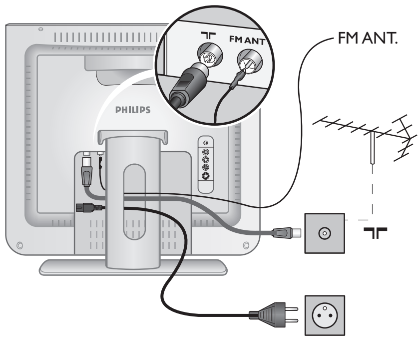
Valg af fjernsynsprogrammer
For at bevæge sig op eller ned mellem programmerne. Nummeret og lydgengivelsen vises i få sekunder.
For visse programmer udstyret med tekst-tv vises programmets titel nederst på skærmen.

Taltaster
Giver direkte adgang til programmerne. Hvis programnummeret er tocifret, skal du indtaste det andet ciffer, inden stregen forsvinder.

Foregående program
For at komme tilbage til det sidst sete program.

** Udviklet med bistand fra Dolby Laboratories."Dolby" og det dobbelte D-symbol er indregistrerede varemærker, der tilhører Dolby Laboratories.*

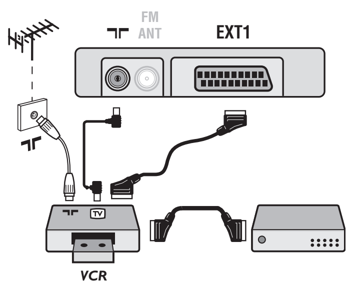
Tilslutning af antenner



- Tilslut det medfølgende radioantennekabel til stikket FM ANT i bunden af fjernsynet og den anden ende til dit antennestik.
- Tilslut det medfølgende antennekabel tilstikket i bunden af fjernsynet og den anden ende til dit antennestik.
  Stueantenner giver ikke altid optimale modtagerforhold. Drej antennen for at forbedre modtagerforholdene. Hvis det ikke hjælper, skal der bruges en udendørs antenne.
- Forbind netledningen til fjernsynet og netstikket til en 220-240 volt stikkontakt.
- Antennekablerne kan føres igennem fjernsynets fod.

Tilslutning af andet udstyr

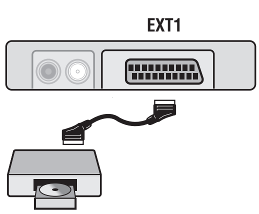
Videobåndoptager



Videobåndoptager eller dvd-optager
Tilslut udstyret som vist på tegningen. Brug et SCART-kabel af god kvalitet.
Hvis din videobåndoptager ikke er udstyret med stik til eksternt udstyr, kan du kun anvende antenneforbindelsen.
Derfor skal du finde test-signalet til videobåndoptageren og give det program-nummeret 0 (se manuel iindlæsning side 6).
For at se videobilledet trykkes på (0).

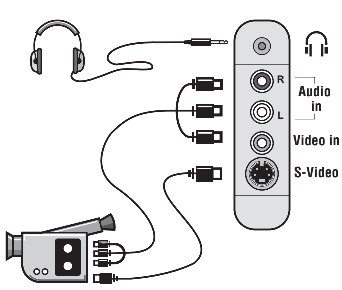
Videobåndoptager med dekoder
Tilslut dekoderen til videobåndoptagerens andet SCART-stik. Du kan så optage kodede udsendelser.

Andet udstyr



Satellit-modtager, dekoder, dvd, spilcomputer, osv.
Tilslut udstyret som vist på tegningen.

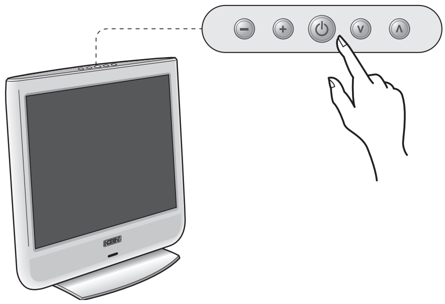
Tilslutninger på sidepanelet



Udfør tilslutningerne som vist på tegningen.
Vælg **EXT2/S-VHS2** med tasten .
Hvis apparatet er i mono, skal lydsignalet tilsluttes på indgangen AUDIO L. Lyden gengives automatisk i fjernsynets højre og venstre højttaler.

Hovedtelefoner
Når hovedtelefonerne er tilsluttet, er fjernsynets lyd afbrudt. Brug tasterne − ⊿ + til at indstille lydstyrken.
Hovedtelefonernes impedans skal ligge mellem 32 og 600 ohm.

Tænde fjernsynet

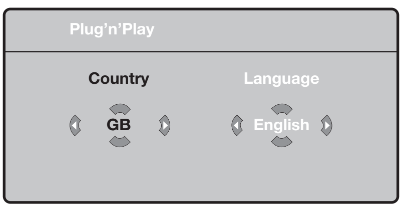


Tryk på tænd-/slukknappen for at tænde fjernsynet.
En grøn kontrollampe tændes, og skærmen tænder. Gå derefter til afsnittet om **hurtig installering**. Hvis fjernsynet er i standby (rød kontrollampe), skal du trykke på tasten P ⊕ på fjernbetjeningen.
Kontrollampen blinker, når du bruger fjernbetjeningen.

Plug & Play

Hurtig installation

Første gang fjernsynet tændes, vises en menu på skærmen. I denne menu skal du vælge land og sprog til menuerne:



⚠ *Hvis menuen ikke vises, skal du holde tasterne ⊖ og ⊕ på fjernsynet trykket ind i 5 sekunder for at få vist menuen.*

❶ Brug tasterne ⌃⌄ på fjernbetjeningen til at vælge det ønskede land, og godkend med ›.
Hvis landet ikke vises på listen, skal du vælge indstillingen . . .

❷ Vælg derefter sprog med tasterne ⌃⌄, og godkend med ›.

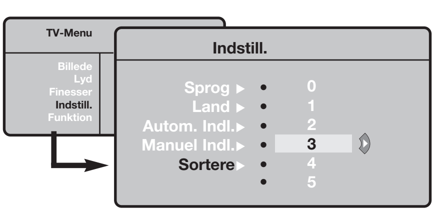
❸ Søgningen starter automatisk. Alle tilgængelige tv-programmer og radiostationer* gemmes. Det tager et par minutter. På skærmen vises status for søgningen og antallet af fundne programmer. Når søgningen er afsluttet, lukker menuen automatisk.
Tryk på (MENU) for at afslutte eller afbryde søgningen. Se afsnittet Gode råd på side 10, hvis ingen programmer bliver fundet.

❹ Hvis senderen eller kabelnetværket overfører signalet til automatisk sortering, får programmerne tildelt korrekte programnumre. Installationen er nu afsluttet.

❺ Hvis programmerne ikke sorteres automatisk, kan du bruge menupunktet **Sortere** til at ændre programnumrene.
Visse sendere og kabelnetværk udsender deres egne sorteringsparametre afhængigt af region, sprog mv. Vælg i så fald med tasterne ⌃⌄, og godkend med ›.

Sortering af programmer

❶ Tryk på tasten (MENU). **TV-menu** vises på skærmen.



❷ Flyt med markøren, og vælg menuen **Indstillinger** og derefter menupunktet **Sortere**.

❸ Vælg det program, der skal flyttes, med tasterne ⌃⌄, og tryk på ›.

❹ Brug derefter tasterne ⌃⌄ til at vælge det nye nummer, og godkend med ‹.

❺ Udfør trin ❸ og ❹, indtil alle programmer har fået det ønskede nummer.

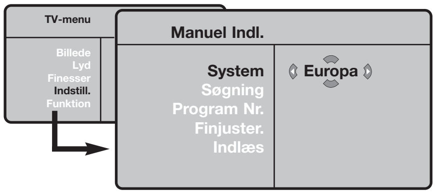
❻ Tryk på (i+) for at afslutte menuen.

Manuel indlæsning

Denne menu bruges til at lagre programmerne et efter et.

❶ Tryk på tasten (MENU).

❷ Flyt med markøren, og vælg menuen **Indstillinger** og derefter menupunktet **Manuel indlæsning.**



❸ **System:** Vælg **Europa** (automatisk søgning*) eller **Vesteuropa** (standarden BG), **Østeuropa** (standarden DK), **England** (standarden I) eller **Frankrig** (standarden LL').

** Undtagen for Frankrig (standarden LL'), hvor du skal vælge* ***Frankrig****.*

❹ **Søgning:** Tryk på (>). Søgningen begynder. Så snart et program er fundet, standser visningen, og programnavnet vises, hvis det er tilgængeligt. Gå videre til næste trin. Hvis du kender frekvensen for det ønskede program, kan du indtaste nummeret direkte med tasterne (0) til (9).

Se afsnittet Gode råd (side 10), hvis ingen billeder bliver fundet.

❺ **Programnr. :** Indtast det ønskede nummer med tasterne (<)(>) eller (0) til (9).

❻ **Finjuster:** Indstil med tasterne (<)(>), hvis modtagelsen ikke er tilstrækkelig god.

❼ **Indlæs:** Tryk på (>). Programmet er nu gemt.

❽ Gentag trin ❹ til ❽ for hvert program, der skal gemmes.

Afslutning af menuen: Tryk på tasten (i+).

Andre valgmuligheder i menuen Indstillinger

❶ Tryk på tasten (MENU), og vælg menuen **Indstillinger**:

❼ **Sprog:** for at vælge et andet sprog til menuerne.

❸ **Land:** for at vælge land.

Denne indstilling gælder for søgning, automatisk sortering af programmer og visning af Tekst-tv. Hvis landet ikke vises på listen, skal du vælge indstillingen …

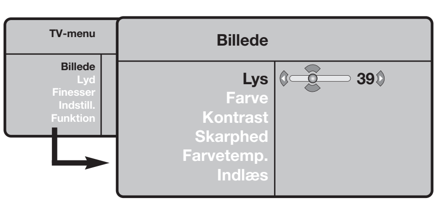
❹ **Automatisk indlæsning:** For at starte en automatisk søgning efter alle de programmer, der er tilgængelige i området. Hvis senderen eller kabelnetværket overfører signalet til automatisk sortering, får programmerne tildelt korrekte numre. Hvis programmerne ikke sorteres automatisk, kan du bruge menupunktet **Sortere** til at ændre numrene (se s. 5).

Visse sendere og kabelnetværk udsender deres egne sorteringsparametre afhængigt af region, sprog mv. Vælg i så fald med tasterne (^)(v), og godkend med (>). Tryk på (MENU) for at afslutte eller afbryde søgningen. Se afsnittet Gode råd (side 10), hvis ingen billeder bliver fundet.

❺ Tryk på (i+) for at afslutte menuen.

Indstilling af billedet

❶ Tryk på tasten (MENU) og derefter på (>). Menuen **Billede** vises:



❷ Brug tasterne (^)(v) til at vælge en indstilling, og brug tasterne (<)(>) til at indstille.

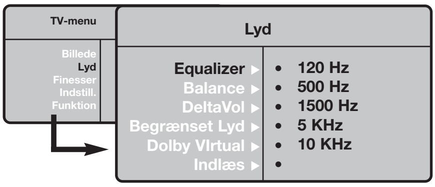
❸ Vælg indstillingen **Indlæs**, når indstillingerne er valgt, og tryk på (>) for at gemme dem. Tryk på (i+) for at afslutte.

Beskrivelse af indstillingerne:

- **Lys:** Ændrer billedets lysstyrke.
- **Farve:** Ændrer billedets farvestyrke.
- **Kontrast:** Ændrer forskellen mellem lyse og mørke farvetoner.
- **Skarphed:** Ændrer billedets skarphed.
- **Farve :** Indvirker på farvernes gengivelse: **Koldt** (mere blåt), **Normalt** (afbalanceret) eller **Varmt** (mere rødt).
- **Indlæs:** Gemmer indstillingerne for billedet.

Indstilling af lyden

❶ Tryk på (MENU), vælg **Lyd** (∨), og tryk på >. Menuen **Lyd** vises:



❷ Brug tasterne ∧∨ til at vælge en indstilling, og brug tasterne <> til at indstille.

❸ Vælg menupunktet **Indlæs,** når indstillingerne er valgt, og tryk på > for at gemme dem.

❹ Tryk på (i+) for at afslutte menuen.

Beskrivelse af indstillingerne:

- **Equalizer:**: For at justere lydens tone (fra bas: 120 Hz til diskant: 10 kHz).
- **Balance:** Afbalancerer lyden i venstre og højre højttaler.
- **DeltaVol:** Bruges til at kompensere for udsving i lydstyrken mellem de forskellige programmer eller EXT-stik. Denne indstilling virker for programnumrene 0 til 40 og EXT-stikkene.
- **Begrænset lyd:** Automatisk styring af lydstyrken, så ændringer i lydstyrken begrænses, specielt ved skift af program eller visning af reklamer.
- **Dolby Virtual:** Aktivering/deaktivering af surroundlyd.

  Du kan også få adgang til disse indstillinger ved hjælp af tasten (⊠).
- **Indlæs:** Gemmer lydindstillingerne.

Valg af indstillinger

❶ Tryk på (MENU), vælg **Finesser** (∨), og tryk på >. Vælg blandt følgende indstillinger:

❷ **Timer**: Se næste side.

❸ **Kontrast+:** Automatisk indstilling af billedets kontrast, så den mørke del af billedet hele tiden er sort.

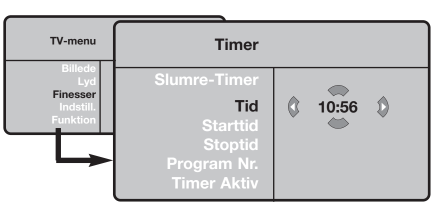
❹ Tryk på (i+) for at afslutte menuen.

Tv-vækning

Med denne menu kan du bruge fjernsynet som vækkeur.

❶ Tryk på tasten (MENU).

❷ Flyt med markøren, vælg menuen **Finesser** og derefter menuen **Timer**:



❸ **Slumre-Timer:** for at vælge tidspunktet for automatisk skift til standby.

❹ **Tid:** Indtast det aktuelle klokkeslæt.
Bemærk: Tiden bliver automatisk opdateret via teletekst-informationen på program nr. 1, når der tændes for hovedafbryderen. Hvis dette program ikke sender Tekst-tv, opdateres klokkeslættet ikke.

❺ **Starttid:** Indtast det ønskede starttidspunkt.

❻ **Stoptid:** Indtast tidspunktet for indstilling på standby.

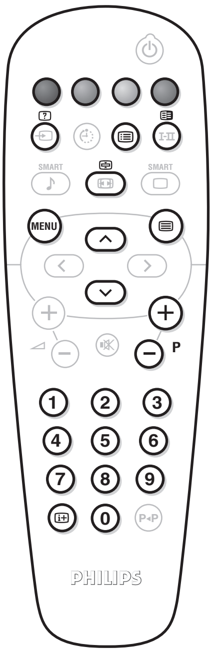
❼ **Programnr.:** Indtast nummeret på det program, der skal aktiveres ved vækning. På modeller med radio kan der vælges en FM-radiostation med tasterne <> (tasterne (0)(9) bruges kun til at vælge tv-programmer).

❽ **Timer aktiv:** Vælg en af følgende indstillinger:
- **En gang** for vækning en enkelt gang,
- **Dagligt** for vækning hver dag og
- **Stop** for at annullere vækning.

❾ Tryk på (⏻) for at indstille fjernsynet på standby. Fjernsynet tænder automatisk på det indkodede tidspunkt. Hvis fjernsynet ikke slukkes, skifter fjernsynet program på det valgte tidspunkt for vækning, og det indstilles på standby på det tidspunkt, der er valgt som **Stoptid**.

Tekst-tv

Tekst-tv er et informationssystem, der udsendes på visse kanaler og læses som en avis. Via funktionen Tekst-tv kan man få adgang til undertekster for hørehæmmede eller personer, som ikke forstår sproget i det viste program, f.eks. ved kabel-tv, satellitprogrammer mv.



Tryk på:	For at:
Aktivere Tekst-tv	Aktivering af tekst-tv, skift til gennemsigtig visning og afslutning af tekst-tv. Indholdsfortegnelsen vises med listen over de afsnit, du har adgang til. Hvert afsnit er mærket med et 3-cifret sidetal. *Hvis den valgte kanal ikke udsender tekst-tv, vises meddelelsen 100, og skærmen forbliver sort. Afslut tekst-tv, og vælg en anden kanal.*
0/9 − P + **Valg af en side**	Indtast det ønskede sidetal med knapperne 0 til 9 eller − P +. Eksempel: Indtast 1 2 0 for at gå til side 120. Nummeret vises øverst til venstre på skærmen, sidetælleren aktiveres, og derefter vises siden. Gentag fremgangsmåden for at se en anden side. *Hvis sidetælleren bliver ved med at søge, betyder det, at siden ikke bliver sendt. Vælg i så fald et andet sidetal.*
Direkte adgang til et afsnit	Der vises farvede områder nederst på skærmen. De fire farvede knapper giver adgang til de tilsvarende afsnit eller sider. *De farvede områder blinker, hvis afsnittet eller siden ikke er tilgængelig.*
Indholdsfortegnelse	For at vende tilbage til indholdsfortegnelsen (normalt på side 100).
Forstørrelse af en side	For at se først den øverste halvdel og så den nederste halvdel og derefter vende tilbage til normal størrelse.
Stop bladring i undersider	Visse sider indeholder undersider, der vises automatisk. Denne tast bruges til at standse eller genoptage automatisk visning af undersider. Tegnet vises øverst til venstre på skærmen.
Skjulte oplysninger	For at vise eller fjerne de skjulte oplysninger, f.eks. løsninger til spil.
MENU **Foretrukne sider**	I Tekst-tv programmerne 0 til 40 kan man gemme de 4 foretrukne sider, der derefter bliver direkte tilgængelige med de farvede taster, dvs. den røde, grønne, gule og blå tast. ❶ Tryk på tasten MENU for at skifte til funktionen med de foretrukne sider. ❷ Vis den side i Tekst-tv, som skal gemmes. ❸ Tryk derefter i 3 sekunder på tasten med den ønskede farve. Siden er nu gemt. ❹ Gentag denne fremgangsmåde med de andre farvede taster. ❺ Når du herefter ser Tekst-tv, vises de foretrukne sider i farver nederst på skærmen. Tryk på MENU for at vælge de sædvanlige afsnit igen. *Tryk på i 5 sekunder for at slette alt.*

Anvendelse som radio

Valg af radio

Tryk på knappen på fjernbetjeningen for at indstille fjernsynet til radio. Tryk på knappen TV for at vælge fjernsyn igen. Når funktionen radio er valgt, vises stationens nummer, navn (hvis tilgængelig), frekvens og lydfunktionen på skærmen.

Valg af programmer

Tryk på knapperne 0/9 eller − P + for at vælge FM-stationer (fra 1 til 40).

Liste over radiostationer

Tryk på knappen for at vise/skjule listen over radiostationer. Brug derefter markøren til at vælge en station.

Brug af radiomenuerne

Tryk på knappen MENU for at få adgang til specielle indstillinger for radioen.

Søgning efter radiostationer

Hvis du har foretaget en hurtig installering, er alle tilgængelige FM-stationer blevet gemt. Brug menuen **Automatisk indlæsning** (for en komplet søgning) eller **Manuel indlæsning** (for at søge efter én station ad gangen), når du starter en ny søgning. Disse menuer virker på samme måde som fjernsynsmenuerne.

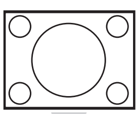
Screensaver

I menuen **Finesser** kan du aktivere/ deaktivere screensaveren. Klokkeslæt, stationens frekvens og navn (hvis tilgængelig) vises på skærmen.

16:9-format

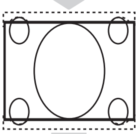
De billeder, du modtager, udsendes enten i 16:9-format (bredt billede) eller i 4:3-format (traditionel billedstørrelse). 4:3-billeder kan have et sort bånd foroven og forneden (letterbox format). Denne funktion giver dig mulighed for at fjerne de sorte bånd og få den bedst mulige gengivelse af billedet på skærmen.

Tryk på knappen eller for at vælge de forskellige formater:



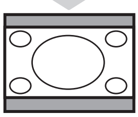
4:3

Billedet gengives i 4:3-format.



UDVID 4:3

Billedet forstørres lodret. Denne funktion anvendes for at fjerne de sorte bånd, når der vises et program i widescreen-format.



KOMPRES. 16:9

Billedet konverteres lodret til 16:9-format.

Gode råd

Dårligt billede	Nærliggende bakker eller høje bygninger kan forårsage dobbelte billeder, ekko eller skygger. I så tilfælde prøv at indstille billedet manuelt (se pkt. 6 i afsnittet "Manuel indlæsning" på side 6) eller ændre den udvendige antennes retning. Giver din antenne dig mulighed for at modtage udsendelser i dette frekvensområde (UHF eller VHF)?
Billedet mangler helt	Har du sat antennestikket rigtigt i? Har du valgt det rigtige system? (side 6). Et dårligt forbundet antennestik eller en dårlig forbindelse til eksternt udstyr er ofte årsag til problemer med billede eller lyd (det sker, at stikkene går fra hinanden, når man flytter eller drejer fjernsynet). Kontrollér alle tilslutningerne.
Lyden mangler helt	Hvis visse programmer er helt uden lyd, men billedet vises, er det fordi, du ikke har valgt det rigtige tv-system. Gentag indstillingen **System** (side 6). Virker den forstærker, der er tilsluttet fjernsynet, ikke? Kontroller, at du ikke har byttet om på lydudgang og lydindgang.
Hvis fjernbetjeningen ikke virker	Fjernsynet reagerer ikke på fjernbetjeningen. Kontrollampen blinker ikke, når du bruger fjernbetjeningen? Udskift batteriet.
Standby	Hvis fjernsynet ikke modtager noget signal i 15 minutter, slår det automatisk over på standby. Fjernsynet er udstyret med en energisparefunktion, så strømforbruget i standby-funktionen er meget lavt (mindre end 1 W).
Rengøring af fjernsynet	Tør skærmen og kassen af med en ren, blød og fnugfri klud. Brug ikke spritholdige rengøringsmidler eller opløsningsmidler.
Stadig intet resultat?	Tag netstikket ud af fjernsynet i 30 sekunder, og tilslut det derefter igen. Hvis dit fjernsyn er i uorden, forsøg aldrig at reparere det selv: Kontakt din forhandlers serviceafdeling.

Ordforklaring

RGB-signaler: Det er de tre videosignaler i rød, grøn og blå, der danner billedet. Brugen af disse signaler forbedrer billedkvaliteten.

S-VHS signaler: Det drejer sig om 2 separate Y/C videosignaler fra indspilningsstandarderne S-VHS og Hi-8. Luminans-signalerne Y (sort og hvid) og krominans-signalerne C (farve) registreres separat på båndet. Man opnår derved en bedre billedkvalitet end med sædvanlig video (VHS og 8 mm) hvor Y/C signalerne er blandet og kun danner et samlet videosignal.

NICAM lyd: Det er et system, der giver mulighed for at transmittere lyden med digital kvalitet.

System: Fjernsynsbilleder udsendes ikke på samme måde i alle lande. Der findes forskellige standarder: BG, DK, I, og L L'. **System** indstilling (s. 6) bruges til at vælge mellem disse forskellige standarder. Dette er ikke at forveksle med PAL eller SECAM farvekodning. Standarden Pal bruges i de fleste europæiske lande, og Secam bruges i Frankrig, Rusland og i de fleste afrikanske lande. USA og Japan anvender et andet system, kaldet NTSC. Indgangene EXT1 og EXT2 kan gengive indspilninger med NTSC farvekodning.

16/9: Betegner forholdet mellem skærmens længde og højde. Fjernsyn med bred skærm har forholdet 16/9, de traditionelle skærme har et forhold på 4/3.

Innledning

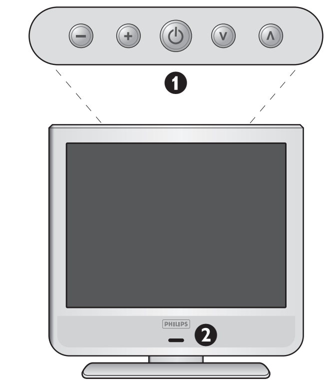
Takk for at du kjøpte dette TV-apparatet.
Denne bruksanvisningen er blitt skrevet for å hjelpe deg med installasjon og bruk av TV-apparatet.
Det anbefales å lese den grundig.
Vi håper at vår teknologi oppfyller dine forventninger fullt ut.

Innholdsfortegnelse

Noen ord om resirkulering

Materialene i ditt TV-apparat kan enten gjennbrukes eller gjennvinnes.
Det finnes spesialfirmaer som samler opp brukte apparater, demonterer dem og sorterer de ulike delene som kan resirkuleres. Forhør deg hos din forhandler.

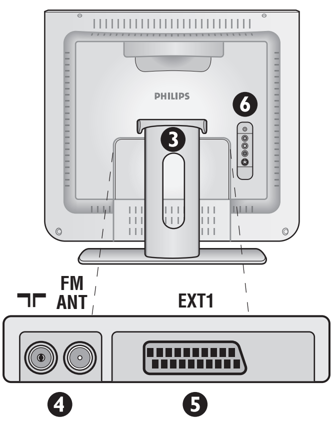
Presentasjon av LCD-TV-apparatet



❶ Tastene på TV-apparatet:

- ⏻ : for å slå TV-apparatet på eller av.
- ⊖ ⊕ : for å stille inn lyden.
- (∨) (∧) : for å velge programmene.
- MENU: for å aktivere eller avslutte menyene, trykker du samtidig på de to tastene ⊖ og ⊕. Deretter kan du bruke tastene (∨) (∧) til å velge en justering, og tastene ⊖ ⊕ til å foreta denne justeringen.

❷ På/av-indikatorlampe og infrarøde følere.



Baksiden:

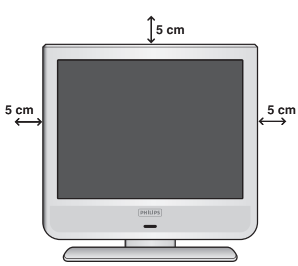
Hovedkoblingene foretas på undersiden av TV-apparatet.
Du finner flere opplysninger om koblingene på side 4.

❸ Nedfellbar fot.

Foten kan demonteres og erstattes av et veggfestesett, som er tilgjengelig som ekstrautstyr (forhør deg om dette hos din forhandler).

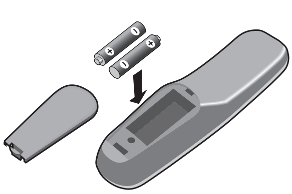
❹ Inntak for TV- og radioantenne
❺ SCART-kontakt EXT1
❻ Sidetilkobling

Plassering av TV-apparatet



Plasser TV-apparatet på en solid, stabil flate. For å forebygge farer må du unngå å utsette TV-apparatet for vannsprut eller varmekilder (lampe, stearinlys, radiator osv.) og ikke tette til ventilasjonsristene bak på apparatet.

Fjernkontroll



Legg i de to R6-batteriene som fulgte med. Pass på at polene peker riktig vei.
Av hensyn til miljøet inneholder batteriene som fulgte med, verken kvikksølv eller kadmiumnikkel. Ikke kast brukte batterier i vanlig husholdningsavfall. Bruk det lokale resirkuleringssystemet (spør din forhandler om dette).

Tastene på fjernkontrollen



TV / Radio (s 9)
Trykk på disse tastene for å veksle mellom TV- og radiomodus .
PC : tast som ikke brukes.

Kanalliste
Lar deg vise / slette listen med kanalene. Bruk deretter tastene ⌃⌄ for å velge en kanal, og tasten › for å vise den.

Valg av EXT-kontakter (s.4)
Trykk flere ganger for å velge det tilkoblede apparatet.
De fleste apparatene (dekoder, videospiller) kobler seg automatisk over.

Timer
Gjør det mulig å velge hvor lang tid som skal gå før TV-apparatet automatisk går inn i pausestilling (0-240 minutter).

Meny
For å vise eller avslutte menyer.

Markør
Med disse fire tastene kan du bla gjennom menyene.

Volum
For å justere lyden

Lydutkobling
For å slå lyden av eller på.

Informasjonsvisning
Viser eller tar bort kanal-nummeret, klokkeslettet, lydmodusen og tiden som er igjen på timeren. Hold nede i 5 sekunder dersom du vil at kanalnummeret alltid skal vises på skjermen.

Standby
Setter TV-apparatet i pausestilling. For å slå TV-apparatet på igjen trykker du på ⏻, P ⊖ ⊕ eller ⓪ ⑨.

Surround-lyd
For å aktivere/deaktivere lydeffekten. For modeller som er utstyrt med Virtual Dolby Surround*, oppnår du bakre Dolby Surround Pro Logic-lydeffekter.

Lydmodus
Gjør det mulig å veksle fra **Stereo** og **Nicam Stereo** til **Mono** eller, for tospråklige programmer, velge mellom **Dual I** og **Dual II**.
***Mono**-indikatoren lyser rødt når Mono er valgt manuelt.*

16:9-format (s 9)

Forhåndsinnstilling av bilde og lyd
Gir tilgang til ulike forhåndsinnstillinger for bilde og lyd.
*Posisjonen **Manuell** tilsvarer innstillingene som er foretatt i menyene.*

Hente frem tekst-TV (side 8)

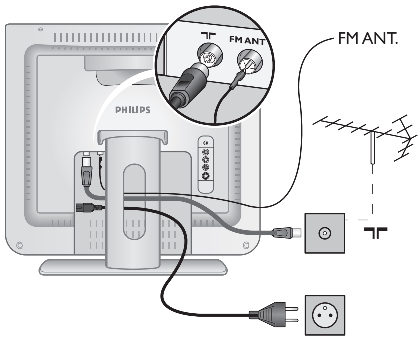
Kanalvalg
Flytter opp og ned en kanal. Nummeret og lydmodusen vises i noen sekunder.
For enkelte kanaler som har tekst-TV, vises tittelen nederst på skjermen.

Talltaster
Gir direkte tilgang til kanaler. For 2-sifrede kanalnumre må det andre sifret angis før streken vises.

Forrige kanal
Gir tilgang til den forrige kanalen du så.

** Produsert på lisens fra Dolby Laboratories. "Dolby" og symbolet med to Der er varemerker for Dolby Laboratories.*

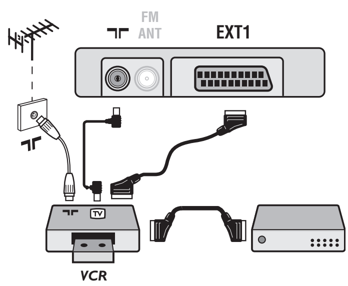
Tilkobling av antenner



- Koble radioantenneledningen som fulgte med apparatet, til FM ANT-kontakten på undersiden av TV-apparatet.
- Bruk antennekabelen som fulgte med apparatet og koble antennekontakten på undersiden av TV-apparatet til antennens kontakt.
  Med innendørsantenner kan mottaket i noen tilfeller være vanskelig. For å bedre på dette kan du prøve å orientere antennen i en annen retning. Hvis mottaket fremdeles er dårlig, bør du bruke en utendørsantenne.
- Koble nettledningen til TV-apparatet og nettstøpselet inn i veggkontakten (220-240V / 50 Hz).
- Rydd ledningene ved å føre dem gjennom TV-apparatets fot.

Tilkobling av andre apparater

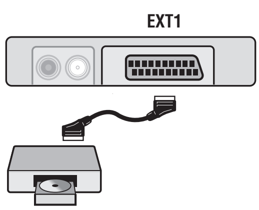
Videospiller



Videospiller (eller DVD-opptaker)
Utfør koblingene som vist på tegningen. Bruk en scartledning av god kvalitet.
Dersom din videospiller ikke har noen scartkontakt, må du bruke antennekabelen. Du må da finne ut hvilket testsignal videospilleren har og gi den et kanalnummer, f.eks. 0 (se Manuell lagring, s. 6).
For å gjengi videospillerbildet trykker du på 0.

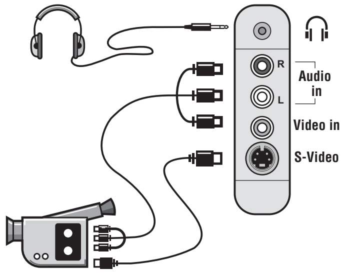
Videospiller med dekoder
Koble dekoderen til den andre scartkontakten på videospilleren. Da kan du spille inn kodede programmer.

Andre apparater



Satellittmottaker, dekoder, DVD, spill osv.
Utfør koblingene som vist på tegningen.

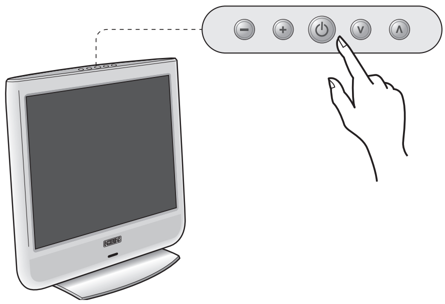
Sidetilkobling



Utfør disse koblingene. Med tasten velger du **EXT2/S-VHS2**.
For et monoapparat må du koble lydsignalet til AUDIO L-inngangen. Lyden gjengis automatisk på TV-apparatets venstre og høyre høyttaler.

Hodetelefon
Når hodetelefonen er tilkoblet, kobles TV-lyden ut. Med tastene − + kan du justere lydstyrken.
Motstanden (impedansen) i hodetelefonen må være på mellom 32 og 600 ohm.

Igangsetting

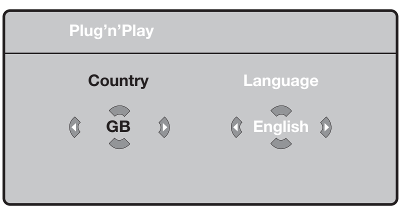


For å slå på TV-apparatet trykker du på av/på-tasten. En lampe lyser grønt, og skjermen lyser. Gå direkte til kapittelet om **rask installasjon**, side 5. Hvis TV-apparatet er i pausestilling, trykker du på tasten P ⊕ på fjernkontrollen.
Lampen blinker når du bruker fjernkontrollen.

Rask installering

Plug & Play

Når du slår på TV-apparatet for første gang, vises en meny på skjermen. Her blir du bedt om å velge land og menyspråk:



⚠ *Hvis menyen ikke vises, holder du nede tastene ⊖ og ⊕ på TVen i fem sekunder for å få den frem.*

❶ Bruk tastene ⌃⌄ på fjernkontrollen for å velge land og bekreft med ›.
Hvis ditt land ikke vises på listen, velger du alternativet "…"

❷ Deretter velger du språk med tastene ⌃⌄ og bekrefter med ›.

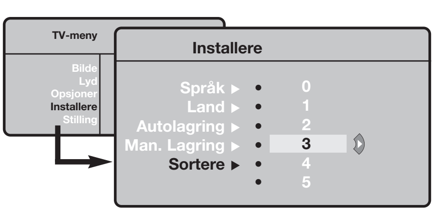
❸ Søket starter automatisk. Alle tilgjengelige TV-kanaler og radiostasjoner lagres. Det hele tar noen minutter. Søkeforløpet og antall kanaler som ble funnet, vises. Til slutt forsvinner menyen fra skjermen.
For å avslutte eller avbryte søket trykker du på (MENU). Hvis ingen kanaler blir funnet, går du til kapittelet med gode råd på side 10.

❹ Hvis senderen eller kabelnettet overfører det automatiske sorteringssignalet, blir kanalene riktig nummerert. Dette avslutter installasjonen.

❺ Hvis dette ikke er tilfellet, bruker du menyen **Sortere** for å nummerere kanalene på nytt.
Enkelte sendere eller kabelnett sender ut egne sorteringsparametere (avhengig av språk, region og så videre). I dette tilfellet må du angi ditt valg med tastene ⌃⌄ og bekrefte med ›.

Kanalsortering

❶ Trykk på tasten (MENU). **TV-meny** vises på skjermen.



❷ Med markøren velger du menyen **Installere** og deretter menyen **Sortere**.

❸ Velg kanalen du vil flytte, med tastene ⌃⌄ og trykk på ›.

❹ Deretter bruker du tastene ⌃⌄ for å velge det nye nummeret og bekrefter med ‹.

❺ Gjenta trinn ❸ og ❹ for hver kanal som skal få nytt nummer.

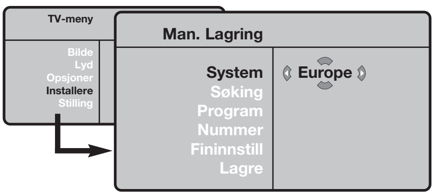
❻ For å gå ut av menyene trykker du på (i+).

Manuell lagring

Denne menyen lar deg lagre kanalene én etter én.

❶ Trykk på tasten [MENU].

❷ Med markøren velger du menyen **Installere** og deretter **Man. lagring**:



❸ **System:** Velg **Europe** (automatisk innstilling*) eller **West Eur** (BG-standard), **East Eur** (DK-standard), **UK** (I-standard) eller **France** (LL'-standard).

** Unntatt for Frankrike (LL'-standard) må du velge alternativet* ***France****.*

❹ **Søking:** Trykk på [›]. Søket starter. Søket stopper når en kanal er funnet, og navnet på kanalen vises (hvis tilgjengelig). Gå til neste trinn. Hvis du kjenner frekvensen til ønsket kanal, angir du nummeret direkte med tastene [0] til [9].

Hvis ingen kanal blir funnet, kan du se rådene på side 10).

❺ **Pr.nummer. :** angi ønsket nummer med tastene [‹][›] eller [0] til [9].

❻ **Fininnstill :** Hvis mottaket er dårlig, justerer du dette med tastene [‹][›].

❼ **Lagre:** Trykk på [›]. Kanalen lagres.

❽ Gjenta trinn ❹ til ❽ for hver kanal som skal lagres.

Avslutte: Trykk på tasten [i+].

Andre innstillinger under menyen Installere

❶ Trykk på tasten [MENU] og velg menyen **Installere:**

❷ **Språk:** For å endre menyspråkene.

❸ **Land:** For å velge land.

Denne innstillingen gjelder for søking, automatisk sortering av kanaler og tekst-TV. Hvis ditt land ikke vises på listen, velger du alternativet "…"

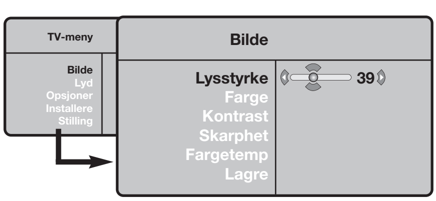
❹ **Autolagring :** For å starte automatisk søking etter alle programmene som er tilgjengelig i din region. Hvis senderen eller kabelnettet overfører det automatiske sorteringssignalet, blir kanalene riktig nummerert. Hvis ikke bruker du menyen Sortere for å gi kanalene nye numre.

Enkelte sendere eller kabelnett sender ut egne sorteringsparametere (avhengig av språk, region og så videre). I dette tilfellet må du angi ditt valg med tastene [⌃][⌄] og bekrefte med [›]. For å avslutte eller avbryte søket trykker du på [MENU]. Hvis ingen kanal blir funnet, kan du se rådene på side 10).

❺ For å gå ut av menyene trykker du på [i+].

Justering av bildet

❶ Trykk på tasten [MENU] og deretter på [›]. Menyen **Bilde** vises:



❷ Bruk tastene [⌃][⌄] for å velge innstilling og tastene [‹][›] for å justere.

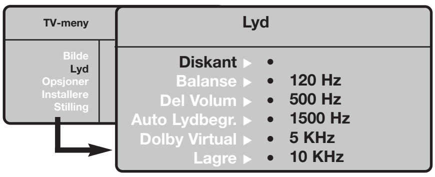
❸ Når du har valgt innstilling, velger du alternativet **Lagre** og trykker på [›] for å lagre innstillingene. Trykk på [i+] for å avslutte.

Beskrivelse av innstillingene:

- **Lysstyrke:** Regulerer bildets lysstyrke.
- **Farge:** Regulerer fargestyrken.
- **Kontrast:** Regulerer forskjellen mellom lyse og mørke fargetoner.
- **Skarphet:** Regulerer bildets skarphet.
- **Fargetemp :** Regulerer fargegjengivelsen: **Kjølig** (blåere), **Normal** (balansert) eller **Varm** (rødere).
- **Lagre:** For å lagre bildeinnstillingene.

Justering av lyden

❶ Trykk på (MENU), velg **Lyd** (⌄) og trykk på ›. Menyen **Lyd** vises:



❷ Bruk tastene ˄˅ for å velge innstilling og tastene ‹› for å justere.

❸ Når du har valgt innstilling, velger du alternativet **Lagre** og trykker på › for å lagre innstillingene.

❹ For å gå ut av menyene trykker du på (i+).

Beskrivelse av innstillingene:

- **Equalizer:** For å justere lyden (fra bass: 120 Hz til diskant: 10 kHz).
- **Balanse:** Regulerer fordelingen av lyden mellom venstre og høyre høyttaler.
- **Del Volum:** Her kan du justere volumforskjellen mellom de forskjellige kanalene og de eksterne kildene (EXT-kontaktene). Denne innstillingen gjelder for kanal 0 til 40 og de eksterne kildene (EXT-kontaktene).
- **AVL** (automatisk lydbegrenser): Brukes til å unngå plutselige volumøkninger, spesielt når du skifter kanal eller under reklameinnslag.
- **Dolby Virtual:** For å aktivere/deaktivere lydeffekten.
  Tasten (⊡) gir også tilgang til disse innstillingene.
- **Lagre:** Lar deg lagre lydinnstillingene.

Justering av opsjoner

❶ Trykk på (MENU), velg **Opsjoner** (⌄) og trykk på ›. Du kan innstille:

❷ **Timer**: se neste side.

❸ **Kontrast +**: Automatisk innstilling av bildekontrasten som kontinuerlig fører den mørkeste delen tilbake til svart.

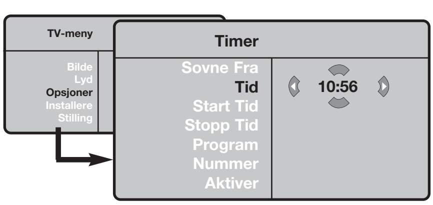
❹ For å gå ut av menyene trykker du på (i+).

Vekking

Med denne menyen kan du bruke TV-apparatet som en vekkerklokke.

❶ Trykk på tasten (MENU).

❷ Med markøren velger du menyen **Opsjoner** og deretter **Timer** :



❸ **Timer:** For å velge hvor lang tid det skal gå før apparatet går over i standby-modus.

❹ **Tid:** Angi gjeldende klokkeslett.
Merk: Tidsvisningen blir oppdatert automatisk via tekst-TV informasjonen på program 1 etter nettpåslag. Hvis apparatet ikke har tekst-TV, oppdateres ikke klokkeslettet.

❺ **Starttid:** Angi startklokkeslettet.

❻ **Stopptid:** Angi klokkeslettet for når TVen skal gå over i standby-modus.

❼ **Pr.nummer:** Angi nummeret til kanalen du vil bli vekket av. Kan du velge en radiostasjon på FM-båndet med tastene ‹› (med tastene (0)(9) kan du bare velge TV-kanaler).

❽ **Aktiver :** Du kan velge mellom følgende innstillinger:
- **En gang** for å bli vekket en gang,
- **Daglig** for vekking daglig,
- **Stans** for å avbryte.

❾ Trykk på (⏻) for å sette TV-apparatet i standby-modus. Apparatet slår seg på automatisk ved det programmerte klokkeslettet. Hvis du lar TV-apparatet stå på, vil det bare skifte kanal på klokkeslettet du anga (og gå over i standby-modus på klokkeslettet du anga som **Stopptid**).

Tekst-TV

Tekst-TV er et informasjonssystem som sendes av enkelte kanaler. Du kan slå opp på tekst-TV på samme måte som i en avis. Tekst-TV gjør det også mulig å få tilgang til teksting for hørselshemmede eller for personer som er lite kjent med språket programmet sendes på (kabelnett, satellittkanaler og så videre).



Trykk på:	Du får tilgang til:
Tekst-TV	Gjør det mulig å hente frem tekst-TV, gå over i transparent modus og avslutte. Innholdsfortegnelsen viser en liste over tilgjengelige undersider med emner. Hver underside har et 3-sifret sidenummer. *Hvis den valgte kanalen ikke har tekst-TV, vises meldingen 100 og skjermen forblir svart. Avslutt tekst-TV og velg en annen kanal).*
0/9 − P + **Valg av side**	Tast nummeret for ønsket side med tastene 0 til 9 eller − P +. Eksempel: For side 120 taster du 1 2 0. Nummeret vises øverst til venstre på skjermen, sidetelleren starter søket og siden vises. Gjenta samme fremgangsmåte for å vise en annen side. *Hvis sidetelleren fortsetter å søke, betyr det at siden ikke finnes. Velg et annet nummer.*
Direkte tilgang til rubrikker	Nederst på skjermen vises det fargede felt. Med de fire fargede tastene får du tilgang til rubrikkene og de tilhørende sidene. *De fargede feltene blinker når rubrikken eller siden ikke er tilgjengelig.*
Innholdsfortegnelse	For å gå tilbake til innholdsfortegnelsen (vanligvis side 100).
Forstørre en side	For å vise øvre eller nedre del og gå tilbake til normal størrelse.
Stoppe visning av undersider	Noen sider inneholder undersider som automatisk vises etter hverandre. Denne tasten gjør det mulig å stoppe eller gjenoppta visning av undersidene. Indikasjonen vises øverst til venstre.
Skjult informasjon	For å vise eller skjule skjult informasjon (for eksempel løsninger på spill).
MENU **Favorittsider**	For tekst-TV-kanalene 0 til 40 kan du lagre 4 favorittsider som du senere enkelt kan hente frem med de fargede tastene (rød, grønn, gul, blå). ❶ Trykk på tasten MENU for å gå over i favorittsidemodus. ❷ Hent frem tekst-TV-siden du vil lagre. ❸ Deretter trykker du i 3 sekunder på en av de fargede tastene. Siden er lagret. ❹ Gjenta dette med de andre fargede tastene. ❺ Hver gang du slår på tekst-TV, vises dine favorittsider i farger nederst på skjermen. For å finne de vanlige rubrikkene trykker du på MENU. *Hvis du vil slette alt, trykker du på i 5 sekunder.*

ruk av radioen

Valg av radiomodus

Trykk på tasten på fjernkontrollen for å sette TV-apparatet i radiomodus. Trykk på tasten (TV) for å gå tilbake til tv-modus. I radiomodus viser skjermen stasjonens nummer og navn (dersom denne funksjonen er tilgjengelig), frekvens og lydmodus.

Valg av programmene

Bruk tastene (0)/(9) eller (−) P (+) til å velge FM-stasjonene (1-40).

Liste over radiostasjoner

Trykk på tasten for å vise/slette listen over radiostasjoner. Bruk deretter markøren for å velge en stasjon.

Bruk av radiomenyene

Bruk tasten (MENU) for å få tilgang til innstillingene som er spesifikke for radioen.

Oppsøking av radiostasjonene

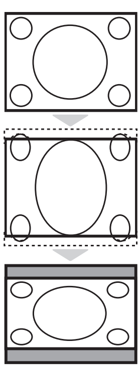
Hvis du har brukt rask installasjon, er alle de tilgjengelige FM-stasjonene blitt lagret. For å starte et nytt søk bruker du menyen **Installere**: **Autolagring** (for komplett søking) eller **Man. Lagring** (for oppsøking av stasjonene enkeltvis). Disse menyene fungerer på samme måte som TV-menyene.

Skjermsparer

På menyen **Opsjoner** kan du aktivere / deaktivere skjermspareren. Klokkeslettet, stasjonens frekvens og navn (dersom denne funksjonen er tilgjengelig) ruller på skjermen.

16:9-formater

De bildene som du mottar kan bli overført i 16:9-format (stor skjerm) eller i 4:3-format (vanlig skjerm). 4:3-bildene kan noen ganger ha et sort bånd øverst og nederst på skjermen (kinoformat). Denne funksjonen gjør det mulig å fjerne de sorte båndene og optimere bildegjengivelsen på skjermen.



Trykk på tasten (eller) for å velge de ulike funksjonsinnstillingene:

4:3
Bildet blir gjengitt i 4:3 format.

UTVID 4:3
Bildet blir strukket ut vertikalt. Denne funksjonen benyttes for å eliminere de sorte stripene opp og nede når det blir vist programmer i letterbox format.

TILPASS 16:9
Bildet blir sammentrykket vertikalt til 16:9.

Gode råd

Dårlig bilde	Dette kan komme at av du bor i nærheten av fjell eller høye boligblokker. Dette kan forårsake uskarpe bilder, doble bilder eller skygger. Da bør du prøve å justere bildet manuelt (se s.6) eller orientere den utvendige antennen annerledes. Kan du ta inn sendinger på dette frekvensbåndet (UHF eller VHF) med antennen?
Ikke noe bilde på skjermen	Har du tilkoblet antennepluggen riktig? Har du valgt riktig TV-standard? (s. 6) Problemer med bilde eller lyd skyldes ofte dårlig tilkobling av en antennekontakt eller en scartkontakt (det hender at kontaktene løsner når man flytter eller snur på TV-apparatet). Sjekk alle koblinger.
Ingen lyd	Hvis noen programmer har bilde, men ikke lyd, kommer det av at du ikke har valgt den rette TV-standarden. Endre innstillingen i **System** (s. 6). Kommer det ingen lyd fra forsterkeren som er koblet til TV-apparatet? Sjekk at du ikke har forvekslet lyduttaket med lydinntaket.
Virker ikke fjernkontrollen lenger?	Blinker ikke lenger lampen på TV-apparatet når du bruker fjernkontrollen? Skift batteriet.
Pausestilling	Dersom TV-apparatet ikke mottar noe signal i 15 minutter, går det automatisk inn i standby. Med tanke på strømsparing er TVen utstyrt med komponenter som bruker svært lite strøm i ventemodus (under 1 W).
Rengjøring av TVen	Skjermen og kabinettet må bare rengjøres med en ren og myk klut som ikke loer. Ikke bruk produkter med alkohol eller oppløsningsmidler.
Fremdeles ingen resultater?	Koble strømkontakten fra TV-apparatet i 30 sekunder og koble den til igjen. Du må ikke under noen omstendigheter prøve å reparere TV-apparatet ditt selv. Ta kontakt med forhandlerens serviceavdeling.

Ordliste

RGB-signaler: TV-bildet har 3 videosignaler: rødt, grønt og blått (RGB). Bruken av disse signalene gir bedre bildekvalitet.

S-VHS-signaler: To separate Y/C-videosignaler (lysstyrke/fargestyrke) med utgangspunkt i innspillingsstandardene S-VHS og Hi-8. Lysstyrkesignalene Y (svart/hvitt) og fargestyrkesignalene C (farge) blir registrert separat på båndet. På denne måten oppnår man en bedre kvalitet enn med videostandarden (VHS og 8 mm) hvor signalene Y/C er blandet og utgjør kun ett videosignal.

NICAM-lyd: Prosess som gjør det mulig å overføre lyd digitalt.

TV-standard: TV-bildene blir ikke overført på samme måte i alle land. Det finnes ulike standarder: BG, DK, I og L L'. Innstillingen **System** (s. 6) gjør det mulig å velge disse forskjellige standardene. Dette må ikke forveksles med PAL- eller SECAM-fargekoding. Pal-systemet brukes i de fleste land i Europa, Secam brukes i Frankrike, Russland og i de fleste landene i Afrika. USA og Japan har et annet system, NTSC. Brukes inngangene EXT1 og EXT2, er det mulig å gjengi innspillinger med NTSC-fargekoding.

16/9: Dimensjonene 16/9 og 4/3 angir forholdet mellom bredden (b) og høyden (h) på skjermen. TV-apparater med ekstra bred skjerm har forholdet 16/9, mens de vanlige skjermene har dimensjonene 4/3.

Inledning

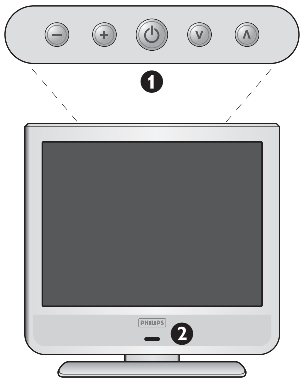
Tack för att du köpt din TV-apparat just hos oss.
Handboken har tagits fram för att hjälpa dig att installera och använda din TV-apparat på bästa sätt.
Vi råder dig att läsa igenom den noggrant.
Vi hoppas att vår teknologi kommer att passa dig.

Innehållsförteckning

Svenska

Direktiv om återanvändning
Din TV-apparat är tillverkad av material som kan återanvändas.
Var rädd om miljön ! Det finns speciella företag som tar hand om utslitna apparater, monterar ned dem och tar vara på det material som kan återvinnas (kontakta din återförsäljare).

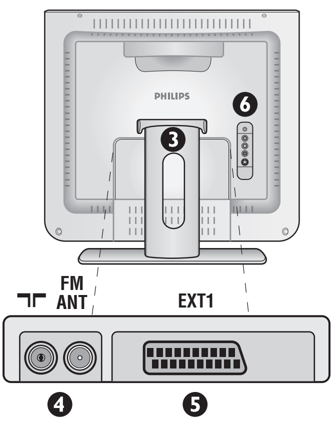
Presentation av din nya LCD



❶ **TV-apparatens knappar:**

- ⏻ : för att koppla på eller stänga av TV:n.
- ⊖ ⊕ : för att reglera ljudnivån.
- (∨) (∧) : för att välja program.
- MENU : tryck samtidigt på knapparna ⊖ och ⊕ för att öppna och stänga menyerna. Därefter kan du välja en inställning med hjälp av knapparna (∨) (∧). Knapparna ⊖ ⊕ används för att utföra inställningarna.

❷ Kontrollampa för påkopplad TV och infraröda detektorer.



Baksidan:

Uttagen för de vanligaste anslutningarna finns på TV:ns undersida.

Se s. 4 för ytterligare information om anslutningar.

❸ **Justerbart stativ.**

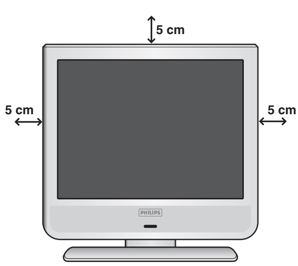
Stativet kan tas bort och ersättas med ett monteringsset för upphängning på väggen, som finns tillgängligt som extrautrustning (kontakta din återförsäljare för ytterligare information).

❹ Uttag för TV- och radioantenn

❺ Uttag för Scart-kabel EXT1

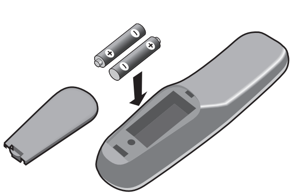
❻ Sido kontakter

TV:ns placering



Placera TV:n på en stadig yta. För att förhindra att skada uppstår bör du inte utsätta TV:n för vattenstänk, värmekällor (lampa, ljus, värmeelement osv.) eller blockera ventilationsöppningarna på TV:ns baksida.

Fjärrkontrollen



Sätt i de två medföljande batterierna av typen R6 och observera polariteten så att batterierna vänds rätt.

Av hänsyn till miljön innehåller de medföljande batterierna varken kvicksilver, kadmium eller nickel. Släng inte bort batterierna med hushållsavfallet, utan utnyttja de möjligheter som finns till återvinning (fråga din återförsäljare).

Knappar på fjärrkontrollen

TV / Radio (sid. 9)
Tryck på en av dessa knappar för att växla mellan PC, TV, eller radioläge.
PC : knappen används inte.

Förteckning över kanalerna
Visa / dölja förteckningen över kanalerna. Använd sedan knapparna ⌃⌄ för att välja en kanal och knappen › för att visa den.

Val av EXT-uttag (sid.4)
Tryck flera gånger för att välja inkopplad apparattyp.
Flertalet apparater (dekoder, videobandspelare) sköter omkopplingen automatiskt.

Insomningstimer
Väljer hur lång tid som skall förflyta innan övergången till automatiskt beredskapsläge (mellan 0 och 240 minuter).

Meny
För att visa eller lämna menyerna.

Markör
Med hjälp av de här 4 knapparna kan du flytta i menyerna.

Volym
För att justera ljudnivån

Tyst
För att koppla bort eller koppla tillbaka ljudet.

Skärminformation
För att visa/ta bort programmets nummer, klockslag, ljudläge och timerns återstående tid. Håll knappen nedtryckt i 5 sekunder för att programnummer ska visas permanent på skärmen.



Beredskapsläge
För att gå till beredskapsläge. Koppla på TV-apparaten igen genom att trycka på ⏻, P ⊖ ⊕ eller ⓪ ⑨.

Surroundljud
För att aktivera / stänga av ljudbreddningseffekten. Med de modeller som är utrustade med Virtual Dolby Surround*, får man Dolby Surround Pro Logic —systemets bakre ljudeffekter.

Ljudlägen
Gör det möjligt att koppla om sändningar i **Stereo** och **Nicam Stereo** till **Mono** eller, vid tvåspråkiga sändningar, att välja mellan **Dual I** och **Dual II**.
***Mono**-läge visas indikeringen i rött.*

16:9-format (sid. 9)

Bild- och ljudinställningar
För en serie bild- och ljudinställningar:
Läget **Personlig** *motsvaras av de inställningar man gjort i menyerna.*

Visning av text-TV (sid. 8)

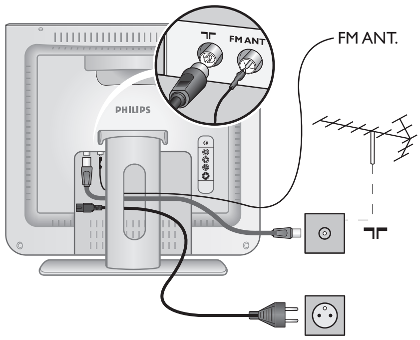
Val av TV-program
För att flytta upp eller ned bland programmen. Nummer och ljudläge visas några sekunder.
För vissa text-TV program visas programtitel längst ned på skärmen.

Sifferknappar
För direkt programåtkomst. Om programmet har 2 siffror måste den andra siffran knappas in innan strecket försvinner.

Föregående program
För att ta in det program du tittade på förut.

** Tillverkad med tillstånd av Dolby Laboratories. "Dolby" och dubbel-D-symbolen är varumärken tillhörande Dolby Laboratories.*

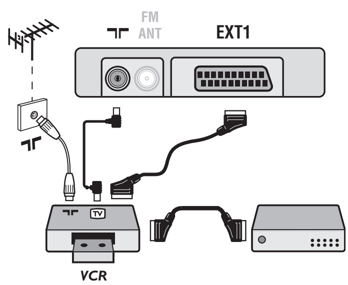
Antennanslutningar



- Anslut den medföljande radioantennkabeln till uttaget FM ANT på undersidan av TV:n.
- Använd den medföljande antennkabeln och sätt i antennkontakten i uttaget på undersidan av TV:n.
  Om du använder en inomhusantenn kan mottagningen i vissa fall vara dålig. Du kan förbättra bilden genom att vrida på antennen. Om mottagningen förblir dålig måste du använda en utomhusantenn.
- Anslut nätsladden till TV apparaten och stickkontakten till ett vägguttag (220-240 V / 50 Hz).
- Dra kablarna genom TV:ns fot.

Anslutning av andra apparater

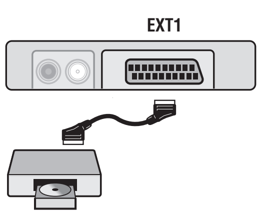
Videobandspelare



Videobandspelare (eller DVD-Recorder)
Gör anslutningarna som på bilden. Använd en eurokabel av god kvalitet.
Om din videobandspelare inte utrustats med ett uttag för eurokabel kan den enbart anslutas via antennuttaget. Du måste då söka rätt på videobandspelarens testsignal och ge den ett programnummer på TV:n. (se manuell lagring, s. 6). För att visa videobandspelarens bild, tryck på knappen (0).

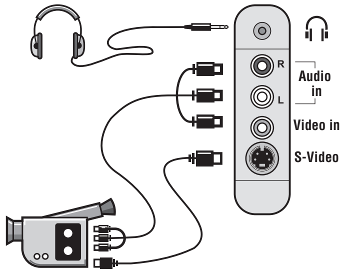
Videobandspelare med dekoder
Anslut dekodern till videobandspelarens andra uttag för eurokabel. På så sätt kan du ta in kodade sändningar.

Ytterligare apparater



Satellitmottagare, dekoder, DVD, spel, o.s.v.
Gör anslutningarna som på bilden.

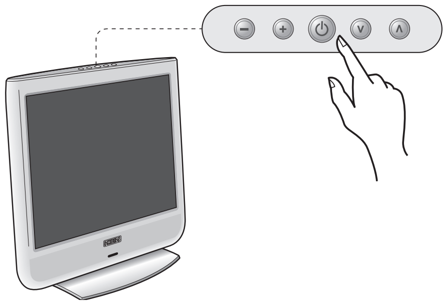
Dubbel text-TV-sida



Gör anslutningarna som på bilden.
Anslut enligt figuren. Välj **EXT2/S-VHS2** med knappen.
Om du har en mono-apparat ska ljudsignalen kopplas till uttaget AUDIO L. Ljudet återges automatiskt via både TV-apparatens vänstra och högra högtalare.

Hörlurar
När du kopplar in hörlurarna bryts ljudet i TV-apparaten. Justera hörlurarnas ljudstyrka med hjälp av knapparna (−) (+).
Hörlurarnas impedans (motstånd) ska vara mellan 32 och 600 ohm.

Koppla på TV:n

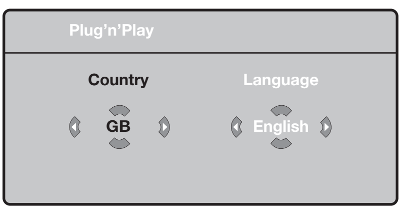


Tryck på strömbrytaren för att koppla på TV:n. En grön kontrollampa tänds och skärmen lyses upp. Gå direkt till kapitlet för **snabbinstallation.** Om TV:n stannar kvar i beredskapsläge (röd kontrollampa), trycker du på knappen P ⊕ på fjärrkontrollen.
Då du använder fjärrkontrollen blinkar kontrollampan.

Plug & Play

Snabbinstallation

När TV-apparaten slås på för första gången, visas en meny på bildskärmen. Denna meny ber dig välja språk för menyerna:



⚠ *Om menyn inte visas, håll TV-apparatens knappar ⊖ och ⊕ intryckta i 5 sekunder för att ta fram menyn.*

❶ Använd fjärrkontrollens knappar ⌃⌄ för att välja språk och bekräfta sedan med ›.
Om ditt land inte finns med på listan, välj alternativet "..."

❷ Välj sedan land med knapparna ⌃⌄ och bekräfta därefter med ›.

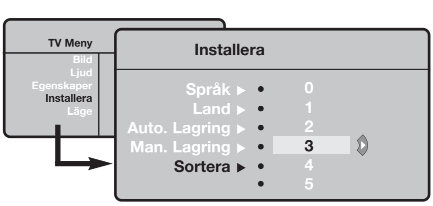
❸ Sökningen börjar automatiskt. Alla tillgängliga TV- och radiokanaler lagras. Åtgärden tar några minuter. Dess förlopp och antalet hittade kanaler visas. När sökningen är klar försvinner menyn.
Lämna eller avbryt sökningen genom att trycka på knappen (MENU). Om inget program hittas kan du slå upp kapitlet Tips på s. 10.

❹ Om sändaren eller kabelnätet överför signalen för automatisk sortering numreras programmen korrekt. Installationen är avslutad.

❺ Om så inte är fallet använder du menyn **Sortera** för att numrera dem.
Vissa sändare eller kabelnät överför sina egna sorteringsparametrar (region, språk). I så fall skall du ange ditt val via knapparna ⌃⌄ och bekräfta valet med ›.

Programsortering

❶ Tryck på knappen (MENU). **TV Meny** visas på skärmen.



❷ Välj menyn **Installera** och sedan menyn **Sortera**.

❸ Välj det program du önskar numrera om med hjälp av knapparna ⌃⌄ och tryck på ›.

❹ Använd knapparna ⌃⌄ för att välja ett nytt önskat nummer och bekräfta med ‹.

❺ Upprepa punkt ❸ och ❹ för varje program som skall lagras.

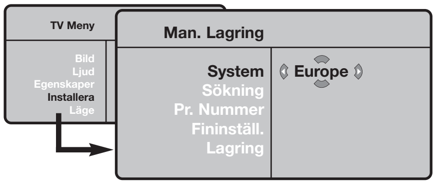
❻ Lämna menyerna genom att trycka på knappen (i+).

Manuell lagring

Denna meny används för att manuellt lagra varje kanal.

❶ Tryck på knappen (MENU).

❷ Välj menyn **Installera** och sedan **Manuell lagring**.



❸ **System:** Välj mellan **Europe** (automatisk sökning) **West Eur** (norm BG= Sverige), **East Eur** (norm DK) **Storbritannien** (norm I) eller **Frankrike** (norm LL').
** För Frankrike (norm LL'): välj alternativet* **France**.

❹ **Sökning:** tryck på (>). Sökningen börjar. Så snart ett program hittas avbryts sökningen och programnamnet visas (om sådant finns). Gå vidare till efterföljande punkt. Om du känner till det önskade programmets frekvens kan du skriva in dess frekvensnummer direkt med knapparna (0) till (9).
Se kapitlet Tips (s. 10) om inget program hittas.

❺ **Programnummer :** använd knapparna (<)(>) eller (0) till (9) för att skriva in önskat nummer.

❻ **Fininställning. :** om mottagningen är otillfredsställande kan du justera bilden med hjälp av knapparna (<)(>).

❼ **Lagring:** tryck på (>). Programmet har lagrats.

❽ Upprepa punkt ❹ till ❼ för varje program som skall lagras.

Lämna menyn: genom att trycka på knappen (i+).

Andra inställningar på menyn Installera

❶ Tryck på knappen (MENU) och välj menyn **Installera**:

❷ **Språk:** för att välja språk för menyerna.

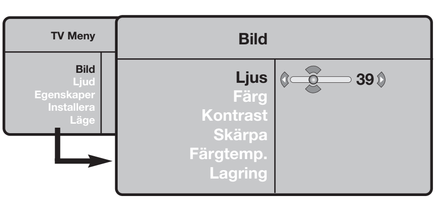
❸ **Land:** för att välja land.
Den här inställningen inverkar på sökningen, den automatiska sorteringen av program och visningen av text-TV. Om ditt land inte finns med på listan, välj alternativet "..."

❹ **Automatisk lagring:** Med hjälp av denna meny kan du utföra en automatisk sökning av alla de program som finns tillgängliga i din region. Om sändaren eller kabelnätet överför signalen för automatisk sortering numreras programmen korrekt. Om så inte är fallet använder du menyn **Sortering** för att numrera dem .
Vissa sändare eller kabelnät överför sina egna sorteringsparametrar (region, språk). I så fall skall du ange ditt val via knapparna (^)(v) och bekräfta valet med (>). Lämna eller avbryt sökningen genom att trycka på knappen (MENU). Se kapitlet Tips (s. 10) om inget program hittas.

❺ Lämna menyerna genom att trycka på knappen (i+).

Bildinställningar

❶ Tryck på knappen (MENU) och sedan på (>). Menyn **Bild** visas:



❷ Använd knapparna (^)(v) för att välja en inställning och knapparna (<)(>) för att utföra inställningen.

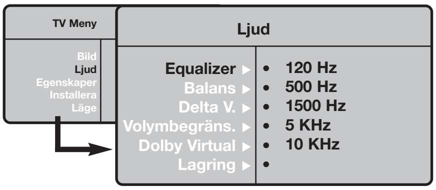
❸ När inställningarna är gjorda, välj alternativet **Lagring** och tryck på (>) för att lagra dem. Tryck på (i+) för att lämna menyn.

Beskrivning av inställningarna:

- **Ljus:** Inverkar på hur ljus bilden är.
- **Färg:** inverkar på färgens intensitet.
- **Kontrast:** inverkar på skillnaden mellan ljusa och mörka toner.
- **Skärpa:** inverkar på bildens tydlighet.
- **Färg ton** (färgtemperatur) : ställer in bildens färgton : **Kall** (blåare) **Normal** (balanserad) eller **Varm** (rödare).
- **Lagring:** för lagring av bildinställningarna.

Ljudinställningar

❶ Tryck på (MENU) och välj **Ljud** (▼)och tryck sedan på (►). Menyn **Ljud** visas:



❷ Använd knapparna (▲)(▼) för att välja en inställning och knapparna (◄)(►) för att utföra inställningen.

❸ Då inställningarna är gjorda väljer du alternativet **Lagring** och trycker på (►) för att lagra dem.

❹ Lämna menyerna genom att trycka på knappen (i+).

Beskrivning av inställningarna:

- **Equalizer:** för att ställa in ton (från bas: 120 Hz till diskant: 10 kHz).
- **Balans:** ger jämvikt i ljudet mellan vänster och höger högtalare.
- **Delta V (volymskillnad):** används för att jämna ut volymskillnaderna som kan existera mellan de olika kanalerna eller EXT-uttagen. Denna inställning kan användas för programmen 1 till 40 och EXT-uttagen.
- **AVL** (Automatisk ljudbegränsning): används för automatisk kontroll av ljudstyrkan för att undvika plötsliga ljudhöjningar, exempelvis vid kanalbyte eller reklam.
- **Dolby Virtual:** För att aktivera / stänga av ljudbreddningseffekten.
  Dessa inställningar nås även med knappen (⊠).
- **Lagring:** för att lagra ljudinställningarna.

Lagring av alternativ

❶ Tryck på (MENU) och välj **Egenskaper** (▼) och tryck på (►). Du kan ställa in:

❷ **Timer:** se nästa sida

❸ **Kontrast +:** relaterar oavbrutet den mörkaste delen av bilden till svart.

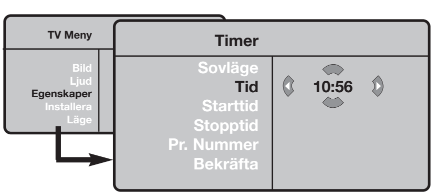
❹ Lämna menyerna genom att trycka på knappen (i+).

Väckningsfunktion

Denna meny gör det möjligt att använda TV-apparaten som väckarklocka.

❶ Tryck på knappen (MENU).

❷ Välj menyn **Egenskaper** med markören och sedan **Timer**.



❸ **Timer:** för att välja en tid för automatisk väckning.

❹ **Tid:** ställ in det aktuella klockslaget.
Anm.: Tiden uppdateras automatiskt efter uppstart med strömbrytaren via Text-TV informationen på programmplats 1. Om denna inte har text-TV sker ingen uppdatering.

❺ **Starttid:** skriv in starttid.

❻ **Stopptid:** skriv in klockslaget för övergång till beredskapsläge.

❼ **Pr. nummer:** skriv in numret på den kanal som önskas för väckningen. Med hjälp av knapparna (◄)(►) kan du välja en FM-kanal på de modeller som är utrustade med radiofunktion (med knapparna (0)(9) kan du bara välja TV-kanaler).

❽ **Bekräfta:** man kan ställa in:
- **En gång** för väckning en enda gång,
- **Daglig** för väckning varje dag,
- **Stopp** för att annullera.

❾ Tryck på (⏻) för att sätta TV-apparaten i beredskapsläge. Apparaten sätts automatiskt på vid den programmerade tiden. Om apparaten är påslagen, byter den endast program vid den valda tiden (och sätts i beredskapsläge vid **Stopptiden**).

Text-TV

Text-TV är ett informationssystem som sänds av vissa kanaler och som läses som en tidning. Systemet ger också hörselskadade eller den som inte är välbekant med sändningens språk tillgång till textning (t.ex. kabel-TV och satellitsändningar…).



Tryck på:	Du får fram:
Inkoppling av text-TV	Tar in eller lämnar text-TV. En innehållsförteckning med lista över tillgängliga rubriker visas. Varje rubrik betecknas med ett sidnummer (alltid 3-siffrigt). *Om den valda kanalen inte sänder text-TV visas texten P100 och skärmen förblir svart (lämna i så fall text-TV och välj en annan kanal).*
0/9 − P + **Val av en sida**	Skriv in önskat sidnummer med knapparna 0 till 9 eller − P +. Exempel: för sidan 120 knappar du in 120 1 2 0. Numret visas högst upp till vänster på skärmen, sidräknaren letar och sidan visas. Upprepa momentet när du vill se en annan sida. *Om räknaren fortsätter att söka är sidan inte tillgänglig eller sänds inte. Välj ett annat nummer.*
Direktval av rubrik	Färgade zoner visas i skärmens nederkant. De 4 färgade knapparna gör det möjligt att ta fram rubriker eller motsvarande sidor. *Färgzonerna blinkar om ett fält eller en sida inte är tillgänglig.*
Innehållsförteckning	För att gå tillbaka till innehållsförteckningen (i allmänhet sidan 100).
Förstoring av en sida	Visar först den övre, sedan den undre delen av sidan och går till sist tillbaka till normalläge.
Stopp för delsideväxling	Vissa sidor består av delsidor som automatiskt rullas upp. I så fall kan du stoppa eller starta växlingen med denna knapp. Texten visas högst upp till vänster.
Dold information	Tar fram/tar bort dold information (lösningar på spel eller frågor/svar).
MENU **Favoritsida**	För varje text-TV-program mellan 1 och 40 kan du lagra 4 favoritsidor som du kan nå med de färgade knapparna (röd, grön, gul och blå). ❶ Tryck på knappen MENU för att ställa in favoritsidor. ❷ Visa först den favoritsida som du vill lagra. ❸ Håll sedan ned valfri färgad knapp under 3 sekunder. Sidan lagras. ❹ Upprepa dessa steg för de andra färgknapparna. ❺ Sidan kommer nu att automatiskt visas längst ned på skärmen var gång text-TV kopplas in. För att gå tillbaka till de vanliga rubrikerna trycker du på MENU. *Om du vill radera allting trycker du på i+ i 5 sekunder.*

Använda radion

Val av radioläge

Tryck på knappen på fjärrkontrollen för att välja radioläge. Tryck på knappen TV för att återgå till TV-läget. I radioläget visas stationens nummer, namn (om tillgängligt), frekvens och ljudtyp på skärmen.

Val av program

För att välja FM-stationer, använd knapparna 0/9 eller − P + (från 1 till 40).

Förteckning över radiostationer

Tryck på knappen för att visa/dölja förteckningen över radiostationerna. Använd därefter markörknapparna för att välja någon av stationerna.

Användning av radions menyer

Använd knappen MENU för att komma åt radions specialinställningar.

Sökning av radiostationer

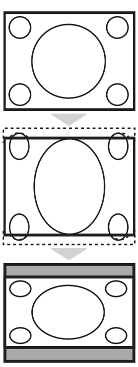
Om du använt snabbinstallationen, finns alla tillgängliga FM-stationer lagrade i minnet. För att påbörja en ny sökning, använd menyn **Installera**: **Automatisk lagring** (för en fullständig sökning) eller **Manuell lagring** (för att söka en station åt gången). Dessa menyer fungerar på samma sätt som TV:ns menyer.

Skärmsläckaren

Skärmsläckaren kan du aktivera/avaktivera i menyn **Egenskaper**. Klockslaget, stationens frekvens och namn (om tillgängligt) visas på bildskärmen.

Format 16/9

De bilder du tar emot kan överföras till format 16:9 (bred skärm) eller 4:3 (traditionell skärm). Bilder i 4:3 har ibland svarta band längst ned och längst upp (brevlådeformat).
Denna funktion gör det möjligt att ta bort de svarta banden och optimera bildvisningen på skärmen.



Tryck på tangenten (eller) för att välja olika lägen:

4:3
Bilden återges i 4:3 format.

UTVIDGA 4:3
Bilden förstoras vertikalt. Det här läget är avsett att ta bort de svarta fält som finns när du tittar på ett program i brevlådeformat (letterbox).

KOMPRIM. 16:9
Bilden komprimeras vertikalt till 16:9 format.

Tips

Dålig bild	Närhet till berg eller höghus kan ge upphov till dubbla bilder, eko eller skuggor. Försök i så fall att ställa in bilden manuellt: se « fininställning » (s. 6) eller ändra utomhusantennens riktning. Är du säker på att din antenn kan ta in sändningar på den här frekvensen (UHF- eller VHF-band)?
Ingen bild	Du har väl inte glömt att ansluta antennen? Har du valt rätt system (s. 6)? Dåligt anslutna eurokablar eller antennuttag är ofta orsaken till bild- och ljudproblem (det händer att anslutningssladdarna dras ut till hälften när du flyttar eller vänder TV-apparaten). Granska samtliga anslutningar.
Inget ljud	Om du på vissa kanaler får in bild men inget ljud innebär det att du inte har rätt TV-system. Förändra inställningen SYSTEM (s. 6). Förstärkaren, som är ansluten till TV:n, fungerar inte? Kontrollera, att du inte har förväxlat ljudutgången med ljudingången.
Om fjärrkontrollen inte längre fungerar:	TV-apparaten reagerar inte på fjärrkontrollen och kontrollampan blinkar inte när du använder fjärrkontrollen? Dags att byta batteri.
Beredskapsläge	Om TV-apparaten inte får någon signal efter 15 minuter går den automatiskt över till beredskapsläge. För att spara el är TV-apparaten försedd med delar som möjliggör en mycket låg förbrukning i beredskapsläge (mindre än 1 W).
Rengöring av TV-apparaten	Skärmen och TV-lådan bör endast rengöras med en ren och mjuk duk som inte luddar. Använd inte produkter baserade på alkohol eller lösningsmedel.
Händer det fortfarande ingenting?	Dra ut TV:ns kontakt ur vägguttaget. Vänta i 30 sekunder och sätt därefter i kontakten i uttaget igen.. Försök aldrig reparera TV-apparaten själv när något är fel. Ta alltid kontakt med din återförsäljare.

Ordlista

RGB-signaler: 3 videosignaler (röd, grön, blå) som utgör bilden. Användning av dessa signaler ger bättre bildkvalitet.

S-VHS-signaler: Två separata Y/C videosignaler från S-VHS och Hi-8 inspelningsnormer. Y-signalerna för ljusstyrka (svart/vitt) och C-signalerna för färg spelas in separat på bandet. Kvaliteten blir bättre än med standardvideo (VHS och 8 mm) där Y- och C-signalerna blandas för att ge en enda videosignal.

NICAM-ljud: Förfarande med vilket digitalt ljud kan sändas.

System: TV-bilderna sänd inte på samma sätt i alla länder. Det finns flera olika normer för TV-sändning: BG, DK, I och LL'. Inställningen **System** (s. 6) används för att välja en av dessa normer. Förväxla inte med PAL eller SECAM färgkodning. PAL används i de flesta europeiska länder, Secam i Frankrike, Ryssland och i de flesta afrikanska länder. Förenta Staterna och Japan använder ett annat system som heter NTSC. Ingångar EXT1 och EXT2 kan återge inspelningar med NTSC färgkodning.

16/9: Betecknar förhållandet mellan skärmens bredd och höjd. TV-apparater med bred skärm har proportionerna 16:9, andra TV-mottagare har traditionellt 4:3-format.

Johdanto

Tämä ohjekirja neuvoo television asennuksessa ja käytössä ja se kannattaa lukea läpi huolellisesti.
Uskomme, että tuote vastaa täysin laatuvaatimuksianne.

Sisällys

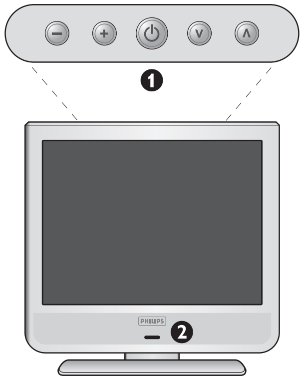
Suomi



Kierrätysohjeet

Tässä televisiovastaanottimessa on käytetty raaka-aineita, joita voidaan käyttää uudelleen tai kierrättää. Ympäristöhaittojen ehkäisemiseksi erikoisliikkeet huolehtivat käytettyjen laitteiden purkamisesta ja niiden sisältämien kierrätyskelpoisten materiaalien talteenotosta (tiedustele jälleenmyyjältä).

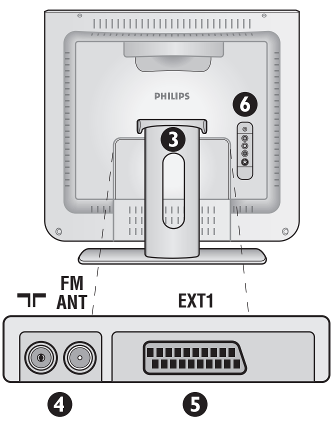
LCD-television esittely



❶ **Television näppäimet:**

- ⏻ : virtakytkin.
- ⊖ ⊕ : äänenvoimakkuuden säätö.
- ⓥ ⓐ : ohjelmavalinta.
- MENU : valikkojen valinta ja poisto: paina samanaikaisesti näppäimiä ⊖ ja ⊕. Tämän jälkeen voit valita säätökohteen näppäimillä ⓥ ⓐ ja tehdä säätöjä näppäimillä ⊖ ⊕ .

❷ Toimintatilan merkkivalo ja infrapunatunnistimet.



Takaseinä:

Pääliitännät laitteen alaosassa.

Lisätietoa liitännöistä sivulla 4.

❸ **Kallistettava jalusta.**

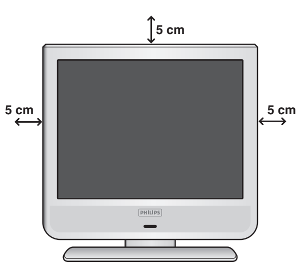
Jalustan voi purkaa ja korvata lisävarusteena saatavalla seinäkiinnityssarjalla (lisätietoja jälleenmyyjältä).

❹ TV:n ja radion antenniliitännät

❺ EXT1-liitäntä

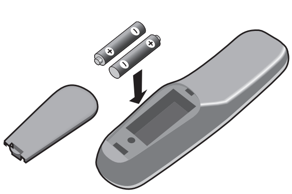
❻ Oheislaitteiden liittäminen

Television sijoittaminen



Sijoita televisio tukevalle alustalle. Älä altista televisiota vesiroiskeille, älä sijoita sitä lämmönlähteiden (lamppu, kynttilä, lämpöpatteri jne.)läheisyyteen, älä peitä takaseinän ilmanvaihtoaukkoja.

Kaukosäädin



Asenna kaukosäätimen paristokoteloon kaksi R6-paristoa ja varmista, että paristot tulevat oikein päin.

Laitteen mukana tomitetut paristot eivät sisällä elohopeaa, kadmiumia tai nikkeliä. Älä hävitä paristoja talousjätteen mukana vaan vie ne kierrätyspisteeseen.

Kaukosäätimen näppäimet

TV / Radio (sivu 9)
Näillä näppäimillä voit vaihtaa television eri toiminnot .
PC : tämä näppäin ei ole käytössä

Ohjemaluettelo
Voit tuoda näyttöön / poistaa näytöstä kanavaluettelon. Valitse kanava näppäimillä ⌃⌄. Tuo luettelo näyttöön näppäimellä ›.

EXT-liitäntöjen valinta (sivu 4)
Valitse televisioon liitetty laite painamalla tätä näppäintä niin monta kertaa kuin on tarpeen.
Useimmat laitteet (dekooderi, kuvanauhuri) kytkeytyvät automaattisesti.

Uniajastin
Valitsee sen ajan, jonka päätyttyä laite menee automaattisesti odotustilaan (0-240 minuuttia).

Valikko
Tällä näppäimellä voit avata tai sulkea valikon.

Kohdistin
Näiden neljän näppäimen avulla voit siirtyä valikoissa.

Äänenvoimakkuus
Näillä näppäimillä voit säätää äänenvoimakkuutta.

Äänen mykistys
Tällä näppäimellä voit mykistää tai palauttaa äänen.

Kuvaruutunäyttö
Näyttää ruudulla/poistaa ruudulta ohjelmanumero, nimen (jos ohjelmoitu), kellonajan, äänitilan ja ajastimessa jäljellä olevan ajan. Pidä painettuna viisi sekuntia niin ohjelmanumero jää pysyvästi ruudulle.



Odotustila
Kytkee TV:n odotustilaan. Paina näppäimiä ⏻, P ⊖ ⊕ tai ⓪-⑨, ja TV menee uudestaan päälle.

Surround-ääni
Kytkee surround-äänitehosteen päälle tai pois päältä. Jos televisiossasi on Virtual Dolby Surround* toiminto, saat ohjelmiin Dolby Surround Pro Logic äänentoiston.

Äänitoiminto
Tällä näppäimellä voit asettaa **stereo**- ja **Nicam**-stereolähetykset kuulumaan monofonisina (**Mono**). Kaksikielisiä ohjelmia varten voit valita **Dual I** tai **Dual II**. **Mono**-*merkkivalo on punainen, kun ääni kuuluu monona.*

Kuvakoko 16:9 (sivu 9)

Kuvan ja äänen esisäädöt
Tällä näppäimellä saat näkyviin kuvan ja äänen esisäädöt.
Oma Säätö *-asetus vastaa valikoissa tekemiäsi valintoja*

Teksti-tv:n valinta (sivu 8)

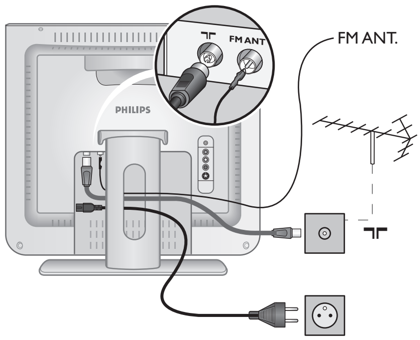
Ohjelman vaihto
Vaihtaa seuraavan tai edellisen ohjelmanumeron. Numero, ja äänitila näkyvät ruudulla muutaman sekunnin.
Joillakin teksti-tv: tä lähettävillä ohjelmakanavilla voi ohjelman nimi näkyä ruudun alareunassa.

Numeronäppäimet
Ohjelmanumeroiden suora valinta. Jos ohjelmanumero on kaksinumeroinen, toinen numero pitää syöttää ennen kuin katkoviiva häviää.

Edellinen ohjelmanumero
Vaihtaa edelliselle katsotulle ohjelmanumerolle.

** Valmistettu Dolby Laboratories luvalla. "Dolby" ja kaksois-D-symboli ovat Dolby Laboratories tavaramerkkejä.*

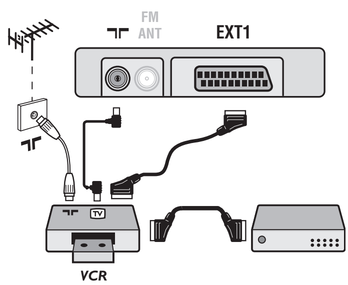
Antenniliitännät



- Kytke radion antennijohto FM ANT - liitäntään.
- Kytke antennijohto television takaseinässä olevaan liitäntään ┐┌ .
  Radion äänenlaatu voi olla heikko sisäantennia käytettäessä. Voit parantaa äänenlaatua kääntämällä antennia. Jos äänenlaatu ei parane, käytä ulkoantennia.
- Liitä verkkojohto televisioon ja verkkopistoke pistorasiaan (220-240 V / 50 Hz).
- Vie johdot television jalustan kautta.

Oheislaitteiden liittäminen

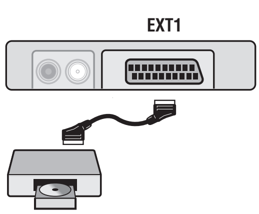
Kuvanauhuri



Videonauhuri (tai tallentava DVD)
Käytä hyvälaatuista eurojohtoa.
Jos kuvanauhurissasi ei ole euroliitäntää, ainoa mahdollinen liitäntä on antennijohdon kautta. Sinun täytyy virittää kuvanauhurisi testisignaali ohjelmanumerolle 0 (katso manuaaliviritys, s. 6).
Valitse ohjelmanumero (0) *toistaaksesi kuvanauhurista tulevan kuvan.*

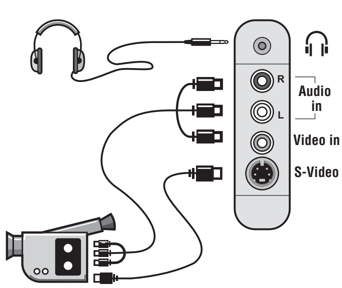
Liitä dekooderi kuvanauhuriin
Kytke dekooderi kuvanauhurin toiseen euroliitäntään. Voit nauhoittaa salattuja lähetyksiä.

Muut laitteet



Satelliittivastaanotin, dekooderi, DVD, pelit jne.
Käytä hyvälaatuista eurojohtoa.

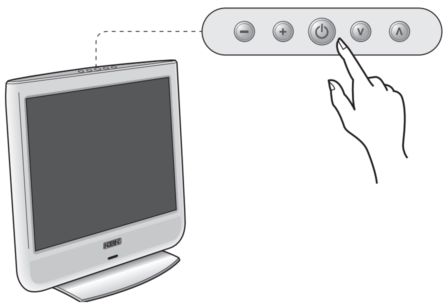
Oheislaitteiden liittäminen



Käytä hyvälaatuista eurojohtoa.
Valitse näppäimellä ⊖ vaihtoehto **EXT2/S-VHS2**.
Jos oheislaite on monofoninen, kytke sen audiojohto liitäntään AUDIO L. Ääni kuuluu automaattisesti television oikeasta ja vasemmasta kaiuttimesta.

Kuulokkeet
Kun televisioon on kytketty kuulokkeet, televisiosta ei kuulu ääntä. Voit säätää äänenvoimakkuutta näppäimillä (−) ◿ (+).
Kuulokkeen impedanssin pitää olla 32 - 600 ohmia.

Käynnistys

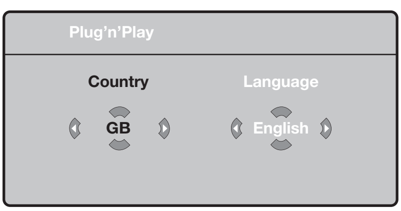


Paina virtakytkintä. Virheä merkkivalo syttyy ja kuvaruutuun tulee kuva. Siirry suoraan sivulle 4 kohtaan pikaviritys. Jos televisio jää valmiustilaan (punainen merkkivalo), paina kaukosäätimen näppäintä P (+).
Merkkivalo vilkkuu, kun käytät kaukosäädintä.

Kanavien pikaviritys

Plug & Play

Kun käynnistät television ensimmäisen kerran, kuvaruutuun ilmestyy valikko. Tässä valikossa voit valita maan, jossa televisiota käytetään, ja valikkojen kielen:



⚠ *Jos valikkoa ei ilmesty, pidä alhaalla viisi sekuntia television näppäimiä (−) ja (+).*

❶ Valitse haluamasi maa kaukosäätimen näppäimillä (^)(v) ja vahvista näppäimellä (>).
Jos haluamaasi maata ei ole luettelossa, valitse "..."

❷ Valitse haluamasi kieli näppäimillä (^)(v) ja vahvista näppäimellä (>).

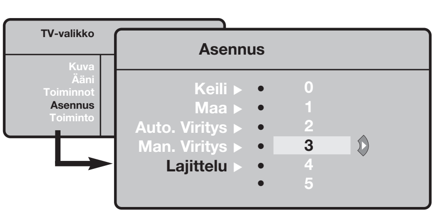
❸ Haku käynnistyy. Kaikki käytettävissä olevat TV-kanavat ja radioasemat tallennetaan muistiin. Haku kestää pari minuuttia. Kuvaruudussa näkyy haun eteneminen ja löydettyjen kanavien määrä. Kun haku on valmis, valikko katoaa kuvaruudusta.
Voit lopettaa tai keskeyttää haun painamalla näppäintä (MENU). Jos yhtään kanavaa ei löydy, katso luku "Vihjeitä" sivulla 10.

❹ Jos TV- tai kaapeliyhtiö lähettää automaattisen lajittelusignaalin, televisio numeroi kanavat oikein. Kanavat on viritetty.

❺ Jos näin ei tapahdu, aseta kanavat haluamaasi järjestykseen valikossa **Lajittelu**.
Jotkin TV- ja kaapeliyhtiöt lähettävät omat lajitteluparametrinsä (esim. alue ja kieli). Tällöin voit valita haluamasi asetuksen näppäimillä (^)(v) ja vahvistaa valinnan näppäimellä (>).

Kanavien lajittelu

❶ Paina näppäintä (MENU). **TV-valikko** ilmestyy kuvaruutuun.



❷ Valitse ensin valikko **Asennus** ja sitten **Lajittelu**.

❸ Valitse näppäimillä (^)(v) kanava, jonka numeron haluat vaihtaa, ja paina näppäintä (>).

❹ Valitse haluamasi numero näppäimillä (^)(v) ja vahvista näppäimellä (<).

❺ Toista vaiheet ❸ ja ❹, jos haluat vaihtaa muiden kanavien numeron.

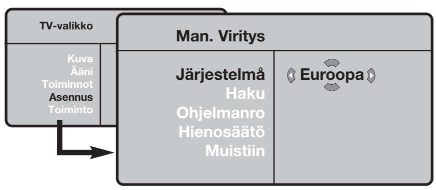
❻ Poistu valikoista painamalla näppäintä (i+).

Manuaaliviritys

Tässä valikossa voit virittää kanavat yksitellen käsin.

❶ Paina näppäintä (MENU).

❷ Valitse ensin valikko **Asennus** ja sitten **Man.viritys.**



❸ **Järjestelmä:** valitse **Eurooppa** (automaattinen etsintä*) tai **Länsi-Eur.** (BG), **Itä-Eur.** (DK), **UK** (I) tai **Ranska** (LL').
** Valitse Suomessa* **Länsi-Eur.** *(BG).*

❹ **Haku:** paina näppäintä (>). Haku käynnistyy. Kun kanava löytyy, haku pysähtyy ja kanavan nimi ilmestyy kuvaruutuun (jos nimi on saatavana). Siirry seuraavaan kohtaan. Jos tiedät halutun kanavan taajuuden, voit näppäillä sen suoraan näppäimillä (0) - (9).
Jos yhtään kanavaa ei löydy, katso luku "Vihjeitä" sivulla 10.

❺ **Ohjelmanro:** näppäile haluamasi numero näppäimillä (<)(>) tai (0) - (9).

❻ **Hienosäätö:** jos kuva on huono, säädä sitä näppäimillä (<)(>).

❼ **Tallenna:** paina näppäintä (>). Kanavan tiedot on tallennettu.

❽ Toista vaiheet ❹ - ❽, jos haluat tallentaa muiden kanavien tiedot.

Valikosta poistuminen: paina näppäintä (i+).

Asennus-valikon muut asetukset

❶ Paina näppäintä (MENU) ja valitse valikko **Asennus:**

❷ **Kieli:** voit vaihtaa valikoissa käytettävän kielen.

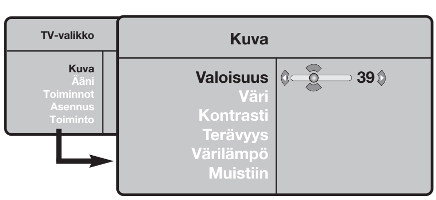
❸ **Maa:** voit valita maan, jos televisiota käytetään. *Tätä asetusta käytetään kanavien haussa, kanavien automaattisessa lajittelussa ja teksti-TV:n kanssa. Jos haluamaasi maata ei ole luettelossa, valitse "..."*

❹ **Autom. viritys:** hakee kaikki alueella saatavilla olevat kanavat. Jos TV- tai kaapeliyhtiö lähettää automaattisen lajittelusignaalin, televisio numeroi kanavat oikein. Jos näin ei tapahdu, aseta kanavat haluamaasi järjestykseen valikossa **Lajittelu** (katso s. 5).
Jotkin TV- ja kaapeliyhtiöt lähettävät omat lajitteluparametrinsä (esim. alue ja kieli). Tällöin voit valita haluamasi vaihtoehdon näppäimillä (^)(v) ja vahvistaa valinnan näppäimellä (>). Voit lopettaa tai keskeyttää haun painamalla näppäintä (MENU). Jos yhtään kanavaa ei löydy, katso luku "Vihjeitä" sivulla 10.

❺ Poistu valikoista painamalla näppäintä (i+).

Kuva-asetukset

❶ Paina ensin näppäintä (MENU) ja sitten näppäintä (>). Kuvaruutuun ilmestyy valikko **Kuva**:



❷ Valitse haluamasi asetus näppäimillä (^)(v) ja muuta sitä näppäimillä (<)(>).

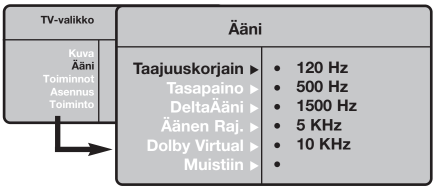
❸ Kun olet määrittänyt tarvittavat asetukset, tallenna ne valitsemalla vaihtoehto **Tallenna** ja painamalla näppäintä (>). Poistu toiminnosta painamalla näppäintä (i+).

Asetusten kuvaus:

- **Valoisuus:** muuttaa kuvan kirkkautta.
- **Väri:** muuttaa värin voimakkuutta.
- **Kontrasti:** säätää vaaleiden ja tummien värien kontrastia.
- **Terävyys:** muuttaa kuvan terävyyttä.
- **Värilämpö:** säätää kuvan värilämpöä: **Kylmä** (siniseen vivahtava), **Normaali** (tasapainotettu) tai **Lämmin** (punaiseen vivahtava).
- **Muistiin:** tallentaa kuvan asetukset **Contrast+** ja **NR**, jotka ovat valikossa **Toiminnot**).

Ääniasetukset

❶ Paina näppäintä (MENU), valitse **Ääni** (▼) ja paina näppäintä (▶). Kuvaruutuun ilmestyy valikko **Ääni**:



❷ Valitse haluamasi asetus näppäimillä (▲)(▼) ja muuta sitä näppäimillä (◀)(▶).

❸ Kun olet määrittänyt tarvittavat asetukset, tallenna ne valitsemalla vaihtoehto **Tallenna** ja painamalla näppäintä (▶).

❹ Poistu valikoista painamalla näppäintä (i+).

Asetusten kuvaus:

- **Taajuuskorjain:** tällä toiminnolla voit säätää äänenkorkeutta (alueella 120 Hz - 10 kHz).
- **Tasapaino:** tasapainottaa oikean- ja vasemmanpuoleisen kaiuttimen äänen.
- **Deltaääni:** tasoittaa eri kanavien ja EXT-liitäntöjen väliset äänenvoimakkuuserot. Tätä asetusta voi käyttää kanavien 1 - 40 ja EXT-liitäntöjen kanssa.
- **Äänen raj.** (automaattinen äänenvoimakkuuden rajoitin): säätää automaattisesti äänenvoimakkuutta, etenkin kanavia vaihdettaessa ja mainosten aikana.
- **Dolby Virtual:** Kytkee surround-äänitehosteen päälle tai pois päältä. *Pääset muuttamaan säätöjä myös näppäimellä* (⊞).
- **Muistiin:** tallentaa ääniasetukset.

Toiminnot-valikon käyttö

❶ Paina näppäintä (MENU), valitse **Toiminnot** (▼) ja paina näppäintä (▶). Voit säätää seuraavia asetuksia:

❷ **Ajastin:** seuraava sivu.

❸ **Contrast+:** säätää kuvan kontrastia automaattisesti. Kuvan tummat alueet näkyvät mustina.

❹ Poistu valikoista painamalla näppäintä (i+).

Ajastin

Tämän valikon avulla voit käyttää televisiota herätyskellona.

❶ Paina näppäintä (MENU).

❷ Valitse ensin valikko **Toiminnot** ja sitten **Ajastin**.

❸ **Uniajastin:** voit valita valmiustilan alkamisajan.



❹ **Kellonaika:** syötä oikea kellonaika.
Huomaa: kellonaika päivittyy automaattisesti ohjelmanumeron 1 teksti-tv:n kautta, kun virta kytketään virtakytkimellä. Jos kanavalla ei ole teksti-TV:tä, aika ei päivity.

❺ **Alkamisaika:** syötä alkamisaika.

❻ **Päätt.aika:** syötä aika, jolloin televisio siirtyy valmiustilaan.

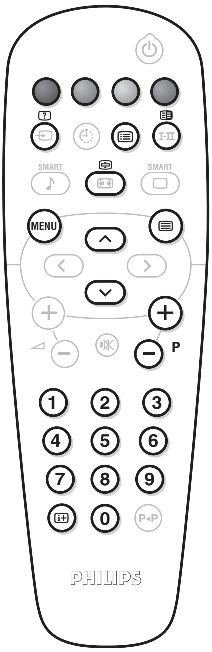
❼ **Ohjelmanro:** syötä sen kanavan numero, joka asetetaan päälle määritettynä ajankohtana. Voit valita jonkin radioaseman näppäimillä (◀)(▶) (näppäimillä (0)(9) voi valita vain TV-kanavia).

❽ **Aktivointi:** voit valita vaihtoehdon
- **Kerran,** jolloin ajastin kytkeytyy päälle vain kerran
- **Päivittäin,** jolloin ajastin kytkeytyy päälle joka päivä
- **Pois päältä,** jolloin ajastus peruutetaan.

❾ Aseta televisio valmiustilaan painamalla näppäintä (⏻). Televisio käynnistyy automaattisesti ohjelmoituun aikaan. Jos jätät television päälle, se vaihtaa kanavan ohjelmoituna kellonaikana (ja siirtyy valmiustilaan **Päätt.aika**-asetuksen mukaisesti).

Teksti-TV

Teksti-TV on joidenkin TV-yhtiöiden tarjoama tietojärjestelmä, jonka sisältämää tekstiä voidaan lukea kuin sanomalehteä. Sen avulla kuvaruutuun saadaan myös tekstitys huonokuuloisia katsojia ja vieraskielisiä ohjelmia varten (esimerkiksi kaapeli- ja satelliittikanavat).



Paina näppäintä	Kuvaruutuun ilmestyy:
Teksti-TV käyttöön tai pois käytöstä	Voit avata tai sulkea teksti-TV:n. Teksti-TV:n etusivulla näkyvät valittavissa olevat otsikot. Jokaisella otsikolla on kolminumeroinen sivunumero. *Jos valitulla kanavalla ei ole teksti-TV:tä, kuvaruudussa näkyy sivunumero 100 ja kuvaruutu on pimeä (poistu teksti-TV:stä ja valitse toinen kanava).*
0/9 −P+ **Teksti-TV: n sivun valitseminen**	Valitse haluamasi sivunumero näppäimillä 0 - 9 tai − P +. Jos haluat esimerkiksi sivun 120, näppäile 1, 2 ja 0. Numero ilmestyy kuvaruudun vasempaan yläreunaan, sivulaskuri alkaa etsiä sivua ja sivu tulee näkyviin. Toista nämä vaiheet, jos haluat nähdä jonkin toisen sivun. *Jos sivulaskuri jatkaa sivun etsimistä, sivua ei ole saatavana. Valitse jokin toinen sivunumero.*
Suora valinta aiheen ukaan	Kuvaruudun alareunassa näkyy värillisiä alueita. Neljän värillisen näppäimen avulla saat näkyviin otsikot tai niitä vastaavat sivut. *Värilliset alueet vilkkuvat, jos otsikkoa tai sivua ei ole vielä saatavana.*
Etusivu	Tällä näppäimellä pääset takaisin etusivulle (yleensä sivu 100).
Sivun suurentaminen	Tällä näppäimellä voit asettaa näkymään vain sivun ylä- tai alaosan tai palauttaa sivun normaalikokoon.
Alasivujen selauksen pysäyttäminen	Joillakin sivuilla on alasivuja, joita selataan automaattisesti. Tällä näppäimellä voit pysäyttää alasivujen selauksen tai jatkaa sitä. Symboli näkyy vasemmassa yläreunassa.
Piilotiedot	Tällä näppäimellä voit asettaa näkyviin tai pois näkyvistä piilotetut tiedot (esim. pelien ratkaisut).
MENU **Suosikkisivut**	Teksti-TV:n kanavilla 1 - 40 voit tallentaa muistiin neljä suosikkisivua, jotka voit valita tallennuksen jälkeen värillisillä näppäimillä (punainen, vihreä, keltainen ja sininen näppäin). ❶ Paina näppäintä MENU, jotta pääset suosikkisivuille. ❷ Hae teksti-TV:n sivu, jonka haluat tallentaa. ❸ Pidä alhaalla kolme sekuntia haluamaasi värillistä näppäintä. Sivu tallennetaan muistiin. ❹ Toista nämä vaiheet muiden värillisten näppäinten kanssa. ❺ Kun käytät seuraavan kerran teksti-TV:tä, suosikkisivut näkyvät eri värisinä kuvaruudun alareunassa. Jos haluat nähdä otsikot tavalliseen tapaan, paina näppäintä MENU. *Jos haluat poistaa suosikkisivujen määritykset, pidä alhaalla näppäintä viisi sekuntia.*

Radion käyttö

Radiotoiminnon valinta
Siirry radiotoimintoon painamalla kaukosäätimen näppäintä . Palaa tv-toimintoon painamalla TV-näppäintä. Radiotoiminnolla numero, aseman nimi (jos on), taajuus sekä äänityyppi (mono/stereo) ilmestyvät kuvaruudulle.

Ohjelmien valinta
Valitse ULA-asemat (1-40) näppäimillä 0/9 tai − P +

Radioasemien luettelo
Lisää ja/tai poista radioasemia painamalla . Valitse uusi asema kohdistimella.

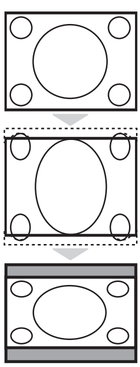
Radiovalikkojen käyttö
Viritä radio painamalla MENU.

Radioasemien haku
Jos olet käyttänyt pikaviritystä, kaikki kuultavissa olevat ULA-asemat ovat tallentuneet muistiin. Jos haluat tehdä uuden haun, mene **Asennus**-valikkoon: **Autom. viritys** (kaikkien asemien haku) tai **Man.viritys** (haku asema asemalta). Valikot toimivat samoin kuin TV: n valikot.

Ruudunsäästin
Ruudunsäästimen saa päälle ja pois **Toiminnot**-valikosta. Kellonaika, aseman taajuus ja nimi (jos on) juoksevat ruudulla.

16:9-toiminto

Vastaanotetut ohjelmat voidaan lähettää joko kuvakoossa 16:9 (laajakuva) tai 4:3 (perinteinen kuva). 4:3-kuvissa on joskus musta raita ylhäällä ja alhaalla (elokuvakoko).
Tämän toiminnon avulla voit poistaa mustat raidat ja saat kuvan näkymään ruudussa optimaalisesti.



Painamalla näppäintä (tai) voit valita eri toiminnot :

4:3
Kuva toistetaan 4:3-kuvakoossa.

LAAJENNA 4:3
Kuvaa laajennetaan pystysuunnassa. Toimintoa käytetään poistamaan letterbox-kuvaa katsottaessa näkyvät mustat raidat.

SUPISTA 16:9
Kuva supistetaan pystysuunnassa 16:9-kuvakokoon.

Vihjeitä

Huono kuva	Lähellä olevat korkeat mäet tai rakennukset voivat aiheuttaa kaksoiskuvia, kaikuja tai varjoja. Yritä säätää kuvaa manuaalisesti, ks. ”Hienosäätö” (s. 6) tai suuntaa ulkoantenni uudelleen. Voiko antennisi vastaanottaa lähetyksiä tällä taajuusalueella (UHF- tai VHF-taajuusalue)?
Ei kuvaa	Oletko liittänyt antennijohdon oikein? Oletko valinnut oikean järjestelmän (s. 6)? Usein huono kuvan tai äänen laatu johtuu eurojohdon tai antenniliittimen huonosta kytkennästä (liitin saattaa osittain irrota, kun televisiota siirrellään tai käännellään). Tarkista kaikki liitännät.
Ei ääntä	Jos joiltakin kanavilta puuttuu ääni, mutta ei kuva, syy on väärässä TV-järjestelmässä. Muuta JÄRJESTELMÄ- asetusta (s. 6). Vahvistin on yhdistetty televisioon, mutta ääntä ei kuulu. Tarkista, että audio out- ja audio in -liitännät eivät ole menneet sekaisin.
Kaukosäädin ei toimi	Televisio ei tottele kaukosäädintä, television merkkivalo ei vilku kaukosäädintä käytettäessä. Vaihda paristot.
Odotustila	Jos televisio ei vastaanota signaaleja viiteentoista minuuttiin, valmiustila käynnistyy automaattisesti. Energian säästämiseksi televisio on rakennettu osista, jotka kuluttavat vain vähän energiaa (alle 1 W), kun televisio on valmiustilassa.
Television puhdistus	Puhdista television kuvaruutu ja kotelo puhtaalla, pehmeällä ja nukkaamattomalla kankaalla. Älä käytä puhdistukseen alkoholia tai liuottimia.
Edelleen ongelmia?	Irrota television virtajohto 30 sekunniksi. Kytke se sitten uudelleen Jos televisio vioittuu, älä koskaan yritä korjata sitä itse, vaan ota yhteys jälleenmyyjään.

Sanasto

RGB-signaalit: Kolme videosignaalia (punainen, vihreä, sininen), jotka muodostavat kuvan. Näiden signaalien avulla on mahdollista parantaa kuvan laatua.

S-VHS-signaalit: Kaksi eroteltua videosignaalia Y/C, joita käytetään S-VHS- ja Hi-8-tallennusstandardeissa. Luminanssisignaali Y (mustavalkoinen) ja krominanssisignaali C (väri) tallennetaan nauhalle erikseen. Näin saavutetaan parempi kuvan laatu kuin tavanomaisella videotallennuksella (VHS ja 8 mm), joissa Y/C-signaalit sekoitetaan yhdeksi ainoaksi videosignaaliksi.

NICAM-ääni: Menetelmä, joka mahdollistaa äänen lähettämisen digitaalisena.

Järjestelmä: Televisio-ohjelmia ei lähetetä kaikissa maissa samalla tavalla. On olemassa erilaisia normeja: BG, DK, I tai LL’. **Järjestelmä**-asetusta (s. 6) käytetään eri normien valitsemiseen. Tätä ei pidä sekoittaa PAL-tai SECAM- värikoodaukseen. PAL-järjestelmää käytetään useimmissa Euroopan maissa. SECAM-järjestelmää käytetään Ranskassa, Venäjällä ja useimmissa Afrikan maissa. Yhdysvalloissa ja Japanissa käytetään NTSC-järjestelmää. Tuloliitännät EXT1 ja EXT2 voivat toistaa NTSC-värikoodauksella tehtyjä nauhoituksia.

16:9: Tarkoittaa ruudun leveyden ja korkeuden välistä suhdetta. Laajakuvatelevision suhde on 16/9, perinteisen vastaanottimen 4/3.

Introducción

Le agradecemos la adquisición de este televisor. Este manual ha sido preparado para ayudarle a instalar y a hacer funcionar su televisor. Le aconsejamos que lo lea atentamente. Esperamos que nuestra tecnología le satisfaga plenamente.

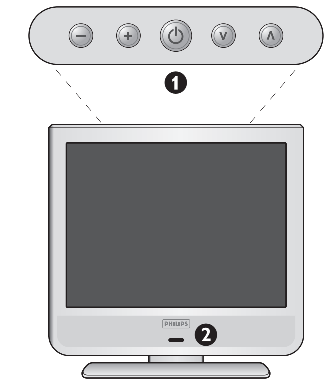
Objeto de esta declaración, cumple con la normativa siguiente :
- Reglamento Técnico del Servicio de Difusión de Televisión y del Servicio Portador soporte del mismo (Real Decreto 1160/1989) Articulo 9.2
- Reglamento sobre Perturbaciones Radioeléctricas (Real Decreto 138/1989) Anexo V.

Indice

Español

Directiva para el reciclado
Su televisor está fabricado con materiales reutilizables o que pueden ser reciclados. Para reducir al mínimo el vertido de residuos que pueden afectar al medio ambiente, hay empresas especializadas que recuperan los aparatos usados para desmontarlos y recolectar los materiales reutilizables (consulte a su proveedor).

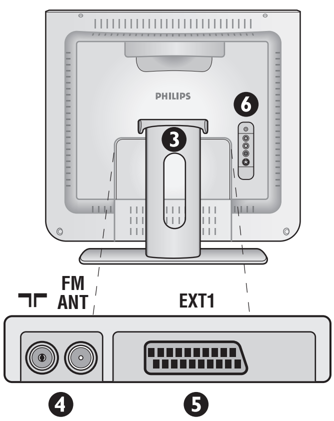
Presentación del televisor LCD



❶ **Los botones del televisor:**

- ⏻: para encender o apagar el televisor.
- ⊖ ⊕: para ajustar el nivel del sonido.
- ⓥ Ⓐ: para seleccionar los programas.
- MENU: para abrir o cerrar los menús, pulse simultáneamente los 2 botones ⊖ y ⊕ +. A continuación, los botones ⓥ Ⓐ permiten seleccionar una opción y los botones ⊖ ⊕ ajustarla.

❷ Indicador de puesta en marcha y sensores infrarrojos.



Parte posterior:

Las conexiones principales se efectúan por la parte inferior del televisor.

Para obtener más detalles sobre las conexiones, consulte la página 4.

❸ **Pie inclinable.**

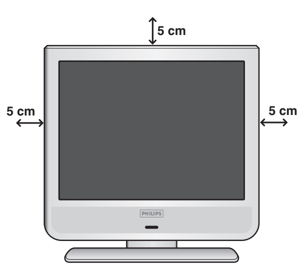
El pie se puede desmontar y sustituir por un kit de fijación mural disponible como opción (consulte a su distribuidor).

❹ Tomas de las antenas de TV y radio

❺ Toma euroconector EXT1

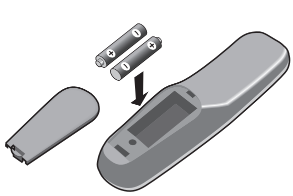
❻ Conexiones laterales

Instalación del televisor



Coloque el televisor sobre una superficie sólida y estable. Para prevenir las situaciones peligrosas, no exponga el televisor a salpicaduras de agua ni a una fuente de calor (lámpara, vela, radiador, ...) y no obstruya las ranuras de ventilación situadas en la parte posterior.

Mando a distancia



Inserte las 2 pilas tipo R6 suministradas respetando la polaridad.

Las pilas que se entregan con el aparato no contienen ni mercurio ni níquel cadmio para colaborar en la conservación del medio ambiente. Téngalo en cuenta al eliminar las pilas usadas y utilice los medios de reciclaje que tiene a su disposición (consulte a su distribuidor).

Las teclas del mando a distancia

TV / Radio (p. 9)
Pulse uno de estos botones para conmutar el televisor en modo TV o radio.
PC : tecla no utilizada.

Lista de programas
Para visualizar / borrar la lista de programas. Utilice los botones ⌃⌄ para seleccionar un programa y el botón › para visualizarlo.

Selección de las tomas EXT (p.4)
Pulse varias veces para seleccionar el aparato conectado.
La mayoría de los equipos (decodificador, vídeo) realizan ellos mismos la conmutación.

Sleeptimer
Para determinar el periodo después del cual el televisor pasará automáticamente a la situación de standby (de 0 a 240 minutos).

Menú
Para acceder o salir de los menús.

Cursor
Estas 4 teclas permiten desplazarse en los menús. La tecla OK permite validar.

Volumen
Para ajustar el nivel sonoro

Corte del sonido
Para suprimir o restablecer el sonido.

Información en pantalla
Para hacer aparecer o desaparecer el número de programa, la hora, el modo de sonido y el tiempo restante en el programador. Manténgalo pulsado durante 5 segundos para visualizar permanentemente el número de programa en la pantalla.



Standby
Para poner el televisor en modo standby. Para encenderlo de nuevo, pulse ⏻, P − + o 0 9.

Sonido Surround
Para activar / desactivar el efecto de ampliación del sonido. Para las versiones equipadas con Virtual Dolby Surround*, se obtienen los efectos sonoros traseros del Dolby Surround Pro Logic.

Modo de sonido
Permite forzar las emisiones **Estéreo** y **Nicam Estéreo** en **Mono** o, para las emisiones bilingües, elegir entre **Dual I** o **Dual II**.
La indicación **Mono** *aparece en rojo cuando se trata de una posición forzada.*

Formato 16:9 (p. 9)

Preajustes de imagen y sonido
Permite acceder a una serie de preajustes de la imagen y del sonido.
La posición **Personal** *corresponde a los ajustes efectuados en los menús.*

Acceso al teletexto (p. 8).

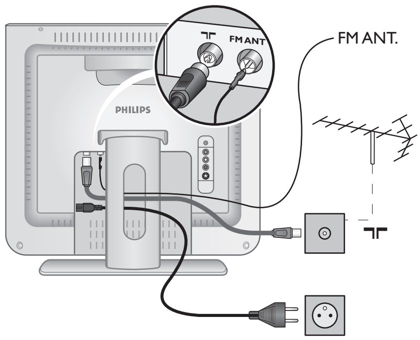
Selección de programas
Para acceder al programa inferior o superior. El número y el modo de sonido aparecen durante algunos segundos.
Para algunos programas equipados con teletexto, el título del programa aparece en la parte inferior de la pantalla.

Botones numéricos
Para acceder directamente a los programas. Para un programa de 2 cifras, es preciso añadir la segunda cifra antes de que desaparezca el guión.

Programa precedente
Para acceder al programa visualizado inmediatamente antes.

** Fabricado con licencia de Dolby Laboratories. "Dolby" y el símbolo doble-D son marcas de Dolby Laboratories.*

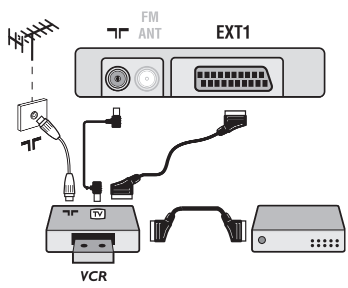
Conexiones de las antenas



- Conecte el hilo de antena de radio suministrada en la toma FM ANT, situada en la parte inferior del televisor.
- Utilice el cable de conexión de antena suministrado y conecte la toma ᒣᒥ, situada en la parte inferior del televisor, a la toma de antena.
  Con las antenas de interior, la recepción puede ser difícil en algunas condiciones. Puede mejorarla girando la antena. Si la recepción sigue siendo mediocre, se debe utilizar una antena exterior.
- Conecte el borde del cable al televisor y el conector en la toma de red de la pared (220-240 V / 50 Hz).
- Disponga los hilos pasándolos a través del pie del televisor.

Conexión de otros aparatos

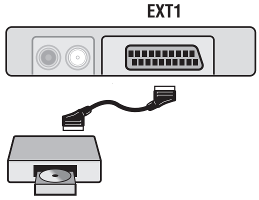
Vídeo



Vídeo (o DVD grabable)
Realice las conexiones indicadas enfrente. Utilice un cable Euroconector de buena calidad.
Si su vídeo no posee toma de Euroconector, sólo es posible la conexión por medio del cable de antena. En tal caso debe buscar la señal de prueba de su vídeo y asignarle el número de programa 0 (vea **Sintonia Manual***, pág. 6). Para reproducir la imagen del vídeo, pulse* (0).

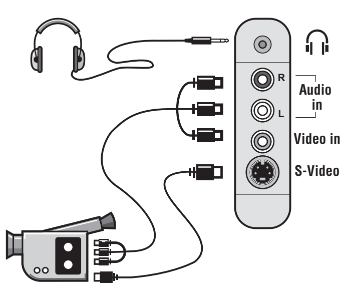
Vídeo y decodificador
Conecte el decodificador a la segunda toma de Euroconector del vídeo. Así podrá grabar transmisiones codificadas.

Otros aparatos



Receptor de satélite, decodificador, DVD, juegos, etc.
Realice las conexiones indicadas enfrente.

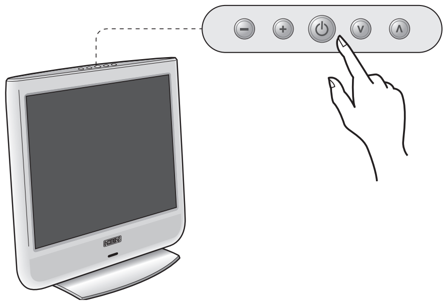
Conexiones laterales



Efectúe las conexiones que figuran al lado.
Con la tecla ⊖, seleccionar **EXT2/S-VHS2**.
Para un aparato monofónico, conecte la señal de sonido en la entrada de AUDIO L. El sonido es reproducido automáticamente en los altavoces izquierdo y derecho del televisor.

Auricular
Cuando el auricular está conectado, el sonido del televisor se corta. Las teclas (−) ◿ (+) permiten ajustar el volumen.
La impedancia del auricular debe estar comprendida entre 32 y 600 ohmios.

Puesta en marcha



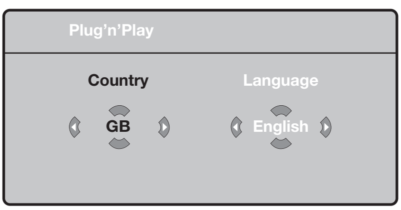
Para encender el televisor, pulse sobre el botón de encendido y apagado. Un indicador se iluminará en color verde y la pantalla se encenderá. Vaya directamente al capítulo **instalación rápida**. Si el televisor está en espera (indicador rojo), pulse el botón P (+) del mando a distancia.

El indicador parpadea cuando se utiliza el mando a distancia.

Plug & Play

Instalación rápida

La primera vez que enciende el televisor, aparece un menú en la pantalla. Este menú le invita a elegir el país así como el idioma de los menús:

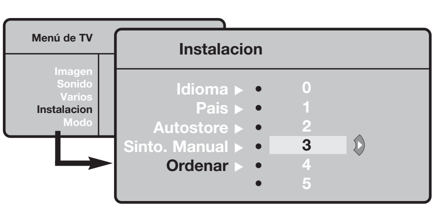


⚠ *Si no aparece el menú, mantenga pulsadas por 5 segundos las teclas (−) y (+) del televisor, para hacerlo aparecer.*

1. Utilice las teclas (∧)(∨) del telemando para elegir su país, y luego valide con (>).
   Si su país no aparece en la lista, seleccione la opción "…"
2. Luego seleccione su idioma con las teclas (∧)(∨) y luego valide con (>).
3. La búsqueda se inicia automáticamente. Todos los programas de TV y emisoras de radio disponibles se memorizan. La operación toma algunos minutos. La visualización muestra la progresión de la búsqueda y la cantidad de programas encontrados. Al final desaparece el menú.
   Para salir o interrumpir la búsqueda, pulse en (MENU).
   Si no se encuentra ningún programa, remítase al capítulo de consejos p. 10.
4. Si la emisora o la red cableada transmite la señal de clasificación automática, los programas se numerarán correctamente. La instalación se ha terminado.
5. Si no es el caso, debe utilizar el menú **Clasificación** para renumerarlos.
   Algunas emisoras o redes cableadas difunden sus propios parámetros de clasificación (región, idioma, etc.). En este caso, debe indicar su elección con las teclas (∧)(∨) y luego validar con (>).

Clasificación de los programas

1. Pulse la tecla (MENU). El **Menú de TV** aparece en la pantalla.



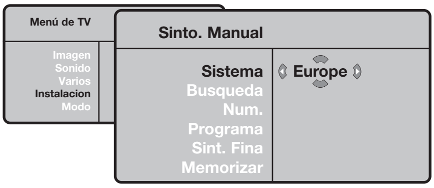
2. Con el cursor, seleccione el menú **Instalación** y luego el menú **Clasificación.**
3. Seleccione el programa que desee desplazar con las teclas (∧)(∨) y pulse en (>).
4. Utilice luego las teclas (∧)(∨) para elegir el nuevo número y valide con (<).
5. Vuelva a iniciar las etapas 3 y 4 tantas veces como haya programas por renumerar .
6. Para salir de los menús, pulse en (i+).

Memorización manual

Este menú permite memorizar los programas uno por uno.

❶ Pulse la tecla (MENU).

❷ Con el cursor, seleccione el menú **Instalación** y luego **Memo Manual**:



❸ **Sistema:** seleccione **Europa** (detección automática*) o **Europa Oeste** (norma BG), **Europa Este** (norma DK), **Reino Unido** (norma I) o **Francia** (norma LL').

** Salvo para Francia (norma LL'), se debe seleccionar obligatoriamente la opción* **Francia**.

❹ **Búsqueda:** pulse en (>). La búsqueda comienza. En cuanto se encuentra un programa, se detiene el desplazamiento y aparece el nombre del programa (si está disponible). Vaya a la siguiente etapa. Si conoce la frecuencia del programa deseado, escriba directamente su número con las teclas (0) a (9).

Si no se encuentra ninguna imagen, ver los consejos (p. 10).

❺ **No De Prog. :** introducir el número deseado con las teclas (<)(>) o (0) a (9).

❻ **Ajuste Fino:** si la recepción no es satisfactoria, ajuste con las teclas (<)(>).

❼ **Memorizar:** pulse en (>). El programa se memoriza.

❽ Repita las etapas ❹ a ❼ tantas veces como haya programas por memorizar.

Para salir: pulse la tecla (i+).

Otros ajustes del menú Instalación

❶ Pulse la tecla (MENU) y seleccione el menú **Instalación:**

❷ **Idioma:** para modificar el idioma de visualización de los menús.

❸ **País:** para elegir su país.

Este ajuste interviene en la búsqueda, la clasificación automática de los programas y la visualización del teletexto. Si su país no aparece en la lista, seleccione la opción "…"

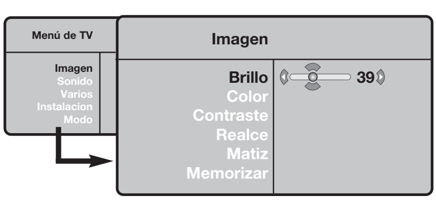
❹ **Memo. Auto:** para ejecutar una búsqueda automática de todos los programas disponibles en su región. Si la emisora o la red cableada transmite la señal de clasificación automática, los programas se numerarán correctamente. Si no es el caso, debe utilizar el menú Clasificación para renumerarlos (ver p. 5).

Algunas emisoras o redes cableadas difunden sus propios parámetros de clasificación (región, idioma, etc.). En este caso, debe indicar su elección con las teclas (^)(v) y luego validar con (>). Para salir o interrumpir la búsqueda, pulse en (MENU). Si no se encuentra ninguna imagen, ver los consejos (p. 10).

❺ Para salir de los menús, pulse en (i+).

Ajustes de la imagen

❶ Pulse la tecla (MENU) y luego en (>). El menú **Imagen** aparece:



❷ Utilice las teclas (^)(v) para seleccionar un ajuste y las teclas (<)(>) para ajustar.

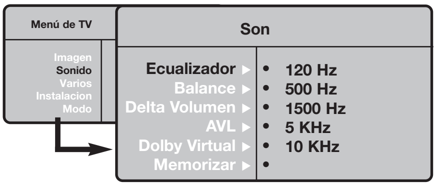
❸ Una vez efectuados los ajustes, seleccione la opción **Memorizar** y pulse en (>) para grabarlos. Pulse en (i+) para salir.

Descripción de los ajustes:

- **Brillo:** actúa sobre la luminosidad de la imagen.
- **Color:** actúa sobre la intensidad del color.
- **Contraste:** actúa sobre la diferencia entre los tonos claros y los tonos oscuros.
- **Definición:** actúa sobre la nitidez de la imagen.
- **Temp. Color:** actúa sobre la calidad de los colores: **Frío** (más azul), **Normal** (equilibrado) o **Caliente** (más rojo).
- **Memorizar:** para memorizar los ajustes de la imagen.

Ajustes del sonido

❶ Pulse en (MENU), seleccionar **Sonido** (⌄) y pulse en (›). Aparece el menú **Sonido**:



❷ Utilice las teclas (⌃)(⌄) para seleccionar un ajuste y las teclas (‹)(›) para ajustar.

❸ Una vez efectuados los ajustes, seleccione la opción **Memorizar** y pulse en (›) para grabarlos.

❹ Para salir de los menús, pulse en (i+).

Descripción de los ajustes:

- **Ecualizador**: para ajustar la tonalidad del sonido (de graves: 120 Hz a agudos: 10 kHz).
- **Balance:** para equilibrar el sonido en los altavoces izquierdo y derecho.
- **Delta Volumen:** permite compensar las diferencias de volumen que existen entre los diferentes programas o las tomas EXT. Este ajuste sólo funciona para los programas 0 a 40 y las tomas EXT.
- **AVL** (Automatic Volume Leveler): control automático del volumen que permite limitar los aumentos de sonido, en particular durante los cambios de programas o publicidades.
- **Dolby Virtual:** Para activar / desactivar el efecto de ampliación del sonido. *También tiene acceso a estos ajustes con el botón* (⌘).
- **Memorizar:** para memorizar los ajustes de sonido.

Ajuste de varios

❶ Pulse en (MENU), seleccionar **Varios** (⌄) y pulse en (›). Puede ajustar:

❷ **Programar**: ver página siguiente

❸ **Contraste +:** ajuste automático del contraste de la imagen que lleva en permanencia la parte más oscura de la imagen al negro.

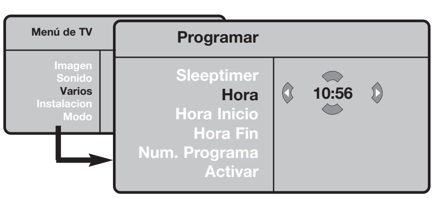
❹ Para salir de los menús, pulse en (i+).

Función despertador

Este menú le permite utilizar el televisor como un despertador.

❶ Pulse la tecla (MENU).

❷ Con el cursor, seleccione el menú **Varios** y luego **Timer**:



❸ **Temporizador:** para seleccionar una duración de puesta en modo de espera automática.

❹ **Hora:** introduzca la hora actual.
<u>Observación:</u> la hora se actualiza autom·ticamente, una vez que se enciende el televisor, a través del TXT de la emisora sintonizada en el programa n˙mero 1. Si no posee teletexto, no se realizará la actualización.

❺ **Hora de Inicio:** introduzca la hora de inicio.

❻ **Hora de Fin:** introduzca el hora de puesta en modo de espera.

❼ **No. de Prog:** introduzca el número del programa deseado para el despertador. Puede seleccionar una emisora FM utilizando las teclas (‹)(›) (las teclas (0) (9) permiten únicamente seleccionar los programas de tv).

❽ **Prog. Activada:** puede ajustar:
- **Una vez** para un despertador único,
- **Cotidiano** para todos los días,
- **Parada** para anular.

❾ Pulse en (⏻) para poner en modo de espera el televisor. Se encenderá automáticamente en la hora programada. Si deja encendido el televisor, cambiará únicamente de programa en la hora indicada (y se pondrá en modo de espera en la Hora de Fin).

Teletexto

El teletexto es un sistema de informaciones, difundido por algunos canales, que se consulta como un diario. También permite acceder a los subtítulos para las personas sordas o poco familiarizadas con el idioma de transmisión (redes cableadas, canales de satélite, etc.).



Pulse en:	Obtendrá:
Llamada de teletexto	Permite llamar al teletexto, pasar a modo transparente y luego salir. Aparece el índice con la lista de las secciones a las que puede acceder. Cada sección está identificada por un número de página de 3 cifras. *Si el canal seleccionado no difunde teletexto, aparece la indicación 100 y la pantalla permanece negra (en este caso, salga del teletexto y elija otro canal).*
0/9 − P + **Selección de una página**	Escriba el número de la página deseada con las teclas 0 a 9 o − P +. Ejemplo: página 120, escriba 1 2 0. El número aparece en la parte superior izquierda, el contador se mueve, y luego aparece la página. Vuelva a efectuar la operación para consultar otra página. *Si el contador continúa buscando, quiere decir que no se ha transmitido la página. Elija otro número.*
Acceso directo a las secciones	Aparecen zonas coloreadas en la parte inferior de la pantalla. Las 4 teclas coloreadas permiten acceder a las secciones o a las páginas correspondientes. *Las zonas coloreadas parpadean cuando la sección o la página aún no está disponible.*
Índice	Para regresar al índice (generalmente la página 100).
Ampliación de una página	Para visualizar la parte superior, inferior, y luego regresar a la dimensión normal.
Parada de la alternancia de las sub-páginas	Algunas páginas contienen sub-páginas que se suceden automáticamente. Esta tecla permite parar o reanudar la alternancia de las sub-páginas. La indicación aparece en la parte superior izquierda.
Informaciones ocultas	Para hacer aparecer o desaparecer las informaciones ocultas (soluciones de juegos).
MENU **Páginas preferidas**	Para los programas de teletexto 0 a 40, puede memorizar 4 páginas preferidas que luego serán directamente accesibles con las teclas de color (roja, verde, amarilla, azul). ❶ Pulse la tecla MENU para pasar a modo páginas preferidas. ❷ Haga aparecer la página de teletexto que desee memorizar. ❸ Luego pulse durante 3 segundos la tecla de color de su elección. Se memoriza la página. ❹ Vuelva a efectuar la operación con las otros teclas de color. ❺ A partir de ahora, en cuanto consulte el teletexto, sus páginas preferidas aparecerán en color en la parte inferior de la pantalla. Para encontrar las secciones habituales, pulse en MENU. *Para borrar todo, pulse en durante 5 segundos.*

Utilización de la radio

Selección del modo radio
Pulse el botón del mando a distancia para conmutar el televisor al modo radio. Pulse el botón TV para volver al modo TV. En el modo radio, el número, el nombre de la estación (si está disponible), su frecuencia y el modo de sonido se visualizan en la pantalla.

Selección de los programas
Utilice los botones 0/9 o − P + para seleccionar las emisoras de FM (de 1 a 40).

Lista de las emisoras de radio
Pulse el botón para visualizar/suprimir la lista de las emisoras de radio. A continuación, utilice el cursor para seleccionar una emisora.

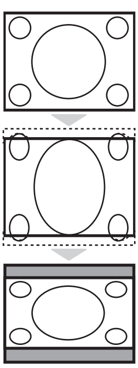
Utilización de los menús de la radio
Utilice el botón MENU para acceder a la configuración específica de la radio.

Búsqueda de las emisoras de radio
Si ha utilizado la instalación rápida, ya se han memorizado todas las emisoras FM disponibles. Para iniciar una nueva búsqueda, utilice el menú **Instalación**: **Autostore** (para una búsqueda completa); o **Sinto Manual** (para una búsqueda emisora por emisora). El funcionamiento de estos menús es idéntico al de los menús TV.

Protector de pantalla
En el menú **Varios** podrá activar/desactivar el protector de pantalla. La hora, la frecuencia de la emisora y el nombre (si está disponible) desfilarán por la pantalla.

Función 16:9

Las imágenes que usted recibe pueden transmitirse en el formato 16:9 (pantalla panorámica) o 4:3 (pantalla tradicional). Las imágenes 4:3 tienen a veces una banda negra en la parte superior e inferior (formato cinemascope). Esta función le permite eliminar las bandas negras y optimizar la visualización de las imágenes en la pantalla.



Pulse el botón (o) para seleccionar los siguientes modos:

4:3
la imagen se reporoduce en formato 4:3

EXPANDIR 4:3
La imagen se amplia verticalmente. Este modo de expansión es el recomendado para eliminar las franjas negras que se ven cuando se emite un programa en formato letterbox

COMPRIM. 16:9
La imagen se comprime verticalmente para recuperar el formato 16:9

Consejos

Mala recepción	La proximidad de montañas o de edificios altos puede ser la causa de doble imagen, eco o sombras. En este caso, trate de ajustar manualmente la imagen : consulte "Sintonía fina" (pág. 6) o modifique la orientación de la antena exterior. ¿ Puede su antena recibir transmisiones en esta gama de frecuencias (banda UHF o VHF) ?
Ausencia de imagen	¿ Ha enchufado la antena correctamente ? ¿ Ha elegido el sistema adecuado ? (pág. 6) ¿ Una toma de Euroconector o de antena mal conectada es a menudo la causa de problemas de imagen o sonido (a veces las tomas se desconectan a medias si el televisor ha sido movido o girado). Compruebe todas las conexiones.
Ausencia de sonido	Si en ciertos canales recibe la imagen pero no el sonido, significa que no tiene el correcto sistema de televisión. Modifique el ajuste SISTEMA (pág. 6). ¿El amplificador conectado al televisor no emite sonido? Verifique que no haya confundido la salida de audio con la entrada de audio.
¿ El mando a distancia ya no funciona ?	¿ El televisor no reacciona al mando a distancia y el indicador del aparato ya no parpadea cuando lo utiliza ? Cambie la pila.
Standby	Si el televisor no recibe ninguna señal durante 15 minutos pasa automáticamente a standby. Para economizar energía, su televisor está equipado de componentes que permiten un consumo muy bajo en standby (inferior a 1 W).
Limpieza del televisor	La limpieza de la pantalla y de la caja debe efectuarse únicamente con un trapo limpio, suave y que no se deshilache. No utilizar productos a base de alcohol o de disolvente.
¿ No se soluciona el problema ?	Desconecte la toma de red del televisor durante 30 segundos y después vuelva a conectarla. En caso de avería del televisor nunca intente repararlo usted mismo : consulte el servicio posventa.

Glosario

Señales RGB : Se trata de las 3 señales de vídeo, Rojo, Verde, Azul, que componen la imagen. El uso de estas señales permite obtener una mejor calidad de imagen.

Señales S-VHS: son dos señales de vídeo separadas, Y/C, provenientes de las normas de grabación S-VHS y Hi-8. Las señales de luminancia Y (blanco y negro) y de cromancia C (color) se graban separadamente en la cinta. Se obtiene así una mejor calidad que con el vídeo estándar (VHS y 8 mm) donde las señales Y/C se combinan para formar una sola señal de vídeo.

Sonido NICAM: Procedimiento que permite transmitir el sonido digitalizado.

Sistema: la transmisión de imágenes no se hace del mismo modo en todos los países. Existen diferentes normas : BG, DK, I, y L L'. El ajuste **Sistema** (pág. 6) se utiliza para seleccionar estas diferentes normas. estas son las diferentes versiones la codificación de colores PAL o SECAM.
El Pal se utiliza en la mayoría de los países de Europa, el Secam en Francia, en Rusia y en la mayoría de los países de África. Japón y Estados Unidos utilizan un sistema diferente llamado NTSC. Las entradas EXT1 y EXT2 permiten reproducir grabaciones con codificación de colores NTSC.

16:9: se refiere a la relación de anchura y altura de la pantalla. Los televisores de pantalla panorámica tienen una relación de 16:9, las pantallas tradicionales: 4:3.

Introdução

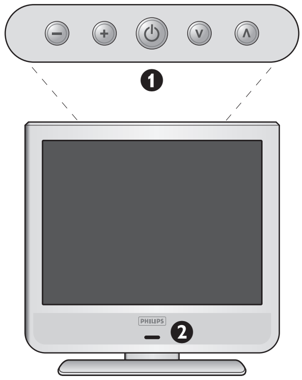
Obrigado por ter adquirido este aparelho de televisão.
Este manual foi concebido para o ajudar ao longo da sua instalação e funcionamento. Leia atentamente as instruções que seguem, para compreender melhor as possibilidades oferecidas pelo seu televisor.
Esperamos que a nossa tecnologia lhe dê inteira satisfação.

Índice



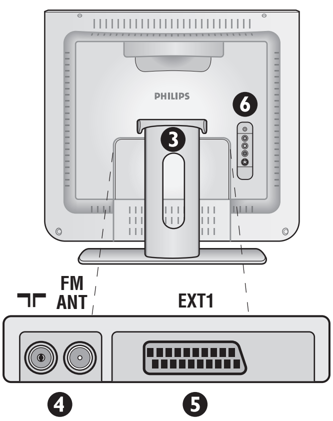
Directiva relativa à reciclagem
O seu aparelho de televisão utiliza materiais que podem ser reutilizados ou reciclados. Para minimizar os desperdícios no meio ambiente, existem companhias especializadas na recuperação dos aparelhos usados, que os desmontam e reciclam o material que pode ser reutilizado (informe-se junto do seu revendedor).

Apresentação do televisor LCD



1 As teclas do televisor:
- ⏻ : para ligar ou apagar o televisor.
- ⊖ ⊕ : para regular o nível do som.
- (∨) (∧) : para seleccionar os programas.
- MENU : para chamar ou sair dos menus, carregue simultaneamente nas 2 teclas ⊖ e ⊕. Em seguido as teclas (∨) (∧) permitem seleccionar uma afinação e as teclas ⊖ ⊕ permitem afinar.

2 Indicador de arranque e captores infravermelhos.



Retaguarda:

As principais ligações efectuam-se na parte inferior do televisor

Para mais pormenores sobre as ligações, veja página 4.

3 Pé inclinável

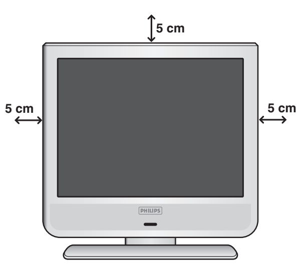
O pé pode ser desmontado e substituído por um conjunto de fixação à parede, disponível em opção (informe-se junto do seu revendedor).

4 Tomadas de antenas TV e rádio

5 Tomada SCART EXT1

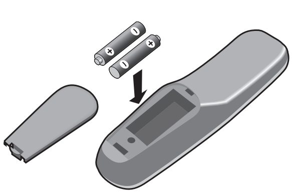
6 Ligações laterais

Instalação do televisor



Coloque o seu televisor numa superfície sólida e estável. Para evitar qualquer situação perigosa, não exponha o televisor a projecções de água, a uma fonte de calor (candeeiro, vela, radiador, ...) e não tape as grelhas de ventilação que se situam na retaguarda.

Telecomando



Coloque as 2 pilhas de tipo R6 fornecidas, respeitando as polaridades.

As pilhas fornecidas junto com o aparelho não contêm nem mercúrio nem cádmio níquel, isto para preservar o ambiente. Por favor, não deite fora as pilhas usadas, mas recicle-as utilizando os meios disponíveis (consulte o seu revendedor)

As teclas do telecomando

TV / Rádio
Carregue numa destas teclas para comutar o televisor em modo TV ou rádio.
PC : Tecla não utilizada.

Lista dos programas.
Para chamar / limpar a lista dos programas. Sirva-se das teclas ⌃⌄ para seleccionar um canal, e da tecla › para ver esse canal.

Selecção tomadas EXT (p.4)
Prima várias vezes para seleccionar o aparelho ligado.
A maioria dos aparelhos (descodificador, gravador de vídeo) conseguem efectuar eles próprios a comutação.

Temporizador
Para seleccionar o tempo de duração, antes de passar para o modo de espera automático (de 0 a 240 minutos).

Menu
Para chamar ou sair dos menus.

Cursor
Estas 4 teclas permitem navegar nos menus.

Volume
Para regular o nível do som

Corte do som
Para activar ou desactivar o som.

Informação no ecrã
Para fazer aparecer/desaparecer, no ecrã, o número do programa, as horas, o modo som, e o tempo restante no temporizador. Prima durante 5 segundos para visualizar permanentemente o número do programa no ecrã.



Espera (standby)
Para passar o televisor para o modo de espera. Para tornar a ligar o televisor, prima ⏻, P ⊖ ⊕ ou ⓪ ⑨.

Som Surround
Para activar / desactivar o efeito de som ambiente. Nas versões equipadas com Virtual Dolby Surround*, obtém os efeitos de som posterior do Dolby Surround Pro Logic.

Modo som
Permite passar as emissões **Estéreo** e **Nicam Estéreo** para **Mono** ou, nas emissões bilingues, escolher entre **Dual I** ou **Dual II**.
A indicação **Mono** *aparece em vermelho se esta posição for forçada.*

Formato 16:9 (p. 9)

Pré-regulações de imagem e som
Permite aceder a uma série de pré-regulações da imagem e do som.
A posição Pessoal *corresponde às regulações efectuadas nos menus.*

Chamar o teletexto (p. 8).

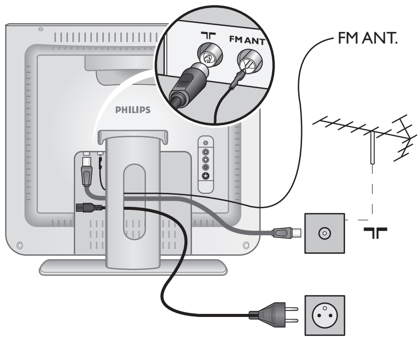
Selecção dos programas
Acesso ao programa inferior ou superior. Visualiza-se, durante alguns segundos, o número e o modo de som.
No caso de certos programas, equipados com teletexto, o título do programa aparece no fundo do ecrã.

Teclas numéricas
Para o acesso directo aos programas. Para os números decimais, o segundo número deve ser introduzido antes do traço desaparecer.

Programa anterior
Para voltar ao programa visualizado anteriormente.

** Fabricado sob licença da Dolby Laboratories."Dolby" e o símbolo de duplo-D são marcas da Dolby Laboratories.*

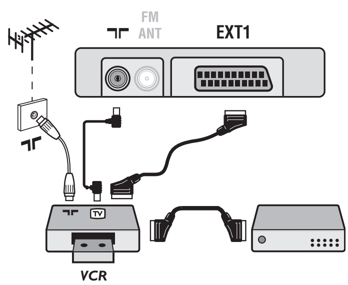
Ligações das antenas



- Ligue o fio de antena rádio fornecido à tomada FM ANT que se situa na parte inferior do televisor.
- Utilize o cabo de ligação de antena fornecido e ligue a tomada ⊤⊤ que se situa na parte inferior do televisor à sua tomada de antena.
  Com as antenas interiores, a recepção pode ser difícil em certas condições. Reoriente a antena para melhorar a recepção. Se a recepção continuar má, tem de utilizar uma antena exterior.
- Ligue o cabo de alimentação ao televisor e a ficha à tomada eléctrica (220-240 V / 50 Hz).
- Arrume os fios ao enfiando-os a através do pé do televisor.

Ligações a outros aparelhos

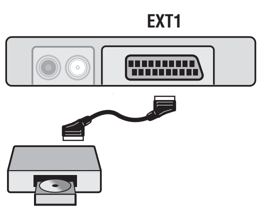
Gravador de vídeo



Vídeo (ou DVD gravável)
Efectuar as ligações como descrito a seguir. Utilizar um cabo com euroconector de boa qualidade.
Se o seu gravador de vídeo não possui uma tomada para euroconector, a ligação só é possível através do cabo da antena. Portanto, você deverá procurar o sinal de teste do gravador de vídeo e atribuir-lhe um número, o programa 0 (cf. busca manual, p. 6). Para reproduzir a imagem do gravador de vídeo, prima (0).

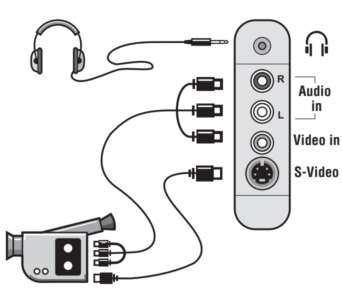
Gravador de vídeo com descodificador
Ligue o descodificador à segunda tomada para euroconector do gravador de vídeo. Então, você deverá poder gravar transmissões codificadas.

Outros aparelhos



Receptor de satélite, descodificador, DVD, jogos, etc.
Efectuar as ligações como descrito a seguir

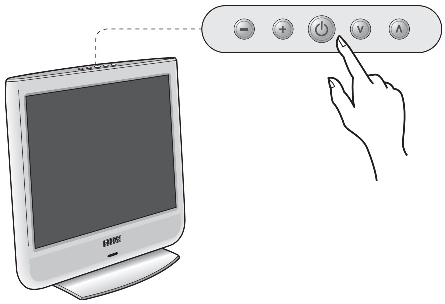
Ligações laterais



Efectue as ligações como se descreve a seguir.
Com a tecla ⊖, seleccione **EXT2/S-VHS2**.
Para um aparelho monofónico, ligue o sinal de som à entrada AUDIO L. O som é automaticamente reproduzido nos altifalantes esquerdo e direito do televisor.

Auscultadores
Assim que ligar os auscultadores, corta o som do televisor. As teclas (−) ◿ (+) permitem regular o volume.
A impedância dos auscultadores deve situar-se entre 32 e 600 ohms.

Arranque



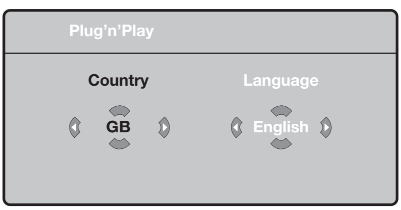
Para ligar o televisor, carregue na tecla ligar/desligar. Acende-se um indicador verde e o ecrã ilumina-se. Passe directamente ao capítulo **instalação rápida**, na página 5. Se o televisor se mantiver em modo de espera (indicador vermelho), carregue na tecla P [+] do telecomando.

Quando utiliza o telecomando o indicador começa a piscar.

Plug & Play

Instalação rápida

Quando ligar o televisor pela primeira vez, aparece um menu no ecrã. Esse menu permite-lhe escolher o país e a língua dos menus :



⚠ *Se o menu não aparecer, prima sem soltar, durante 5 segundos, as teclas [−] e [+] do televisor, para o visualizar.*

❶ Utilize as teclas [⌃][⌄] do telecomando para escolher o seu país e depois valide com [›].
Se o seu país não aparecer na lista, seleccione a opção "..."

❷ Seleccione depois a sua língua com as teclas [⌃][⌄] e valide com [›].

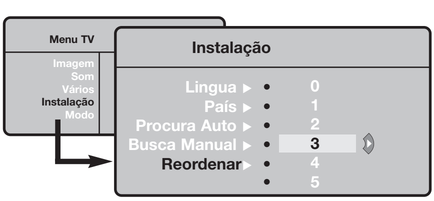
❸ A busca inicia-se automaticamente. Todos os canais de TV e estações de rádio disponíveis são memorizados. A operação demora alguns minutos. O visor mostra a evolução da busca e o número de canais encontrados. No fim, o menu desaparece.
Para sair ou interromper a busca, prima a tecla [MENU]. Se não encontrar nenhum canal, consulte o capítulo Conselhos p. 10.

❹ Se a emissora ou a rede por cabo transmitirem um sinal de classificação automática, os canais são correctamente numerados. A instalação fica pronta.

❺ Caso contrário, tem de utilizar o menu **Ordenar** para os renumerar.
Algumas emissoras ou redes por cabo difundem os seus próprios parâmetros de classificação (região, língua...). Nesse caso, tem de indicar a sua escolha com as teclas [⌃][⌄] e depois validar com [›].

Classificação dos canais

❶ Prima a tecla [MENU]. O **Menu TV** aparece no ecrã.



❷ Com o cursor, seleccione o menu **Instalação** e depois o menu **Ordenar**.

❸ Seleccione o canal que quer renumerar com as teclas [⌃][⌄] e prima [›].

❹ Utilize depois as teclas [⌃][⌄] para escolher o novo número e valide com [‹].

❺ Repita os passos ❸ e ❹ tantas vezes quantos os canais a renumerar.

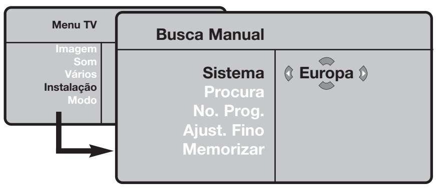
❻ Para sair dos menus, prima [i+].

Memorização manual

Este menu permite memorizar os canais um a um.

❶ Prima a tecla (MENU).

❷ Com o cursor, seleccione o menu **Instalação** e depois o menu **Memo. manual** .



❸ **Sistema :** seleccione **Europa** (detecção automática*) ou **Europa Ocidental** (norma BG), **Europa de Leste** (norma DK), **Reino Unido** (norma I) ou **França** (norma LL').

** Excepto em França (norma LL'), é obrigatório seleccionar a opção* **França**.

❹ **Busca :** prima (>). A busca é iniciada. A busca é interrompida logo que se encontra um canal e o nome desse canal aparece no visor (se estiver disponível). Avance para o passo seguinte. Se souber a frequência do canal desejado, escreva directamente o número com as teclas (0) a (9).

Se não for encontrada nenhuma imagem, consulte os conselhos (p. 10).

❺ **No. Prog. :** introduza o número desejado com as teclas (<)(>) ou (0) a (9).

❻ **Ajust. Fino :** se a recepção não for satisfatória, regule com as teclas (<)(>).

❼ **Memorizar :** prima (>). O programa é memorizado.

❽ Repita os passos ❹ a ❽ tantas vezes quantos os programas a memorizar.

Para sair: prima a tecla (i+).

Outras regulações do menu Instalação

❶ Prima a tecla (MENU) e seleccione o menu **Instalação** :

❼ **Língua :** para modificar a língua de visualização dos menus.

❸ **País :** para escolher o país.

Esta regulação intervém na busca, na classificação automática dos canais e na visualização do teletexto. Se o seu país não constar da lista, seleccione a opção "…"

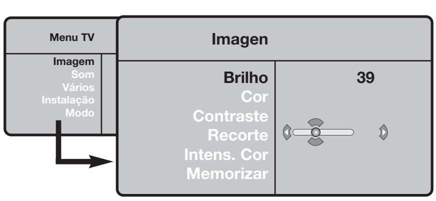
❹ **Procura Auto :** para iniciar uma busca automática de todos os canais disponíveis na sua região. Se a emissora ou a rede por cabo transmitirem um sinal de classificação automática, os canais são correctamente numerados. Caso contrário, tem de utilizar o menu **Ordenar** para os renumerar (p. 5).

Algumas emissoras ou redes por cabo difundem os seus próprios parâmetros de classificação (região, língua, ...). Nesse caso, tem de indicar a sua escolha com as teclas (^)(v) e depois validar com (>). Para sair ou interromper a busca, prima a tecla (MENU). Se não for encontrada nenhuma imagem, consulte os conselhos (p. 10).

❺ Para sair dos menus, prima (i+).

Regulação da imagem

❶ Prima a tecla (MENU) e depois (>). Aparece o menu **Imagem** :



❷ Utilize as teclas (^)(v) para seleccionar uma regulação e as teclas (<)(>) para regular.

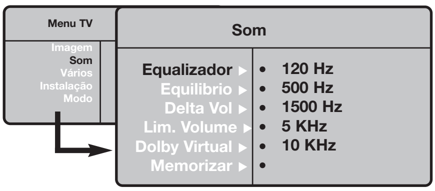
❸ Depois de efectuar as regulações, seleccione a opção **Memorizar** e prima (>) para as guardar. Prima (i+) para sair.

Descrição das regulações :

- **Brilho :** regula o brilho da imagem.
- **Cor :** regula a intensidade da cor.
- **Contraste :** regula a diferença entre os tons claros e os tons escuros.
- **Recorte :** regula a nitidez da imagem.
- **Intens. Cor :** regula a temperatura das cores : **Fria** (mais azul), **Normal** (equilibrada) ou **Quente** (mais vermelho).
- **Memorizar :** para memorizar as regulações da imagem.

Regulação do som

❶ Prima MENU, seleccione **Som** (⌄) e prima ›.
Aparece o menu **Som** :



❷ Utilize as teclas ⌃⌄ para seleccionar uma regulação e as teclas ‹› para regular.
❸ Depois de efectuar as regulações, seleccione a opção **Memorizar** e prima › para as guardar.
❹ Para sair dos menus, prima (i+).

Descrição das regulações :

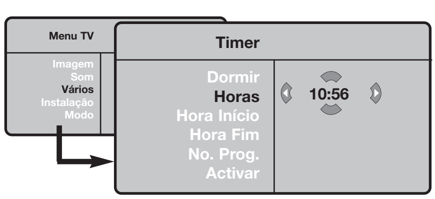
• **Equalizador**: para regular a tonalidade do som (dos graves: 120 Hz aos agudos: 10 kHz).
• **Equilíbrio :** para equilibrar o som nos altifalantes esquerdo e direito.
• **Delta Vo :** permite compensar as diferenças de volume existentes entre os vários canais ou ligações EXT. Esta regulação funciona para os canais 0 a 40 e para as ligações EXT.
• **AVL** (Automatic Volume Leveler): contrala automaticamente o volume de forma a evitar que o som aumente subitamente, sobretudo ao mudar de canais ou durante a publicidade.
• **Dolby Virtual :** para activar / desactivar o efeito de som ambiente. *Também pode aceder a essas regulações com a tecla* (⊠).
• **Memorizar :** para memorizar as regulações do som.

Regulação das opções

❶ Prima MENU, seleccione **Opções** (⌄) e prima ›.
Pode regular :
❷ **Timer** : ver página seguinte
❸ **Contraste + :** regulação automática do contraste da imagem que repõe sempre em preto a parte mais escura da imagem.
❹ Para sair dos menus, prima (i+).

Função de despertador

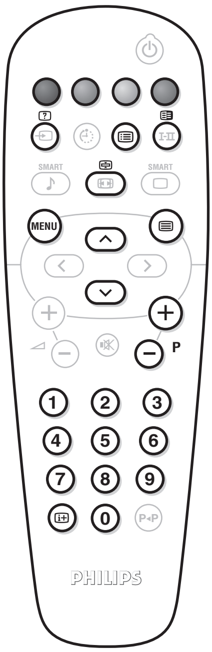
Este menu permite utilizar o televisor como um despertador.
❶ Prima a tecla MENU.
❷ Com o cursor, seleccione o menu **Opções** e depois **Timer** .



❸ **Temporizador :** para seleccionar uma duração de colocação em espera automática.
❹ **Horas :** indique a hora corrente.
Nota: a hora é actualizada automaticamente depois do arranque do aparelho, através da informação de teletexto no programa nr. 1. Se este não tiver teletexto, a actualização não é efectuada.
❺ **Hora Início :** indique a hora de ligação do televisor.
❻ **Hora Fim :** indique a hora de colocação no modo de espera.
❼ **No. Prog. :** indique o número do canal com que quer despertar. Pode seleccionar uma estação FM utilizando as teclas ‹› (as teclas (0) (9) permitem apenas seleccionar canais de tv).
❽ **Controlo :** pode regular :
• **Uma** para uma única vez,
• **Dia-a-dia** para todos os dias,
• **Paragem** para cancelar.
❾ Prima (⏻) para colocar o televisor em espera. O televisor liga-se automaticamente à hora programada. Se deixar o televisor ligado, ele só muda de canal à hora indicada (e entra no modo de espera à Hora Fim).

Teletexto

O teletexto é um sistema de informações, difundidas por determinados canais, que pode ser consultado como um jornal. Também permite que as pessoas com problemas auditivos ou que não dominem a língua de um canal específico (televisão por cabo, satélite, etc...) tenham acesso a legendas.



Prima :	Obtém :
Chamada do teletexto	Permite chamar o teletexto, passar ao modo transparente e depois sair. O sumário aparece com a lista das rubricas disponíveis. Cada rubrica é referenciada por um número de página de 3 algarismos. *Se o canal seleccionado não difundir teletexto, aparece a indicação 100 e o ecrã permanece escuro (nesse caso, saia do teletexto e escolha outro canal).*
0/9 − P + **Selecção de uma página**	Marcar o número da página desejada com as teclas 0 à 9 ou − P +. Exemplo: página 120, carregue em 1 2 0. O número aparece em cima à esquerda, o contador roda e a página é visualizada. Repita a operação para consultar outra página. *Se o contador continuar à procura, é porque a página não foi transmitida. Escolha outro número.*
Acesso directo às rubricas.	Aparecem zonas coloridas na parte inferior do ecrã. As 4 teclas coloridas permitem aceder às rubricas ou às páginas correspondentes. *As zonas coloridas piscam se a rubrica ou a página ainda não estiverem disponíveis.*
Sumário	Para voltar ao sumário (geralmente, a página 100).
Ampliação de uma página	Para visualizar a parte superior, inferior, e depois voltar à dimensão normal.
Interrupção da alternância das subpáginas	Algumas páginas contêm subpáginas que se sucedem automaticamente. Esta tecla permite interromper ou retomar a alternância das subpáginas. A indicação aparece em cima à esquerda.
Informações escondidas	Para mostrar ou ocultar informações secretas (soluções de jogos).
MENU **Páginas preferidas**	Nos canais de teletexto 0 a 40, pode memorizar 4 páginas preferidas, às quais pode depois aceder directamente com as teclas coloridas (vermelho, verde, amarelo, azul). ❶ Prima a tecla MENU para passar ao modo de páginas preferidas. ❷ Visualize a página de teletexto que quer memorizar. ❸ Prima depois, durante 3 segundos, a tecla colorida que pretende. A página é memorizada. ❹ Repita a operação com as outras teclas coloridas. ❺ Neste ponto, logo que consultar o teletexto, as suas páginas preferidas aparecem a cores na base do ecrã. Para voltar às rubricas habituais, prima MENU. *Para apagar tudo, prima durante 5 segundos.*

Utilização do rádio

Selecção do modo rádio

Carregue na tecla do telecomando para mudar o televisor em modo rádio. Carregue na tecla (TV) para voltar em modo TV. Em modo rádio, o nome da estação (se disponível), a sua frequência e o seu modo aparecem no ecrã.

Selecção dos programas

Utilize as teclas (0)/(9) ou (−) P (+) para seleccionar as estações FM (de 1 a 40).

Lista das estações rádio

Carregue na tecla para visualizar/apagar a lista das estações rádio. Em seguida, Utilize o cursor para seleccionar uma estação.

Utilização dos menus rádio

Utilize a tecla (MENU) para aceder às regulações específicas do rádio.

Busca das estações rádio

Se utilizou a instalação rápida, todas as estações FM disponíveis foram memorizadas. Para lançar uma nova busca, utilize o menu **Instalação** : **Procura Auto** (para uma busca completa) ou **Busca Manual** (para uma busca estação por estação). O funcionamento destes menus é idêntico ao dos menus TV.

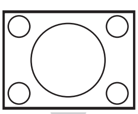
Screensaver

No menu **Vários** pode activar/desactivar o screensaver. A hora, a frequência da estação e o nome (se disponível) sucedem-se no ecrã.

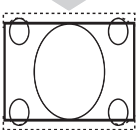
Formatos 16:9

As imagens que recebe podem ser transmitidas na resolução 16/9 (ecrã panorâmico) ou 4/3 (ecrã clássico). Por vezes, as imagens 4/3 apresentam uma banda negra na parte inferior e superior do ecrã (trata-se da resolução em cinemascópio).
Esta função permite a eliminação das bandas negras e a optimização da visualização das imagens no ecrã.

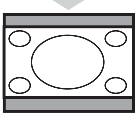
Pressione do botão (ou) para seleccionar as várias funções :



4:3
A imagem é reproduzida no formato 4:3.



EXPANDIR 4:3
A imagem é expandida verticalmente. Este modo é usado para anular as faixas pretas quando se está a ver um programa no formato convencional.



COMPRIM. 16:9
A imagem é comprimida na vertical para o formato 16:9.

Sugestões

Má recepção	A proximidade das montanhas, ou prédios altos, pode ser a causa da imagem sobreposta. Neste caso, modifique a orientação da antena exterior. Verifique se o seu programa está bem regulado ou então ajuste a regulação (cf. AJUSTE FINO, pág. 6). A sua antena permite-lhe receber emissões nesta frequência (UHF ou VHF) ?
Ausência da imagem	Ligou a antena como deve ser? Escolheu o sistema adequado? (p. 6). As antenas ou euroconectores mal conectados estão, muitas vezes, na origem de problemas de imagem ou de som. (acontece que, por vezes, as tomadas podem desligar-se quando deslocamos ou viramos o televisor). Verifique todas as ligações.
Ausência de som	Se determinados programas não possuírem som e somente a imagem, é porque você não possui o sistema de televisão correcto. Altere o parâmetro SISTEMA (p. 6). O amplificador ligado ao televisor não dá som nenhum? Verifique se não confundiu a saída áudio com a entrada áudio.
O telecomando não funciona?	O sinal não pisca quando utiliza o telecomando? Substitua a pilha.
Espera	Se o aparelho não recebe nenhum sinal durante 15 minutos, ele passa automaticamente para o modo de espera. Para poupar energia, o seu televisor está equipado com componentes que permitem um consumo muito baixo no modo em espera (inferior a 1 W).
Limpeza do televisor	Para se limpar o ecrã e televisor, deve-se utilizar unicamente um pano limpo, macio e que não larga pêlos. Nunca utilizar quaisquer produtos à base de álcool ou de solventes.
Não obtém resultados?	Em caso de avaria, não tente reparar o televisor. Prefira contactar o serviço após venda. Desligue a tomada da rede do televisor durante 30 segundos, a seguir, ligue de novo.

Glossário

Sinais RGB: Trata-se de 3 sinais vídeo Vermelho, Verde, Azul que compõem a imagem. A utilização destes sinais permite obter uma melhor qualidade da imagem.

Sinais S-VHS: Tratam-se de 2 sinais vídeo Y/C separados das normas de gravação S-VHS e Hi-8. Os sinais de luminância Y (preto e branco) e crominância C (cor) são gravados separadamente na banda. Isto permite uma melhor qualidade da imagem em relação ao vídeo standard (VHS e 8 mm), em que os sinais Y/C são combinados para fornecerem um único sinal de vídeo.

Som NICAM: Processo de transmissão do som digital.

Sistema: a transmissão das imagens não é feita da mesma forma em todos os países. Existem diferentes normas: BG, DK, I, e L L'. O parâmetro **Sistema** (p. 6) é utilizado para seleccionar estas diferentes normas. Não se deve confundir estas últimas com a codificação das cores, PAL ou SECAM.
O sistema Pal é utilizado na maioria dos países da Europa, o Secam em França, na Rússia e na maior parte dos países africanos. Os Estados Unidos e o Japão utilizam um sistema diferente, chamado NTSC. As entradas EXT1 e EXT2 podem reproduzir gravações com a codificação das cores NTSC.

16:9: Designa as proporções largura/comprimento do ecrã. Os televisores com o ecrã largo (panorâmico) possuem as proporções de 16/9, os ecrãs clássicos de 4/3.

3111 256 1396.1
LC04s